

# ژوندون



دینا دین لودین کاتون  
کتاب پر لېسې شمېره

شماره ۴۹-۵

پنجشنبه ۸ جون ۱۳۵۳ - ۱۶  
صفر ۱۳۹۵ - ۲۷ فروری ۱۹۷۵

## صفحه جدید

قبل از آنکه باب نوی دردقتر چنه خاطرات طبیعت گشوده شود . ژوندون صفحه جدیدی را در دفتر خاطرات زنان افغان درین آخرین روزهای سالی می‌گشاید که افکار همه جهانیان به این مخلوق ملکوتی و این فرشته آسمانی معطوف شده است .  
تجلیل از سال بین المللی زن روی ایمن منظور برگذار شد تاجیهانیان یکبار دیگر احترام خاص را به شخصیت اصیل و کرامت چیل زن بها نمایند .  
این مراسم در بین عزیزها که روزگاری خیلی پیشین کمبود پرورش مدنیت های جهانی بوده و زنان و مردان نجیب و انضباط فرین را در آغوش تاریخ کهن بزرگ کرده اند . با شکوه مندی تمام که بیانگر علاقه مندی عمیق دولت انقلابی ما در ارج گذاری صادقانه به نهاد عالی دیموکراتیک و عالی انسانی میباشد تجلیل خواهد شد .



# بناغلی رئیس دولت از شفاخانه مرکزی اردوی جمهوری بازدید کردند



در کشور

طلبان ادیتیریا ادامه داشت جنبه آزادی بخش ادیتیریا اعلام کرد که پیششهادت جدید ادیس آبابا را برای مذاکره بین طرفین رد کرده است. ۴- حوت:

اندراکاندی صدراعظم هند گفت: در داخل حزب کانگرس آنکشور فعالیت جریان دارد تا او را از قدرت بردارند و شخصی دیگر را به جای وی منسوب سازند.

نمایندگانش از پشاور اطلاع میدهند که دیروز یو لیس حداقل بیست محصل را در شهر های مختلف ایالت سند توقیف نموده است و از یک تعداد پوهنتون ها و کتابخانه های عالی سند و سایر های دیگر اسلحه بدست آورده است. ۵- حوت:

در عمان اعلام شده که در اردن برای اولین بار به زنان آنکشور نیز اجازه رای دهی در انتخابات پارلمانی داده شده است.

در واشنگتن محکمه مخصوص رسیدگی به قضیه واترگیت سه نفر از مشاورین نزدیک حکومت سابق ریچارد نکسن را به میعاد های مختلف حبس محکوم کرد.

کمیته حقوق بشر موسسه ملل متحد سیاست اسرائیل را در مقابل عربیای مقیم مناطق اشغالی بشدت مورد انتقاد قرار داده و متذکر شده که اسرائیل در این مشاطق از مقررات حقوق بشر تخلف ورزیده است.

۶- حوت:

طوری که از کراچی اطلاع رسیده است متعلمین کتاب آن شهر دیروز علیه انحلال حزب عوامی ملی و حبس و عبران آن مضامرات شدیدی بعمل آوردند.

کشف اسلحه توسط پولیس پاکستان در پوهنتونها و پوهنخی های پشتونستان، پنجاب و سند حقیقت نداشته و حکومت پاکستان خود این اسلحه را برای اختناق و به مقصد ایجاد خوف و هراس مردم گذاشته بود.

۷- حوت:

دیروز قوای نظامی پاکستان مانع اجتماع بزرگی شد که در آن شهر از طرف جنبه دیموکراتیک متحد مشتمل از هفت حزب مخالف حکومت پاکستان به طرفداری از حزب عوامی ملی و رهبران آن تشکیل می شد.

بناغلی محمد داؤد رئیس دولت و صدراعظم ساعت ده و چهل و پنج دقیقه قبل از ظهر روز شنبه اول حوت از شفاخانه مرکزی اردوی جمهوری بازدید نمودند.

بازدید بناغلی رئیس دولت و صدراعظم از شفاخانه مرکزی اردو که یکی از مجهز ترین شفاخانه ها در منطقه می باشد در حدود دو ساعت و نیم وقت و در هر قسمت از طرف آمر پروژه داخلی و خارجی توضیحات ارائه میگردد. بناغلی محمد داؤد از پیشرفت کار ساختن شفاخانه اظهار رضایت نمودند.

کمیته اقتصادی و انتخابی کشور دوست اتحاد شوروی در سال ۱۳۴۹ تحت ساختمان گرفته شده است در ماه جوزای سال آینده به پایه اكمال رسیده و بعد از ختم امور متناژ سامان آلات طبی در ماه قوس سال آینده به قسم تجربوی در تمام ساحات آماده فعالیت میگردد.

این شفاخانه که از نگاه شعب طبی مکمل میباشد ظرفیت نهایی بیش از پنجاه مریض را دارا بوده برای تمام اردو از صاحب منصبان عالی رتبه تا افراد ورجال برجسته دولتی اختصاص یافته است.

دیپلوم انجینیر عبدالقدیر آمر پروژه ساختمان شفاخانه مرکزی اردوی جمهوری گفت: امید است در نیمه دوم سال آینده تمام شعب طبی شفاخانه فعال گردیده و در خدمت اردو قرار گیرد. همچنان در نظر است از این شفاخانه به حیث یک مرکز اکادمی و تحقیقاتی طبی عسکری استفاده شود.

\*\*\*

سومین مورد منجمنت مطالعه و تحفظ خواص ارنی نباتات منطقه شرق میانه توسط بناغلی فضل الرحیم رحیم معین وزارت زراعت و آبیاری امروز در هتل انترکانتی ننتال افتتاح گردید. در این مورد نمایندگان کشورهای افغانستان عراق، ایران، سوریه و ترکیه اشتراک دارند.

۷- حوت:

به اساس پیشنهاد صدارت عظمی تصویب مجلس عالی وزراء و منظوری بناغلی رئیس دولت و صدراعظم دیپلوم انجینیر محمد کبیر با حفظ رتبه وزیر به حیث رئیس بود اقتصاد صدارت عظمی مقرر شده است.

در خارج

۳- حوت:

در حالیکه سرتاسر دیشب و اوایل امروز دو خودرو های شدیدی میان نیرو های حبشه و تجزیه

بناغلی محمد نهم نماینده خاص بناغلی رئیس دولت و صدراعظم هنگام عزیمت به سوئیس نپال.



دگر جنرال عبدالکریم مستغنی لوی درستیز روز نظامی اتحاد شوروی را به آتشه نظامی آنکشور تبریک می نمود.



بناغلی فضل الرحیم رحیم معین وزارت زراعت و آبیاری جن ایراد بازیه در هنگام افتتاح سومین جلسه بود تحفظ و مطالعه خواص ارزش نباتات.

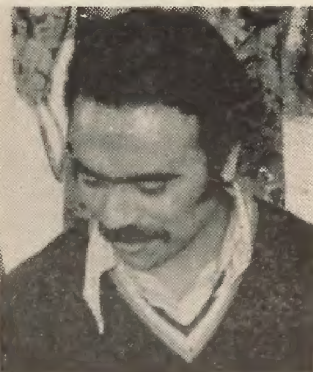




از ستارگان جهان سینمای آلمان

قصه نو یسان معا صر

بهرام و کنیزك



خیا طیکه با معاش هفتگی مبلغ ده افغانی شروع بکار کرد



پیغله عزیز رشاد: در راه احیای معیار های انسانی باید سعی کرد.

کشوری در قاره سیاه



عاج های بگرام از آثار منحصر بفرد جهان است

ما که قوای انسانی بدرگافی در اختیار داریم و لازم است آنرا بجهت تعالیم تمامبارت اجرایی بیابند ما که نیازمند هستیم تا از منابع اقتصادی خود بدرگافی بهره برداری نمائیم و در نتیجه این دو عامل جهش های دیگر و اقدامات بنیادی را در ساحت متنوع اقتصادی ملی خود رهبری کنیم مشاهده میکنیم که فعالیت دولت مردمی و انقلابی مادر جهت تقویت میانی و منابع اقتصادی کشور روبه توسعه است و تقابیر و روشهای راکه دولت برای تحلیل مسائل اقتصادی و ارشاد و هدایت اقتصاد جا مه اتخاذ میکند

متکی باین تشخیص است که دویانات رهبر انقلاب بوضاحت مطالعه میگردد :

«افغانستان از لحاظ اقتصادی کشور است در حال رشد و رفیع این عقب ماندگی مستلزم آنست که کامهای سریع و وسیعی درین زمینه برداشته شود و تحولات بنیادی درین مورد اجرا گردد و یک اقتصاد ملی مستقل، متری ، هم آهنگ و براساس پلان و بر پایه سیاس و تکنولوژی معاصر باید ایجاد شود دولت جمهوری افغانستان ایجاد صنایع سنگین از قبیل صنایع استخراج معادن، ایجاد صنایع فلزکاری و ماشین سازی ، صنایع کیمیاوی و برق راکه ضامن پیشرفت سریع اقتصاد و تحکیم استقلال کشور است حائز اهمیت بزرگ میسمارد و در تحت سنگین اقتصاد ، دولتی اقدامات جدی را در زمینه مرعی خواهد داشت .» تحت این پلان لازم که در غلایه اقدامات جمهوری جوان شاخص تحولات اقتصادی بدر گرفته شده است و برای بارور ساختن و تحقق بخشیدن آن خدماتی انجام مییابد و یاد ر حالت تکوین قرار دارد جهت استحکام بنیاد اقتصادی کشور و بلند رفتن سطح تولید و تنوع درامته تولیدی داخلی یک سلسله تشبیهات اقتصادی دیگری هم توسل ورزیده شده که از جمله میتوان احیای بعضی دستگاههای صنعتی راکه در نتیجه یک سلسله عوامل منفی متوقف گردیده بود به حساب آورد .

مثلا درین هفته خبری انتشار یافت حاکی از این امر که فابریکه قند ننگرهار پس از چارده سال رکود دوباره فعال میشود . بناساس این خبر تاکنون فابریکه میوه صافی کندهار، فابریکه های جینی سازی شاکر، بقیه بانی کابل و سلسله سازی بلچرخ از احوالت توقف و تعطیل نجات یافته است .

باین گونه اقدامات که از یکطرف در جذب بیشتر قوای بشری خدمت میشود و از ضایعات نموی در اینگونه موسسات جلوگیری مینماید با فعال ساختن سرمایه و توسعه تولید عواملی را بوجود می آورد که چرخهای صنعتی را در کشور تندتر بحرکت آورده و متناسب به آن اقتصاد جامعه را قدرت تحرک نصیب سازد و باین ترتیب طرق رفاه و آسایش را متدرجا در کشور هموار و هموارتر، وسیع و وسیع تر گرداند .

# پیک ژوندون

«افغانستان از لحاظ اقتصادی کشور است در حال رشد و رفیع این عقب ماندگی مستلزم آنست که کامهای سریع و وسیعی درین زمینه برداشته شود و تحولات بنیادی درین مورد اجرا گردد و یک اقتصاد ملی مستقل، متری ، هم آهنگ و براساس پلان و بر پایه سیاس و تکنولوژی معاصر باید ایجاد شود.»

## عوامل تحرک اقتصادی

اکنون که زمینه پیشرفت و رفاهیت ها با ظهور کوکب تابان جمهوریت در کشور مساعد گردیده تحولات و ریفورمها در هر جنبه و در تمام تروگر متری درخشد هر روز بهتر از روز دیگر در زمینه های مختلف حیات اجتماعی و فرهنگ تحول، ترقی و انکشاف موزون تر بگوشی برسد و شواهد آن ر بیا تر در چشم ما و قی باخانه میکند .

از اهداف عالی ای که نظام رشید جمهوری ما با خاطر آن انقلاب را آورد و در آرزوی آن فداکارانه و وطنپرستانه پلانیابی تنظیم و عملی میشود فکر و اندیشه بهبود وضع اقتصادی کشور است که بدون شک منبع اصلی و اساس و بنیاد هر ریفورم و ترقی و تحول دیگر، در ساحت دیگر بنیاد شده است و اهمیت این پلنار یا شواهدیکه در زندگی ملل راقیه جهان ملاحظه میگردد آنرا که به عنوان افراد جامعه آترامی شناسیم .

اگر معارف متری آرزو کنیم، اگر پیشرفته و عصری را طالب باشیم، اگر شایعهای مودرن، عمارات مجلل و شهرهای عصری بنیاد کنیم، اگر صحت مردم را بهتر سازیم، اگر منابع تولید را انکشاف بخشیم و اگر هر کاری ازین قبیل را در چوکات تحول و ریفورم و انقلاب بخواهیم انجام بدهیم، اولتر از همه باید هسته و محور اصلی این آرزومندی ها تشخیص شود و عامل سازنده و عنصر موثر ایشمه تمثیات را تقویت بخشیم .

میتانیم محور و هسته ای که امکانات هر تحول و نوآوری را میسر میسازد، منابع اقتصادی است و عامل سازنده آن مجربانیست که این چرخ را فعال میسازند و این منبع را تحرک می بخشند که به عنوان افراد جامعه آترامی شناسیم .



## مراد طلبی ها

هلال نیمه رنگی از ناخن زمانه در دامن شب سیاه افتاده بود، نگاه پیرمرد بانروی مرموزی بسوی این لکه حریر که در گریبان افق مقرب نمودار بودرها می شد، دستهای پرچین او برشیاورهای برجسته ای که زمانه در چین و رخسارش کشیده بود، نزدیک و نزدیکتی می شد، آنگاه که برسم دعا، مقدم ماه نو را نیکو میخواست چندقطره اشک میان تارهای ریش پهن و دود زده اش راه خود را گم کرد.....

من که از زاویهی نگران وضع و حالش بودم، در دلم رفت پس سرود نیکو و مرادای دارد و یا غم و دردی که می شود از آن مضنون درست کرد، ولی این رخ ظاهری تنها بود، حقیقت آنست که در چنین موارد یعنی در آن لحظاتی که موجودی را اشتغال و ناآرامی و ملالی می یابیم هوس میکنیم را از گنگ و درخشانیش را هر قدری باشد از باطن او بیرون سازیم تا با اقیانوس طلب باری را که از اندوه روزگار و پرخاش زندگی و تاسف کاری هائیکه سر راه خودمان سبز کرده است سبک سازیم، بسیار دین ایم کسانی را که بعنوان یاری و همگساری در مصیبت و ماتم، زود تر و نا خوانده به سراغ دوست مهجور و مملور می کشند، چه در رخ که انگیزه اصلی این شبهه ها تسکینی نباشد که به انسان از مشاهده وضع از خود گرفتارتر و آشفته حالت دست میدهد.

پس حال هر طوری بود در خیال و خاطر او رخنه کردم و در غمخانه دلش راه یافتم... از زبونی های زندگی که برای او دنیاوار خراب آباد نامرادی ها و خارزار پریشانی ها ساخته است سخن ها گفت... از ناکامی ها و از آرزوهای یکی هم بر آورده نشده آنگاه گفت که نزدیک بود چشمانم، نم کشد و تیر غمش در سینه من نیز زخمی را آب بدهد، ولی بخاطر رسید اندیشه ای که نویسنده بزرگی به عنوان « آرزو » رقم زده بود، وقتی تصویر آن نوشته در آئینه خاطر ام افتید موجب آبی آورد که و او ایلا دلم را بلند نشده در خود پیچید، از آن تصویر عکس بر داشتم و در برابر پیرمرد گذاشتم و گفتم: « گمان نکنید این همه خواهرش و آرزوی دل، تنها و احتیاج وجود ما باشد، بیانه ناخوش و ناراضی بودن است. ناله سازی است که دایم در دل ما مینوازد و زاری میکند، ساز بی ثواب، دلی بی ناله، هرگز نخواهد شد.

طالب واقعی آن است که در راه بی پایان طلب، بویان است، آنگاه سر در گریبان نشسته و می ناله، خواهان نیست، برای سیه روز بودن، بر سر قدمی به سر کشیده تا در روشنایی حقیقت، زحمت و رنج وادی عشق و تکاپو را نبیند.

غم بی اساس و درد بی مایه ییو آرزو طلب، که حصول خوشبختی و رهایی از شامت بخت را از ناخن ماه نو گر هکشا می خواست چون پرده ضخیم بخ که در برابر گرمی مطبوع آفتاب آخرین روز های سال بنظر شود از خیال و خاطرش بر خاست... نگاهی بمن افکند که علی رغم ساعتی بیش بارغم را از شانه هایم بیشتر از اوسبک ساخت و این بار هردو در هاله از نور اریو یافتن سر سعادت فرو رفتیم... او گفت... آری فرزندم آرزو راه خود را گم نمی کند این ما هستیم که نا

شناخته باین شاهد سعادت ساز، خود دارد برومی سازیم بی آنکه بدانیم چگونه مهارش کنیم، دست و پای خود را در برقی که از اومی چپدی سوزیم و آنگاه از تکاپوی افتم... زندگی دو رخ دارد یکی سیاه و ابهام انگیز و دیگر روشن و تابان از امید و صفا، آنکه بیکار و ناان آواره هوس و تمنای می شود در سیاهی و آبهام می رود و مانعش گنگ او را در پرده زندگی تماشا میکنیم موجودیست که از طلب و تکاپو، تلاش و تیش بیگانه افتاده و در بر راهی که خود سرشته را از گنداده هراسان می شود و آتوق فکر میکند آرزو ها و تمنایها با او سرگشته شده و این همایی فرخ کال سایه خود را از وی دریغ داشته است در حالیکه آنطور نیست، مایه خوشی ها و بخت آرزوها در دل کوچه، از اوج افلاک و در قعر دریا ها غنوده است اگر از همین راز گول نخوریم، سرگشته ییو تمنای طفلی از ماه نو نخواهیم شد و بدنبال حقایق همتی بکار می بندیم تا نقش انصای مادر دل نرم این سر گشته تر از ما، فرورود و از انواریکه میگویند از خورشید وام میگیرد فروزاتر خواهد تابید.

روزگاری از این محاضره غلشت، در آن لحظات که صحبت از ماه نشینان فلک میامیخت و جمعی آنرا می شنیدیم خاطره ییو مرد خلوت نشین تداعی شد و اینک که مهتاب شب ساز زده در سماء سرگردان می لغزد و اقاماری در مدار با او همراه شده اند، یاد مراد طلبی هادر خیالم گرمی کرد باز فکر قدیم رفتم در ضمیرم تدابی ساز کرد باین معنی... همتی باید که هر سر عالم توان گذشت....



کابل ۷ حوت «ب» :  
وزارت امور خارجه اعلامیه  
ذیل را ۶ حوت به نشر  
سپرد :

تصمیم حکومت ایالات  
متحده امریکا ، مبتنی بررفع  
تحریم صدور سلاح به پاکستان  
موجب تشویش و نگرانی  
عمیق حکومت و مردم افغانستان  
گردیده است .

این تصمیم ، با ادعای  
تشویق صلح و آرا مشس  
در منطقه ، مغایرت کامل  
داشته و حکومت افغانستان  
نمی تواند قبول کند که آغاز  
مجدد ارسال سلاح به پاکستان ،  
منجر به برهم خوردن توازن

ذوالفقارعلی بوتو صدراعظم پاکستان  
برفیکه راجع به مرگ شیرپاوا صحبت میکرد  
سمن صرف مساعی برای اغفال ذهن مردم يك  
سلسله حقایق را ناخواسته افشاء کرد .  
اما مردم پښتونستان و بلوچستان و ملت  
پاکستان که این سیاستمدار نیرنگ باز را  
خوب میشناسند خویش را توانستند از گفتاروی  
شیخه گیری کنند .

بوتو گفت : «کشور بایک آزمایشی بزرگ  
دیگر روبرو است باید دوباره عقب نشینی های  
جدید صحبت کرد ، ضیاع بناغلی شیرپاویک  
سایه جبران ناپذیر می باشد با آنهم باید درک  
شود که بحران از مرگ يك شخصیت نشأت  
نمیکند ، این شرایط و سیاست است که چنین  
مرگ هاراد برادران حایز اهمیت حقیقی است »  
ملت پاکستان پوره مستشعر است که چرا  
آنگشور بایک آزمایشی دیگر روبرو است یعنی  
آزمایش نظیر سال ۱۹۷۱ که منجر به تجزیه  
نگلهدیش از پاکستان گردید .

که و کدام سیاست سبب شده است تا بحران  
سیاسی سر تا سر پاکستان را فرا گیرد ؟  
آیا اینجه بحران تشنج و ناآرامی زاده  
سیاست نادرست و مغرضانه و تبعیض طلبانه  
زعامت پاکستان نیست ؟

حکومتیکه با پیروی از نیات سوء و از طریق  
توسل بظلم و تشدد و پامال نمودن حقوق و آزاد  
یهای قانونی افراد از يك آزمایش نتوانست  
موفق پدر شود با پیروی از همان اصول سابق  
در آزمایش های دیگر نیز سرنوشتی غیر از آن  
ندارد !

بوتو از عقب نشینی های جدید سخن زد ،  
آیا پامال نمودن حقوق اساسی مردم پښتون  
و بلوچ و بازی با آزادی های قانونی ملت پاکستان  
از طریق استعمال قوه و زور و وداع با دموکراسی  
و آوردن دکتاتوری بمنظور تحمیل تفوق سیاسی  
حزب مردم واز بین بردن رقیب لیرومند سیاسی  
و حزبی یعنی حزب عوامی ملی عقب نشینی

## اعلامیه وزارت امور خارجه افغانستان

قوا و مسابقه تسلیحاتی در این منطقه آسیا نخواهد شد . نزد حکومت افغانستان ، رفع  
تحریم صدور سلاح به پاکستان ، مخصوصا درین موقع که قوای نظامی پاکستان ، عملا  
به شکل بسیار بیرحمانه و اقدام جابرانه ، در مقابل مردم پښتون و بلوچ عمل  
نموده ، مایه تأثر عمیق مردم افغانستان و مردمان پښتون و بلوچ گردیده است که  
عواقب آن برای استقرار صلح و آرامش درین منطقه نیا ، به هیچ صورت مفید  
نخواهد بود .

همچنان جای تعجب است ، کشوری مانند ایالات متحده امریکا که دایم از حفظ صلح  
و آرامش دنیا حرف میزند ، در عمل کاملا مغایر آن رفتار میکند .  
طوریکه حکومت افغانستان بارها اظهار داشته است :

کشور های در راه انکشاف تنها تحت صلح و آرا مشس میتوانند به انکشاف و ارتقای  
وضع اجتماعی و بلند بردن سطح اقتصادی جو امع خویش نایل گردند و رفع تحریم صدور  
سلاح ، نه تنها موجب انحراف منابع گرا نیهایی از این اهداف عالی میگردد ، بلکه  
جز تولید يك فضای متشنج و خطیر نتیجه دیگری نخواهد

## سیاست تشدد در پاکستان و وداع با دموکراسی برای همیشه

سر مقاله دوشنبه ۴ حوت روزنامه انیس

برادران پښتون و بلوچ خود قرار میگرفت ، از  
آنجاست که سیاست مداران کینه کار و متنفذین  
قدرت طلب پاکستان خواستند بایک تیردوفاخته  
رائشان بزنند و بیچاره شیرپاوا قربانی این  
دسیسه و قربانی عوض کردن شریایطی شد که  
بوتو در مجلس ترحیم شیرپاوا آنرا بصورت  
ناخود آگاه اظهار کرد .

اکنون نه تنها مردم جهان بلکه مردم پاکستان  
نیز متوجه این دسیسه و سیاست دیگری شده  
اند از قبیل پنهان کردن اسلحه در پوهنتون و باز  
کشف آن که با وجود دستگاه قوی پلیسی  
حزب مردم يك آمر غیر منطقی بنظر میرسد .  
شور و هیجانی که در سراسر پاکستان

است یا پیشروی ؟  
در صورتیکه بوتو نظام دموکراسی را از  
بین میرد و نشان میدهد که عقیده بی بدموکراسی  
ندارد ، سلب این حقوق و آزادیهای اساسی  
بشری در پاکستان از طرف کسی که بدموکراسی  
معتقد نیست جز اینکه پیشروی پسوی ظلم و  
تجاوز و تخطی بر حقوق بشری نام داده شود تعبیر  
دیگری نمیتواند داشته باشد .

بوتو میگوید «بحرانات مخضر از مرگ يك  
شخصیت نشأت نمیکند این شرایط و سیاست  
است که چنین مرگها را در بر دارد»

بلی این اعتراف بسیار صریح است ، بر  
داشت مطبوعات معتبر جهان ، مبصرین سیاسی  
و ژورنالیستان دقیق همه از او ضاع کنونی  
پاکستان جز این نیست که قتل شیرپاوا و قتل  
عبدالحمید بروی دسیسه مقامات پاکستانی  
صورت گرفته است ، دسیسه ای که برای تشنج  
ساخن اوضاع سیاسی در آن مملکت تحریک  
احساسات مردم و بدست آوردن بهانه برای  
عوض کردن شرایط در پاکستان طرح شده  
است .

تا با ایجاد شرایط جدید متنفذین پاکستان و  
زعامت افسونگر آنسر زمین دلبهای سیاسی را  
از بین ببرند ، وداعیه ها و مجادلات و مبارزات  
صدساله مردم پښتون و بلوچ را قربانی یکنفر  
پښتون نمایند که بوتو آنرا دیکمیتع بزرگ  
قدرت برای حزب مردم میخواند .

هیچ بعید نبود که منبع بزرگ قدرت حزب  
روزی که موفق میشد رفیق امر و رقیب سر  
سخت فردای خود بوتو را شکست دهد در صف

## شاغلی محمد نعیم نماینده خاص رئیس دولت عازم نیپال شد

شاغلی محمد نعیم نماینده خاص شاغلی رئیس دولت  
و صدراعظم در داس يك هیات جهت اشتراك  
در مراسم تاجگذاری اعلیحضرت بیراندرا پریمکرام  
شاه دیوا شاه نیپال قبل از ظهر روز  
سوم حوت عازم آنکشور شد .

برای وداع با شاغلی نماینده خاص رئیس  
دولت و صدراعظم دکتور محمد حسن شسرق  
معاون صدارت عظمی اعضای کابینه ، لوی

دوستیزو بعضی دیگر از جنرالان ارتش اردوی  
جمهوری والی کابل و کابل نیاروال در میدان  
هوایی بین المللی حاضر بودند .

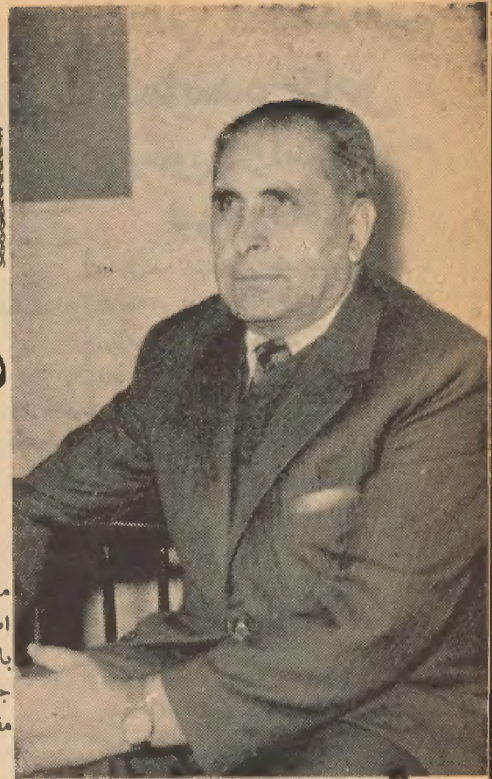
علیه دکتا تو ری زعامت پاکستان  
آغاز شده و مردم بمظاہرات ضد حکومت و بطرفداری  
حزب عوامی ملی پرداخته اند نمایانگر انزجار  
و نفرت مردم از اعمال و سیاست آن حکومت است .  
سوزاندن دفتر پیروان حزب مردم در بازار  
شاهی حیدر آباد و حریق يك عمارت محکمه در  
سرگوده ، انفاق بم دریک فابریکه بنومظاہر  
دیگر تنفر و عکس العمل تشدد حکومت پاکستان  
است .

اکنون پاکستان در دوراهی خطیری قرار دارد  
عقب نشینی واقعی از سیاست ظلم و زور و راهایی  
محسوسین سیاسی رقیب و برسمیت شناختن  
مجدد حزب عوامی ملی واعاده دموکراسی در  
پاکستان یادوام تشنج و پیشبرد سیاست تشدد  
و زور و قبول خطرات بزرگی که تکرار این  
آزمایش در قبال دارد .



شاغلی جلال وزیر تجارت در کنفرانس داکار در صف دوم از طرف راست نفر چارم





داپور تاژ اختصا صی ژوندون ازیفورم بنیادی معارف

از گل احمد زهاب نوری

# معارف متوازن

## در کشور

معارفی است، که چون مشعلی ذهن اطفال را روشن ساخته و وسیله باشد تادر تربیه و پرورش بنیه دماغی جسمی و روحی جوانان از هر حیث مفید واقع گردد.

دولت آرزو دارد تا معارف طوری بی ریزی شود، تا واقعا سطح تربیه اولاد وطن را بلند برده و در ساختمان یک اجتماع سالم که متشکل از افراد نو عبور، و طندوست، مقید به احکام اسلامی و قوانین مدنی و بالآخره معتقد به عنعنات و ارزش های تاریخی وطن است، مؤثر واقع شود.

پوهاند عبد القیوم می افزاید: سیستم معارف باید طوری تنظیم

همچنان از اتلاف بیهوده دارایی دولت وضایعات کمی و کیفی عرفا نی جلوگیری لازم به عمل آید. وی می افزاید:

دولت جمهوری باریفورم جدید معارف، در نظر دارد تا چنین آرزو های دیرینه ملت بر آورده شده و با وارد ساختن تحولات مثبت معارف مطابق خواسته های افغانستان و جوابگوی احتیاجات کشور شود.

البته ناگفته نباید گذاشت که این ریفورم زیر بنای تحولات بنیادی در ساحه عرفانی است و مطابق آن در آینده ریفورم های دیگری طرح و تنظیم میگردد پوهاند عبد القیوم در برا بر سوالی

فنی، مسلکی و اداری گردیده و سوی دیگر، تعداد - تعلیم یافتگان به دستگاه ها و دوائر دولتی و خصوصی جذب نماید

از وزیر معارف می پرسیم: - ریفورم معارف چگونه تنظیم و بی ریزی شد؟

پوهاند عبد القیوم، درین مورد می گوید:

کمیته های موظف، در خصوص یک ریفورم اساسی، یک سلسله مطالعات و بر رسی های عمیقی را انجام داده و نظرات شان را با مقامات مربوط ارایه کردند.

کمیته های موظف نظر دارند که چون اکثر فارغان دوره ابتدائی پس از ختم این دوره، دارای سویه تعلیمی که بتوانند مصدیر خدمات مفید در مؤلده خود، فامیل، جامعه و کشور خود شوند نسبی باشند. با در نظر داشت وضع فعلی، سویه عرفانی و شرایط محیطی افغانستان، چنین نتیجه گرفته میشود که مکاتباتی ۲،۰۱ و معلم و مکاتب - ابتدائی اساسی، شاگردان را به سطح سواد دایمی رسانیده نتوانسته است.

وزیر معارف پیرامون نظرات کمیته های موظف، علاوه میکند: - کیفیت تعلیمات ثانوی به اثر فقدان معلمان و رزیده نداشتن پروگرام های درسی مطلوب، کمبود کتب درسی و رهنمای معلم، لایق اتوار هاسامان و تجهیزات مورد نیاز، بهبودی نیافته است و از همین رو تعداد فارغان به سرعت و سهولت توسعه یافته و نه تنها جذب شان از قدرت دوائر و موسسات دولتی و خصوصی بنور است، بلکه مازاد آن ها به اشغال کار و وظیفه یی آماده نبوده و بیکار می مانند.

لذا مرفوع ساختن این معضل مستلزم آنست تا یک تجدید نظر بنیادی و واقعی، در هرم ساختمان معارف بعمل آید.

از پوهاند عبد القیوم می پرسیم: - در تعلیمات ابتدائی مطابق ریفورم جدید چه تغییراتی رونمای شود؟

وی میگوید:

برای اینکه سواد دایمی تأمین گردد و فارغان دوره ابتدائی از نگاه قدرت جسمانی برای تعقیب تعلیمات ثانوی و فرا گرفتن کورس های

بتر ساختن کیفیت و کمیت عرفانی، از طریق اصلاح ساختمان معارف از اهداف ریفورم معارف است.

قوای بشری، مطابق به نیاز مندی و احتیاج کشور عیار میگردد.

زمینه کسب سواد دایمی، در دوره ابتدائی میسر میگردد.

تحولات عمیقی در سیستم معارف و پروگرام درسی وارد میشود.

می شد تا بتواند افغانستان را به اهداف فرهنگی، اجتماعی، اقتصادی و دیموکراسی واقعی، به فرصت کوتاهی موفق ساخته و به مشکلات فقر و ناداری، پراپلم های بیکاری و اندیشه های جوانان در خصوص آینده شان خاتمه بخشند.

وزیر معارف در باره یک معارف اساسی در کشور میگوید:

سیستم معارف باید طوری طرح میشد، تا وحدت فکر را در میان اجتماع برای مصالح علیای کشور، وحدت ملی و اعتلای وطن را از هر جهت تضمین کند.

بارو یکار آمدن رژیم متر قسی جمهوری در کشور یک سلسله تحولات عمیق و بنیادی مطابق خواسته های عصر و زمان، در ساحت اقتصادی اجتماعی و فرهنگی آغاز گردید.

از آنجا بیکه معارف از یکطرف برای بلند بردن سطح دانش عمومی و از سوی دیگر، برای انکشاف سریع و مؤثر اجتماعی و اقتصادی در کشور تأثیر بسزایی دارد، دولت، از همان روزی های نخستین استقرار رژیم جمهوری به فکر اصلاح امور تعلیمی و عیار ساختن پروگرام های درسی مطابق نیاز مندی جامعه و ایجاب عصر و زمان افتاد و کمیته های را به این منظور موظف ساخت ...

اخیرا ریفورم بنیادی معارف، پس از غور و مطالعه مجلس عالی و ژرا، کمیته مرکزی تأیید و تصویب گردید. مجله ژوندون طی گفت و شنود های اختصا صی، بابو هاند عبد القیوم وزیر معارف و دکتر میر عبد الفتاح صدیق معین اول آن وزارت، به جوانب مختلف این ریفورم روشنی می اندازد.

پوهاند عبد القیوم وزیر معارف پیرامون ریفورم معارف میگوید:

- به میان آوردن یک معارف متوازن در کشور که جوابگوی ضروریات عصر و ممثل خواسته های امروزی باشد از اهداف دولت جوان جمهوری بود. اجتماع امروزی خواهان





قوای بشری ، مطابق به نیاز مندی و احتیاج کشور عیار میگرد

به همین ترتیب پرو گرام پوهنشی ها به غرض تربیه معلم مطابق به احتیاج معارف عیار میگرد . همچنان برای کودکان و کوهستان ها نیز معلمان اختصاصی تربیه خوا هند شد . در پایان این گفت و شنوداز پوهاند عبدالقیوم وزیر معارف می خواهم ، تا درباره تطبیق این ریفورم نیز روشنی اندازد ، وی میگوید : - برای تطبیق ریفورم ساحه عرفانی ، به سوبه های مختلف درسراسر کشور سروی گردیده وبه اساس نتایج این سروی ، مراحل تطبیق ریفورم ، بصورت تدریجی عملی می گردد .

وی می افزاید :

- معلومات لازم درباره نیاز مندی قوای بشری کشور در سکتورهای مختلف ، برای پنج الی ده سال آینده جمع آوری میگرد ، تا ریفورم مورد نظر طور مؤثر و مشمر هسته گذاری و تطبیق تدریجی شود .

همچنان بادر نظر داشت اصل کیفیت اهداف عمومی معارف و روحیه ریفورم ، نصاب تعلیمی ، پروگرام های درسی ، کتب ، تجهیزات و غیره نیز عیار گردیده و درین ساحات اقدامات جدی بعمل می آید ، چنانچه درین ساحات همین اکنون اقداماتی نیز صورت گرفته است .

ارتقای مکاتب دهاتی و ابتدایی به صنف هشت و تعدیل برخی از لیسه های عمومی ثانوی ، به مسلکسی ، تدریجاً روی دست گرفته میشود .

معارف کشور تدریس نمایند . در ریفورم معارف بالای رشته تخصصی معلمی توجه بیشتر مبذول گردیده نسبت به تعداد سال تعلیمی به این منظور در نظر است تا معلمان دوره ابتدایی از فارغان بکلوریا ، بهالتا به سوبه صنف چهارده تربیه شوند . همچنان معلمان دوره ثانوی از فارغان بکلوریا ، در مؤسسات تربیه معلم - به سوبه لسانس مد نظر گرفته شده است . بلند بردن سوبه معلم - از طریق کورس های مداوم و منظم داخل خدمت ، نیز از پروگرام های وزارت معارف است .

وزیر معارف در اینباره میگوید : یکی از اهداف ریفورم معارف این است که در آینده ، کدر معلمان به سوبه های لسانس و بالاتر از آن ، در مدنظر گرفته شده است .



پوهاند عبد القیوم وزیر معارف به سوالات خبر نگار ما پاسخ میگوید

حرفوی و با انتخاب شغل آزادآماده گردند ، دوره ابتدایی از شش سال به هشت سال ارتقا یافت . سرشمول شاگردان شش و هفت تعیین گردید و دوره متوسطه تجزیه شد .

در صنف هفتم و هشتم دوره ابتدایی ، علاوه از مضامین مربوط معلومات محیطی و حرفوی نظری و عملی در نصاب تعلیمی گنجانیده می شود که به این ترتیب سوبه آموزش آمیخته با کیفیت ارتقا میکند .

فارغان دوره ابتدایی به اساس يك سنجش دقیق قوای بشری از نگاه تعلیمات ثانوی عمومی و مسلکسی ، بعد از سپری نمودن يك کانونور ، انتخاب میگردند . از بین شاگردانیکه درین کانونور موفق نمی شوند ، نظر به ضرورت ، به کورس های حرفوی قصرالمدت شامل گردیده و متباقی

شغل آزاد را اختیار می نمایند ، که این هردو کنگوری قشر بر ارزش کارگر باسواد ماهر و نیمه ماهر را تشکیل خواهند داد .

پرسش دیگر از وزیر معارف ، درباره تعدیلات و تغییرات است ، که در دوره ثانوی رونما میشود : پوهاند عبدالقیوم درین مورد می گوید :

- يك دوره ثانوی چهار ساله چه از نگاه کیفیت و چه از نگاه رسانیدن شاگردان متوازن بانیز مندی های قوای بشری در ساحات سکتور دولتی و خصوصی مؤثر تر است ، لذا نخست دوره ثانوی را از سبه



بوده بارندگی آن در زمستان صورت می گیرد و تابستان گرم و خشک دارد. نباتات آن سبزی مدیترانه‌یی جنگلات ارچه، پسته و در جنوب آن صحرای اعظم نخلستانهای خرما دارد. الجزایر به ۱۵ ولایت تقسیم شده شهر الجزیره پایتخت آن میباشد که در کنار ساحل مدیترانه موقعیت دارد. شهر های اوران کف ستانین، انابا، میلانا، میدیا و کازبا از شهر های مشهور آن بشمار میرود. نود در صد اهالی الجزایر راجع و بربرها تشکیل داده ۱۳۰ هزار اروپایی در الجزایر سکونت دارند.

دین اسلام ۹۰ فیصد اهالی آنرا در بر گرفته است. گندم، جو، تنباکو، پنبه، زیتون و نوت از حاصلات زراعتی الجزایر بوده، گاو گوسفند، مرکب و شتر از حیوانات مهم آن میباشد.

آهن، فوسفیت، نفت و نمک از جمله معدنیات و خرما گوسفند، میوه جات، پشم، آهن، روغن زیتون، الفاناکارک و نفت از صادرات این کشور بوده و از واردات آن منسوجات نخی ماشین آلات، کزغال، شکر و جای میباشد. بیرق الجزایر از دورنگ سفید و سبز عمودی تشکیل یافته در وسط آن نیمه مهتاب و ستاره برنگ سرخ دیده میشود. پول رایج آن دینار الجزایری مساوی به صد سانتیم میباشد. روز ملی الجزایر که سالگره انقلاب (۱۹۴۵) میباشد مصادف به اول نوامبر است، عایدات ملی فی نفر: ۲۲۰ دالیر میرسد.



يك منظره از شهر ساحلی میانای الجزایر که خیلی مدرن آباد گردیده است.

ترجمه و تهیه ع، کهگدا

## کشوری در قاره سیاه آنجا که صحرایی پایان و نسیم مدیترانه گوار است

با کشور های جهان آشنا شوید

### الجزایر

این کشور جوان جمهوری افریقایی که تازه (۲۱) سال از انقلاب آن می‌گذرد مدت ده سال در میان خون و آتش میسوخت تاریخ درخشان و برجسته ای دارد. موقعیت آن در کنار بحیره مدیترانه به اهمیت این کشور بیشتر افزوده و آنرا در قطار کشور های خوب افریقای شمالی در آورده است. کوه های اتلس در شمال و دنباله تسلسل کوهای جدید چین خوردگی یورپ میباشد که یک زمانی از آبای جبل الطارق به کوههای نوادی اسپانیه و از طرف دیگر از طریق رانی بون به کوههای سیسیلی و ایتالیا وصل بودند. این کوهها که با امتداد ساحل شمال مغربی امتداد داشته بشامهای (تل‌الانلس)

کشور جمهوری در افریقای شمال غربی در بحیره مدیترانه که با کشور تونس، لیبیا، نایجیر مالی، موریتانیا و مراکش همسرحد است. دارای ۲۳۸۲۰۰۰ کیلومتر رقبه و چهارده ملیون و هفتصد هفتاد هزار جمعیت میباشد که در یک کیلومتر مربع آن ۶ نفر حیات بسر میبرند. اقلیم الجزایر بصورت عموم مدیترانه ایی



یکی از کوچه های شهر کهنه الجزایر که دارای کوچه های عرض و تاریکی میباشد.





حیات زنان الجزایری در خارج منزل که دولباس مختلف را نشان میدهد.

دارند. الجزیر مهمترین مرکز خطوط آهن و سرکهای الجزایر بوده بزرگترین میدان هوایی داخلی و بین المللی در الجزیر متمرکز یافته اند که سالانه از ۳۰-۴۰ هزار طیاره و بیش از یک میلیون مسافر از همین میدان استفاده می کنند همچنین از بندرگاه الجزیر سالانه ۵ میلیون تن اموال بسوی اروپا، آمریکا و آسیا نقل داده میشود. بوزورستی معروف الجزایر که دارای ۵ میلیون محصول می باشد، انستیتوت زراعتی و کتب عالی تجارت بحری، و کتب عالی مهندسی بقیه دو صفحه ۲۰

و دریف) معروف و در جنوب آن یک سطح مرتفع بنام شط موجود است که نوع خوب آهن در آن یافت میشود. عقب این سلسله کوههای ساحلی وادیهای حاصلخیز تل اتلس وجود دارد که بهترین علاقه الجزایر محسوب میشود وادی شیف کلانترین وادی بوده و از دریای به همین اسم آبیاری میشود.

در جنوب کشور که صحرایی می باشد اقلیم گرم و یگستان بوده تابستان فوق العاده سوزان و زمستان نسبتا گوارا و معتدل داشته بارندگی بندرت بعمل می آید بالعاطه «صحرای اعظم» فاقد نباتات میباشد لیکن جایگاه در آن آب یافت میشود نخلستان ها بوجود آمده که بعضی بته های خاردار و درختان خرما در آن میرویند. چون تابستان این نواحی خشک میباشد لذا بیخ درختان دراز بوده تا آنرا از عمق زیاد کش کرده بتوانند برگهای آنها کم و سخت میباشد تا آب درخت تبخیر نشود.

در سرزمین الجزایر عربها، بربرها و موروها حیات بسر برده که اهالی الجزایر را تشکیل میدهند.

جنگلات کارک به تل اتلس و جنوب فلی و بل وافر بوده ارجه البیو و بلوط سبز درختهای مخصوص جنگلهای مذکور میباشد که قطع آن قانونا از طرف دولت ممنوع قرار داده شده است. وادی تل بکلی سرسبز و در ریگستانها و سطوح مرتفع آن بومیان حیوانات از قبیل گاو، گوسفند، شتر، مرکب و اسب را تربیه می کنند.

گندم و جو غله مخصوص الجزایر بوده جو و جواری نیز در اکثر جاها کشت میشود. باغهای انگور و دیگر میوه جات قریب شهرها وجود دارند. تمباکو، پنبه، زیتون و توت برای تربیه گرم پیله در اکثر جاها زرع میشوند. الجزایر میوه جات نارنج، انجیر، انار، بادام، کیله، یسته و خرما زیاد و وافر دارد که جزو اقلام صادراتی آن بشمار میرود. نبات الفاناکه

از ابتدای قرن بیست مخصوصا در زمان جنگ جهانی دوم الجزیر به صنایع عصری اقدام کرده و امروز نصف تولیدات صنعتی الجزایر باین شهر تکیه میکند فابریکات ماشین های زراعتی، سامان برق و رادیو فابریکات اصلاح موز و مونداز تراکتور فابریکات کود کیمیاوی نساجی، کاغذ و غیره همه در همین شهر وجود



شتریکی از وسایل نقلیه صحرای الجزایر بوده کاروانها هزاران کیلومتر را بسوی شرق و غرب طی می کنند.





درکائنات و در طبیعت از موج گل تاحریر ابرها از سنگ خاره تا بستر سبزه عا هر چه هست اگر زبانی هم ندارد، حرف و بیانی دارد که می‌توان از حال آن‌ها، فهمید، این تابیلو هم گویای راز ها نیست که دقت شمارا می‌خواهد ...



# قصه نویسان معاصر



در اندیشه بیان یک طرح نو ...



## اعظم

## رهنورد

## زریاب،

## چه میگوید؟



اعظم رهنورد کیست ؟

پر کار ترین قصه نویس معاصر که غالباً نقد هایش را با مضای (رزن) و قصه هایش را با مضای (رهنورد زریاب) نوشته است . تعداد قصه های کوتاهش بیش از هفتاد است و یک قصه طولیش نیمه تمام هم دارد بنام (نقش هاویندارها) که تاسیژه شماره دوازدهم چاپ گردید و بعد از تمام ماند زبان انگلیسی را میداند و تعداد زیادی قصه پولیسی را از همین زبان به درستی ترجمه نموده است . نقد های بیشتر ادبی و فیلمی بوده است . رهنورد بعد از اخذ لیسانس از پوهنتون کابل در رشته ژورنالیزم دیپلوم فوق لیسانس خود از دانشگاه ویلز جنوبی بریتانیا بدست آورده است او سی سال عمر دارد .

گذشته از این در اینجا باید اشاره به نکته ای هم بکنم و آن اینکه تا اینجا که من اطلاع دارم ، تاکنون اصلاً مطلب جامع و همه جانبه ای در مورد چگونگی پیدا یی قصه به شکل عام آرد در افغانستان نگارش نگردیده و آنچه هم که نوشته شده ضمنی بوده است و در حاشیه و یا مقدمه کتاب و یا مقاله ای .

اما بنای کار خود قرار دهم در ارزش گذاری قصه معاصر ، ابعاد و پهلو های آنرا در چهار چوب معین و فشرده این ضابطه های قراردادی به قضاوت گذاریم باید بگویم تاکنون اصلاً قصه ای در افغانستان نوشته نشده است و شاید بهتر است بگویم تلاش هایی صورت می گیرد که قصه نویس میتواند این معیار را در قصه معاصر جاری سازد و این هم روشن است که هم معیار ها ناهمگون است

من و قتی کار نگارشی قصه ای را آغاز می کنم بیش از آنکه متوجه اصول ، قوانین و مقوله های فلسفی و سیاسی باشم ، زیر تاثیر همان حالت روانی میباشم که در همان لحظه دارم .

بنابراین رهنورد ! از نظر شما دیگر مونی و تحول در کار داستان نویسی و قصه پردازی چگونه واژه زمان در کشور ما آغاز گردید و در جریان تکامل نسبی اش با چه دشواری هایی مواجه گشت ؟

از نظر من نه بر شاعر لازم است در زمینه تاریخ قصه . و از همین نظر زاید میدانم بحث های تخصصی داشته باشد و نه قصه نویس در زمینه تاریخ قصه و از همین نظر زاید میدانم بحث کردن در زمینه چگونگی راهیابی قصه را در ادبیات معاصر و چگونگی سیر تحول آنرا . شاید هم آنچه من بگویم و ارائه دهم تا قص باشد و یا خالی از لطف و دلچسپی ، چه من تخصصی در این زمینه ندارم .



منی خواهم بصورت مشخص روی این یا آن انگشت بگذارم !

و هم تلاش ها و از همین جاست که کمتر میتوان شباهتی میان این معیار ها و تلاش ها یافت .

میتوانید مداری از این معیار های نا همگون اما پذیرفته شده در سطح جهانی را بر شما بگویم و معرفی کنید تا خوبتر بتوانیم به طرز دید شما آشنا گردیم و بدانییم شما قصه را چه از نظر تکنیک و ساختمان و چه از نگاه مطلب با چه محک هایی از بونه آزمایشش میکنید ؟

نمیتوانم و نمی خواهم بصورت مشخص انگشت روی «این» یا «آن» بگذارم و یا مثلاً (الف) و (ب) (یا ج) را معیار های قبول شده قصه نویسی در سطح جهانی معرفی کنم چه خودم با هر اصل قرار دادم که اندیشه و یا ابداع و ابتکار هنر مند را در زندان در بسته قواعد خاص و ضابطه های معین قرار دهد مخالف اما بصورت ضمنی و مقدمه گفته میتوانم یک مشخصه جهان امروز در تمام زمینه های اندیشه ای تنوع و گوناگونی پدیده هاست در هر زمینه ای . تنوع در فلسفه ، تنوع در سیاست تنوع در شیوه های اقتصاد و فرهنگ و به همین ترتیب تنوع در مجرای عام هنرها و از جمله قصه نویسی . طبیعی است که این همه تلون رنگها و تنوع بینشها در پدیده های گوناگون جریانهای متلون و متنوع را به وجود میآورد .

در چنین شرایطی چه مشکل است که هنرمند تصمیم بگیرد و در روش و راه خود ثابت بماند ، چنانکه نموده است .

به همین علت است که امروز وقتی به دست آورد های هنری خود می بینیم ، متوجه میگردیم که در محتوای پدیده های هنری ما یا اصلاً تلون و تنوع راه نافته است و یا این راه یابی به اندازه ای نامرئی است که احساس نمیرسد .

بر میگردیم باصل مطلب در زمینه معیارها و این واضح است به همان پیمانه که جریانها در مسیر عام تکامل هنری متنوع و گوناگون است معیار ها و ضابطه ها نیز رنگ رنگند که گفت وگو در باره آنها ایجاب تحلیلی بسیار مستند و همه جانبه را از شیوه ها و بینش های هنری جهان میکند .

امروز برای ارزش گذاری و ارزیابی و یا به زبانی دیگر نقد هنر و از جمله قصه نویسی دوشیوه باد نوع بینش در جهان متداول است : شیوه آکادمیک یا دانشگاهی و روش آزاد . اگر معیار ها را در زمینه داستان از نظر دانشگاهی ببینیم ، میتوانیم بگویم قصه به حیث یک هستی ادبی از نظر شکل و خصوصیت های شکلی و از نظر محتوای داستانی تاکنون در کشور ما بوجود نیامده است و من روی این نکته تاکید هم میکنم .

بقیه دو صفحه ۳۰





## دختران جمیز باند

عصر ما همانطوریکه عصر گیهان، عصر راکت و عصر اقامت نامیده می شود و با این عناوین والهاب در روزگار ما از نظر انکشافات

سریع علم و تکنالوژی مرزهای تاریخی در فواصل کوتاه ازم، زود، زود تمویض میگردد همانطور در قلمرو ذوق و عواطف و غرایز زیبا جویی و زیبا پسندی نظیر چنین نو آوری و نو خواهی عاروز بروز محسوس و محسوس تر می شود باین حساب همانطوریکه در مکتب رسمی بیکاسو فصل و باب تازه و حیرت انگیزی

را بنیاد گذاشت و کو ییزم و مانند آن دیگر مکاتب هنری ذوقها و فکر هارا با رنگ و مایه نوی متوجه ساخت همانطور در موسیقی نیز هم از لحاظ علم و فن و هم از لحاظ تشکیلات و عارمونی نو در سازها تحولاتی محسوس عرض وجود نمود . درعکس مانند (بیتلها) گروه نو هنری که در حرم هنر خود محصور ساختند .



# قصه‌ای از غصه‌ها



می آمد. دومین و سومین فرزندم نیز بدنیا آمدند و روز بروز بفرج فامیلی ما افزوده می‌گردید. در یکی از روزها در حالیکه چون روز های دیگر بفکرتیبه نان چاشت بودم احوال آوردند که شوهرم باموترتصادم نموده و مرده است. و من ماندم با سه طفلیکه احتیاج به پدر و نوازش های مادر داشتند.

اکنون مدت سه سال از آن زمان می‌گذرد. یکی از دوستان ما که زنش را از دست داده است خواستگار منست و تقصیر نموده که اطفالم را نیز من حیث یک پدر نگهداری کند و خودش نیز صاحب دو فرزند است از طرف دیگر خودم به این وصلت رضایت ندارم میخواهم تا من حیث مادری سه طفلم بصورت واقعی که آینده ای جامعه به آنها نیاز دارد رسیدگی کنم اکنون شما مرا عنایایی کنید که کدام یک از این دوره را بر گیریم.

خواهر عزیز! شما اکنون دیگر آن دختر چارده ساله ای که پدرتان راه زندگی را برایتان بدون اراده و دخالت خودتان تعیین کرد نیستید بلکه با پرورده سه فرزند و تحمل مشقات و تکالیف زندگی با مبارزه علیه زندگی ورزیده شده‌اید، درین دوراهی که در برابر شما قرار گرفته بپیرکدام که بخواهید بروید توصیه ما این است که تجارب امثال تان و مشورده حساب عقل و فراست تان را فراموش نکنید، اگرچه حوادث قابل پیش بینی صد در صد نیست ولی باز هم باتوکل زانوی اشتراک بستن میتواند شمارا از حصار اشتباه و بازهم گرفتاری در غم و اندیشه بازدارد اگر بتوانید وسایل و ضرورت زندگی اطفالتان را آماده بسازید و به همت خودمتکی باشید بنظر ما فکری است بهتر و رانیست صاحب آنطرف اختیار بشما!

من یک مادرم، مادریکه برای سه طفلم، هنوز ششاخت دست راست و چپ گنگ و نامفهوم است.

و بزرگترین آنها شش سال دارد و خودم بیش از بیست و دو سال عمر ندارم.

زمانیکه چهارده سال بیشتر نداشتم بایکی از اقوام پدرم که دوچند ستم عمر داشت، بنابر خواسته پدر و مادرم عروسی کردم. هنوز مدتی از این پیوند بدنا سپری نشده بود که شوهرم هوس دیگری به سرش زد کاشانه اش بشش آمد. از خانه و زندگی بدون علت و دلیلی گریزان گردید و با دختری که یکی از خویشاوندان نزدیک ما بود تار دواند و عاشقی شد و سرانجام در حالیکه اولین فرزند ما دو ماهه نشده بود با او عروسی کرد و مرا چون متاع بی ارزش دور انداخت.

با آمدن ابلق در منزل زندگی ما شکل دیگری بخود گرفت، اوضاع فامیلی و خانواده‌گی ما بکلی دگرگون گردید و بر بدبختی من و فرزندم افزود شد هر روز بلاوقفه بهانه تراشیدن و بهانه گرفتن و بالاخره موی به موی شدن عادت من و انبیاقم شده بود.

در این گیرودار، در این جدال و کشمکش خانواده‌گی ویرانی وضع اقتصادی و فقر و تنگدستی چنان چهره‌ای زشت و پلید خود را برای ما نشان داد که نگویند!

شوهرم با معاش کم که میگرفت به سختی میتوانست مصارف دو یا میل را پوشه کند و ما به بدترین شکلش به این وضع اکترو کشنده ادامه میدادیم و به غذای بغور و نمیری که برای ما می رسید قناعت داشتیم.

روزها می گذشت و روز های دیگر سخت و آزار دهنده تر از روز های قبل به سراغ ما



# سال بین المللی زن

## یا سال تحول بیشتر در وضع زنان

محو شود تا زن بیش از پیش فعال این پدیده ها را شناخت و با تحلیل گردد .

پس ما بمنظور درك بیشتر مشکلات زن از زن-ان انگیزه ها و ارزشیابی همه جا نشی و آگاه و روشنفکر کشور مصاحبه های بعمل آوردیم که اینك تقدیم شما خوانندگان از جمند می نمایم . محترمه عزیزه رشاد متصدی امور مربوط فرمایشات و قرار دادی

وی در مورد سهمگیری بیشتر زنان در انكشاف کشور چنین افزود: انسان طبعاً يك موجود اجتماعیست و اجتماع عبارت است از تجمع افراد

این حقیقت مسلم است که در سال های پر اضطراب پیشین و در زمانیکه مشکلات درد ناك و ناراحتی های ناگوار در بطن جامعه سراغ میشد اندیشه های بکر و نیروی خلاق نیم از پیکر اجتماع نیز در پشت چادرها و رو بند ها از یاد رفته بود و زنان جز پنهان داشتن افکار و عقاید خویش راه دیگر سراغ نداشتند اما وقتیکه تساوی حقوق شان با مرد و آزادی های انسانی زن در کشور مطرح شد این اقدام مشرور و ارزشمند به زن وبه این عنصر ز ندگی ساز حیات تازه بخشید از آن بعد زن نیروی شگرف و سازنده خویش را هر چه بیشتر در خدمت اجتماع گماشت . و اکنون در شرایط نوین و با بر گزاری و تجلیل از سال بین المللی زن ضرورت تحولی بیشتر در وضع زنان مطرح شده است پس برای تکه دست پر تهر ك زن در همه نقاط کشور نقش همه جا نبه تر و دامنه داری را در فعالیت های اجتماعی ، سیاسی ، اقتصادی فرهنگی ایفاء نماید لازم است دیوار های تعصبات فرو ریزد ، خرافات و پدیده های منفی ریشه کن شود ، امتیازات و نا همگونی ها

د می رمنو تولنه در مورد نقش زن روشنفکر در مبارزه با پدیده های منفی چنین گفت :

نقش زن چه منحیت عضو فامیل و چه منحیت عضو جامعه خیلی ها برازنده و پر اهمیت می باشد زیرا زنان خود نصف افراد جامعه را تشکیل میدهند و نیمه دیگر اجتماع پرورده دست ایشان است یعنی سهم زنان خیلی بیشتر از آن است که گمان میرود و يك جا معه بطور كل نمی تواند از تحت تأثیر نقش زن بیرون آید . لذا درین صورت نمی توان مؤثریت نقش زن را روشنفکر را در مبارزه با پدیده های منفی اجتماع نادیده گرفت .

این جنبه های منفی معلولی از علت هائست که به مرور زمان در عمق اجتماع ما ریشه دوانیده است و در اقتصاد و فرهنگ ما اثرات سوء وارد نموده و نسل با نسل انتقال یافته است از بین بردن این جنبه ها و تعویض آن با پدیده های مثبت و مفید تهی و غور بیشتر و مباحثات پیکر را اجاب می نماید تا بتوان علل و انگیزه های بوجود آمده ن

ملی برای بهبود وضع زنان ما نند امروز وجود نداشته و هر کس در هر موقعی که باشد می تواند در این مبارزه برای بهبود زندگی مردم خود سهم و شریک گردد و ما در این مبارزه را بسوی ملی بکشاند .

درین موقع حساس ، احساس میشود که خدمت در راه وطن و هموطنان بزرگترین غایه و هدف هر شخص وطن پرست به هر وظیفه که اسب می باشد .

پیغله عزیزه رشاد که خود دختر روشنفکر و آشنا با پرو بدم های اجتماعی است نظرش را درینمو رد اینطور ابراز نمود .

البته درك این واقعیت ، هر وطن پرست را متجسس میسازد زیرا برابلم ها و مشکلاتی زیادی در حیات زنان وجود دارد که ایشان را تعجب می نماید و نا همگونی تا برابری را بین زن و مرد در شهرها و روستاها بوجود آورده است .

برای رفع این تبعیض ها وضع قوانین مبنی بر تثبیت حقوق حق زن اجتماع را از حالت محدودیت خارج مینماید و همه افراد از مزایای کار و مساعی افراد استفاده خوبتری می نمایند .

به نظر من بهترین راه حل و نیل به يك جا معه مترقی و مرفه آن است که زن مینه را برای اجرای قوانین مساعد ساخته و حقوقی را که زاده قوانین است به منصفه اجراء گذارده شود و بی تردید درین صورت سطح فکری و ذهنی مردم بالا رفته و مردم مسئولیت فرد را در مقابل فرد و

که بطور الزام و به پیروی از فطرت و حس احتیاج و تعقل دور هم جمع شده اند و اشتراك مساعی مینمایند و از کوشش و کار و فعالیت یکدیگر متقابلاً و الزاماً بهره مند می شوند تا بتوانند بحیات بهتری نایل آیند و جامعه خود را مرفه و مترقی نمایند .

پس هر فرد در مقابل اجتماعی که در آن حیات بسر می برد مسئولیت بزرگی دارد و خصوصاً طبقه روشنفکر که این مسئولیت را عمیقاً احساس می نمایند . میدانیم در جریان تاریخ و سیر زمان زن همیشه سهم مسهم نقش مؤثر و مولدی در اجتماع خود داشته است .

امروز خو شبختانه این مؤثریت با انقلاب جمهوریست در وطن عزیز و حیات ملی ما خویش نمودار است و ساحه فعالیت های اجتماعی زنان را در تمام شئون حیاتی مساعدتر ساخته است .

هموطنان روشنفکر ما باید بایک اتحاد و همبستگی یا پلان های که برای بهبود حیات ملی ما وضع گردیده اشتراك مساعی نمایند زیرا هیچگاه زن مینه مساعی بسوی ی





بیگله عزیزه رشاد

محدود ساختند که از ابتدای تاریخ تمدن تا مدتی پیش زنان عالم کم و بیش در محیطی خاموش و سرد و تاریک زندگی میکردند و بسودن هیچگونه ابراز وجود و فعالیت مثبت از بین میرفتند و ازین سر نوشت نا مطلوب راضی بنظر می رسیدند زیرا بتدریج و در اثر عادت

جامعه احساس می نمایند . اجرای قوانین مردم را به عمق و عظمت نیروی سازنده ایشان متوجه نموده ازین طرق از نیروی خلاق افراد در اعمار مملکت بهره بزرگی بدست می آید . قوانین مدنی و قوانین دیگر می توانند این تبعیض ها و نا برای ها را از بین ببرند خصوصاً تجدید نظر بقانون ازدواج، تعداد زوجات،

معتقدند که در دنیای جدید زن باید نقش منفی و غیر فعال خود را فراموش کند و با برابری و تساوی حقوق بصورت عضو فعال و ذیصلاحیتی وارد عرصه ملی بین المللی گردند .

منع نکاح صغیره ، طلاقیهای یکجانبه مطابق قوانین اسلامی ، حمایه حیات طفل بعد از فوت پدر و یا طلاق و رفع دیگر تبعیض ها و بالاخره تدوین قانون حمایه خانواده می تواند علت خود بینی ها و فردگرانی ها را که طبقات مختلفه در گذشته داشته و موجب بروز تبعیض و نسا برابری بین زن و مرد شده از بین ببرد و بدین قسیم میتوان در راه احیای معیار های انسانی برای زن موثر واقع شد .

مترجم : بودیا باف

## ۱۹۷۵ سالی بین المللی زن

۱۹۷۵ نقطه عطفی در تاریخ پیشرفتهای زنان بشمار میرود و این سال توسط یک قطعنامه مجمع عمومی ملل متحد بهیث سال بین المللی زن شناخته شد . کورت والد هایم سر منشی ملل متحد اظهار داشته است :

« اکنون زمان آن رسیده است که به نقش عمده زن در سراسر جهان آگاهی حاصل میشود و این ضرورت که حقوق مساوی زنان و مردان باید عملاً شناخته شود بیش از هر وقت دیگری توجه را بخود معطوف میسازد . برابری حقوق زنان و مردان نه تنها ازین جهت مورد توجه است که این امر اساس متین حقوق انسانی را تشکیل میدهد ، بلکه برای تأمین صلح جهانی و پیشرفتهای اقتصادی و اجتماعی نیز شرط اولی محسوب میگردد . »

آن را امر طبیعی و عادی و معمولی تصور میکردند . اما با گذشت سالها امروز زنان با جنب و جوش بیسابقه شخصیت ذاتی و طبیعی خود را به تسبوت رسانیدند و حقوق پایمال شده خویش را بدست آوردند و با فرو ریختن چهار دیواری خانه که بصورت زندانی در آمده بود مجدداً به صحنه مبارزات اجتماعی قدم گذاشتند . و اکنون در بسیاری از کشور های مترقی پیش رفته جهانی بین زن و مرد هیچگونه اختلاف از جهت حق سیاسی، اجتماعی و اقتصادی وجود ندارد و آزادی زنان بمرحله تکامل رسیده است .

محترمه منوره فضلپار عضو تقش دافغانستان بانک در مورد مساوات برابری تساوی حقوق زن گفت :

پاسخ این سوال را باید با مطالعه در چگونگی رابطه بین زن و مرد و تغییر و تحول آن در طول تاریخ جستجو کرد . البته در اجتماع ابتدائی زن و مرد تقریباً از حقوق مساوی برخوردار بودند و هر دو در صحنه تلاش و معاش همکساری میکردند و لی با پیشرفت تمدن و ترقی علم صنعت مرد ها نیرو و آگاهی بیشتر در مبارزه با مشکلات طبیعی بدست آوردند و زنان را نظر به وظایف سنگین مادری از صحنه مبارزات مشیت اجتماعی به تدریج پس زدند و در چهار دیواری خانه جدیدی در زندگی زن و تحول بزرگ

جهانی . ملل متحد برای انکشاف حقوق زنان و تداوم زمینه ها و امکانات مساوی برای آنان همواره سعی نموده است . در سال ۱۹۴۶ ملل متحد کمیسیون رانعت نام (موقیت زنان) تاسیس کرد . این کمیسیون چندین قطعنامه را در زمینه های سیاسی ، اقتصادی ، اجتماعی و فرهنگی برای تأمین علایق و حقوق زنان تصویب نمود . علی الرغم این کوششها و پیشرفتهایکه در جریان دودهمه گشته بعمل آمده ، بازم در حیات فرهنگی ، سیاسی ، اقتصادی و اجتماعی خلایه های زیاد به مشاهده می رسد . در بیست و هشت دوره مجمع عمومی ملل متحد ، نهاد دوره ریاست آن به زنان تعلق داشت که یکی از آن دو از هندوستان بود . تاامامی ۱۹۷۴ در پهلوی ۲۳۶۹ نماینده مرد تنها ۱۸۰ نماینده زن در مجمع عمومی ملل متحد اشتراک ورزیده اند .

هند برای تجلیل سال بین المللی زن به شکل شایسته تری با سایر کشور های جهان هم عقیده گردید . برای ترتیب پروگرام تجلیل سال بین المللی زن و تطبیق هدفهای که در نظر است ، یک تشکیل غیردولتی اساس گذاشته شد . این تشکیل بنام کمیته ملی سال بین المللی زن یاد می گردد . میرمن اندرا گاندی صدراعظم هند ازین کمیته ریاست مینماید و ۳۹ زن برجسته و ممتاز از پوهنتون و سازمانهای عامه ،

بقیه در صفحه ۶۳



يك گزارش جالب وخواندنی برای فامیل‌ها

# طلاق طلاق

## چرا طلاق؟

چرا این قدر جنگ و جدال در كانون گرم خانواده ها حکمفرماست؟ زن ها و شوهرها تاکنون چند مرتبه باهم جنگ و آشتی کرده‌اند و زن چند مرتبه از خانه‌ای شوهر قهر کرده و شوهر چند مرتبه زن را تهدید کرده و او را از منزل بیرون رانده است؟

البته باید گفت که حدی برای اینگونه تشویشات خانوادگی تعیین کرده نمی‌توانیم ولی باید متوجه بود که در بطن این جدال‌ها تاریکی‌های دایمی نهفته است و این تاریکی همیشه يك كلمه منحوس را در ذهن و مغز پرورش میدهد و بزركش میسازد و آن «طلاق» است چرا در اكثر فامیل‌ها این كلمه یسان مارافعی زن و شوهر را می‌بلعد؟

چرا پدرها و مادرها در عوض این همه جدال، بفكر فرزندانشان كه سر ما به و ثروت غنیمت آینده‌ای مملكت اند نیستند؟ چرا باید يك مشت كفاره گناهان پدر و مادر را اطفال مصوم و بیگناه بدهند آنانیكه نیازمند كاشانه‌ای پر از صفا و صمیمیت‌اند.

آنانیكه ذهن مصوم شبان‌آبادی پذیرش هر گونه خوبی و بدی و اعمال نيك و ناپسند است پس چرا واقعیت‌ها فكر نمی‌کنند و با این اندیشه براه‌های سالم و معقول متوجه نمی‌شوند؟

چرا اكثر پدرها و مادر نمیتوانند با كمال خوشبختی و سعادت با فرزندانشان بسر ببرند؟

فقط جواب این پرسش‌ها و استفسارهای ما کسانی باید بدهند كه در اول با عشق و علاقه با صفا و محبت باهم رو برو میشوند و لبخندی مملو از توافق و نظر توافق‌روحي آنها مستحکم تر میسازد و ... با خاكستر شدن آتش هوس‌ها، سر انجام زن و شوهر با چهره‌های خشم‌آلود بدلهای پرازنفرت و كینه و انتقام جویانه، هريك بسوی دیگری می‌روند و پیوند متزلزلشان از هم گسلد

\*\*\*

ریشه‌های طلاق و جدایی، كه در ابتدا بصورت يك اختلاف و كشمكش كوچك و به ظاهر بی‌اهمیت و پیش پا افتاده در زندگی‌ها ناشی می‌شود جلوه‌گری می‌كند بسیار زیاد است اما بعضی اوقات این مكروب گشوده، این زلزله ویران‌كن به‌چنان قدرتی مغز ها و مفكوره‌ها را تحت فشار قرار میدهد كه بالاخره كاشانه گرم خانواده بی‌اژم می‌پاشد و مادر و كسو كشانده میشود و پدر بسوی دیگر و طفل

می‌ماند و این دوراهی كه از هراغاز آن بدبختی برق آسا به سراغ او میرسد، موجود و یسا موجو ذاتی تنها می‌ماند و این سیاه‌چاه كه عمق آن تا محدودی نیست.

چرا طلاق و جدایی‌هاییكه باید شت‌كار از كار، پشیمانی و ندامت ملال و رنج می‌آورد میان عده‌ای فامیل‌ها دیده می‌شود؟

يك منبع محكمه ابتدایه در این مورد چنین گفت:

« منشاء عمده و علت اصلی جدایی زن و شوهر را عوامل مختلف و گوناگونی تشكيل میدهد كه بصورت عموم میتوان آنها را بدو دسته تقسیم نمود.

پیدایش كنوت، مخالفت و عداوت كه علت آن ناسی از مشكلات اقتصادی و ناتوانی تبارز می‌كند.

عدم توافق روحی بین زوجین كه عوامل آن مختلف بوده و بیشتر به‌خصوص صیانت طرفین منحصر می‌باشند.

من خواستم با آنانیكه میخواهند از هم جدا شوند و طلاق بگیرند ماهه كتم و نظر شانرا در این مورد بپرسم.

دردا هرو محكمه تعدادی از زن و مرد با هم دعوی و پرخاش داشتند در چهره‌های همه ایشان خشم و كینه می‌درخشید و زن و شوهری را دیدم كه تلاش دارند تا هر چه زودتر ورقه طلاق صادر شود.

زن بطرف شوهر خشم‌آلود می‌نگریست و شوهر از پهر و خشم دندان‌هایش را با لای هم فشار میداد مبهتر از همه اینكه چند كودك خورده و كوچك این طرف و آن طرف پدر و مادر، مصومانه ایستاده بودند و دقیقه شماری می‌كردند. لحظات به‌كندی سپری میشد، در حقیقت برای آنانیكه میخواهند از هم شون‌گشت زمان مفهومی نداشت، فقط يك چیز بسیار مهم بود و آن اینكه زودتر از هم جدا شوند.

ژوندون



مادر! دستان نوازشگر توست كه مرا می‌رود و به بلندترین مدارج عالی‌انسانیت رهنمون میشود  
اگر فكر نكره كردم راداری، بدان كه پرتگاهی عظیمی در انتظارم است آنكه برای ابد كودكت  
را در حلقوش می‌بلعد.

كودك: مادر! من بتو و نوازش تو نیاز دارم، بتو كه مادر منی و پرورش دهنده‌ای من.

وجودم وابسته بتوست، هستم زنجیر او و با سربانی‌های مادرانه‌ای تو شگوفان میشود  
در دامنات كه نخستین مكتب انسانیت است من بسان قطره اشكی سچ چكیده‌ام متوجه  
باش كه اگر تر كم كنی بدون شك در لجنزار بدبختی خواهم غلطید.

پدر ایه محبت‌های پدرانه ات محتاجم خرد مندانه بیندیش و عاقلانه فكر كن. نگذار  
كه با هوس‌های كودكانه‌ای تو و مادرم، ناسا شكنده گرد انبوه پرپر سازد و سیل غم  
الكارم را متلاشی نماید. نگذار كه دست ظالمانه‌ای زمان هستم رابه یغما ببرد و نگذار  
كه در مسیر حوادث ناهمگون تباه كنده قرار گیرم پس است از این همه جدال بگلاریدو  
دوری جویید بفكر فرزندى باشید كه جامعه چشم براه اوست.



# طلاق یادیوار ابدی بین زن و مرد

## و برای چه طلاق؟

گزارش از مریم محبوب

مکث :

می‌باید امید است که به‌زودی این فر صفت

زن ها وشوهر هامتوجه این مرگ تدریجی

شوند ونه تنها بخطر حفظ حیثیت و کرامت

انسانی ونه تنها بخطر بازی کردن باسرنوشت

اطفال معصومی که لابد ازیکطرف بی حامی

وتنها می‌شوند ، بجای نزاع وبر خاش‌دنبال

مروت‌ومدارا بروند ولفظ طلاق را اقامه‌و س

زندگی خود براندازند بلکه بخطر مسوولیت

های سنگینی که در جامعه ودر برابر نسل‌فردا

داوند نگذاوند که فرزندان‌شان بی پناه و بی

سرپرست گردند تادر پرتگاههای مغوف‌وتپاهی

آور که برای چنین موجود ات‌بیشتر آمده

می‌شود وخوادث دردناکتری رابه آنان تحمیل

می‌نماید سرنگون گردند وجامعه از آفت‌ناشی

از اعمال چنین گروهی درامان‌بماند.

فحش وناسازا گویی این مرد مرادیوار نه

کرده ، او مرد نیست ، جلاد است ، بالایم اعتماد

ندارد ، اصلا توجهی براین نمی‌کند، شب

ها ناوقت به‌منزل می آید ناگهان مرد

غضب آلود به مثل تیری از جایش پریدودر

حائیکه می‌لر زیدگفت :

قاضی صاحب ! به‌خدا گناه از من نیست

گناه ازخود زن است ، وقتی همراهم جنگ

میکند مادرش اوراکم نموده به‌کارهای‌مداخلات

می‌نماید. لطفا مرانجات بد هید نمی خوا هم

بالین زن زندگی‌کنم.

این است فرجام آن‌همه مهر بانسی ها و

محبت هابی پایان زنان ومردانیکه در آغاز

باهم پیمان می‌بندند، بیما نی ناستوار و بی

التزام که بالاخره به دوری وجدای بی متجسر

می‌گردد . گزارش مادر همین جا پایان

شدید تر گردید دیگر نتوانست صحبت کند.

شوهرش چنان خشمگین بود که گویی ازسالها بدین طرف‌باهمه مردم قهر ۱ ست.

وقتی از او دراین مورد پرسید م گفت:

دیگر من نمی‌توانم بالین زن زندگی‌کنم .

اوزن نیست مادر نیست . اطفالش را اصلا نمی‌شناسد تد بیر منزل را یاد ندارد ، روزها

به‌سر و فیشن خود مشغول‌است، اگر همراهش ازراه صلح وصفا پیش آمد میکنم وتصیحتی

میکنم او درعوض ده مرتبه بالایم جیغ‌می‌زند، ومیگوید:

خودت رخت هایت رابشوی، پتلونت و ا خودت اتوبکش غلا را خودت پخته کن.

اصلا موضوع عاشق‌شدن درمیان نیست اما این زن حوصله ام رابه‌سر رسانده .

میگویم :

پس سرنوشت اطفال به کجا می‌رسد .

آیا آن هابه تربیه سالم ضرورت ندا رند، آیا به‌محبت پدر ولطف آغوش مادر نیازمند نیستند؟

چهره اش را اندوه عمیقی پوشانده، حالت یاس ودرماندگی چشماش را احاطه کرد

مرد درست‌نمیدانده چه بگوید ؟

درمورد اطفالمان باید بگویم آنچه عدالت حکم کند همانطور میشود !

از ویستن اشک جلو گیری کرده نمی‌توانست .

صدای دیگری که زیاد شبیه به جنگ‌ناست مرا متوجه خودمی گرداند .

قاضی صاحب ! لطفا مرا نجات بدهید !!

این زن زندگی را براین شب ساخته است .

اصلا خسته شده‌ام دیگر تحمل این زندگی بر از زود خورد بر ایم مفهومی

ندارد .

زنی درگوشه ای از اتاق قاضی نشسته بود، دستانش رابه شدت حرکت میداد و

طفلی پنج‌ساله که چهره ای کودکانه اش را قطره های اشک پوشانیده بود در گوشه‌ای

مق‌هق گریه میکرد وچنگ به‌چادری ما دوش زده بود وبادست دیگرش از گر تی پدرم‌کم

گرفته بود. شاید میخواست آندو را با هم آتسی دهد، ویا هم اینکه فکر کودکانه اش

نمی‌توانست ما جراهای راکه در اطرافش بوفلوع پیوسته بود تجزیه وتحلیل نمایویا

میخواست در وسط این تراژیدی المنسا لک بعیت حلقه و صل میان دو انسان رعیسمو

خشم آلود نقش خودرا زنده وگو یاتسر در محضر قضا ثابت کند وعواطفی رابفا طر

النفات بربی گناهی خود بر انگیزد زن که پشت حصار چادری اشک میریخت نا آرا م

ومشوشی به‌نظمی رسید . کودک ناگهی به‌من الگند ، ناگهیکه پر از رمز ها وراز ها بود

رمزها ورازهای کودکانه .

ازمادر کودک پرسیدم :

ساعت چیست چرا ازشوهر ت می‌خواهی جدائی ؟

شدت گریه اش شدید تر گردید وصلای ناله‌اش بلند تر شد ومگفت :

ازپرسیدن نامم متصرف‌شو بهتر است ماجرا را گوش کنی .

ده سال است که من بالین آدم (اشاذه به شوهرش ) زندگی میکنم پنج طفل دارم. از

مدتی دوسال بدین طرف شوهرم با حسن ناسازگار شده، همیشه بهانه می‌گرفت ،چنگ

میکرد، بدون موضوع اطفال معصوم را زیر مشت ولگد زچر میداد ، آنقدر عصبانیت

وچنگ وجدالش شدت گرفت که همسایه ها همه از اختلاف من واو باخبر شدند بالاخره

چندماه قبل علت این ناسازگاری اش را کشف کردم، او اعتراف کرد که عاشق‌دختری

شده که تا صنف دهم مکتب تحصیلات داد.

ودختر در صورتی حاضر است باشوهرم ازدواج نماید که باید مرا طلاق بدهد. هر چند

زادی والتماس کردم به جایی‌نرسید .

زن چادری اش راجمع کرد وصدای گریه‌اش



کلید بد بختی کودک بدست چه کسانی گشوده میشود؟ بدون شک بدست پدر ومادر عاقبت‌نشد





جاده ای ترنیرین اشتراس دو شب

ترجمه عارف عزیز پور

# پایپ لاین های (مزین)

جمهوریت فدرالی المان کشور یست پرنفوس درهر کیلو متر مربع آن بصورت اوسط به عدد ۲۴۸ نفر زندگی میکنند درکشور همسا به آن فرانسه ۹۵ نفر ودر کشور پناوری چون کازادا تنها ۲۰ نفر بر روی هر کیلومتر مربع بسر میبرند . این کثافت نفوس که فقط بلجیم کثافتی بیشتر از آن دارد ، چنین معنی می دهد که درکشور مذکور جای خالی وجود ندارد که مانند گذشته بتوان در زمینه بی بلانگذاری و تنظیم آن پرداخت . در هر جاییکه چنین اقدامی صورت گیرد حتما با ساختن نهای موجود و حقوق قدیمه که باید احترام گردند در تضاد خواهد بود. هنگامیکه چیز های نوبه وجود می آیند درخلا بمیان نیامده بلکه بااست با رشد اورگا نیک گذشته ها ساز گاری داشته باشد .

چنین سازگاری میان چیز های مدرن و غنموی در جرمنی موضوع غیر عادی نمیشد در حقیقت نفوذ فعال و سازنده یکی بردیگری باید جانش خوبی بشمار رود . انکشاف انگوشتت واقع در بواریای علیا از یک جای خواب برده بیک شهر بزرگ صنعتی مثال برجسته ای میباشد . این شهر پیش از جنگ دوم جهانی در حدود ۳۵۰۰۰ نفر باشند داشته و اکنون نفوس آن به ۹۰۰۰۰ نفر میرسد . انکشاف اقتصادی شهر مذکور که در کرانه دانیوب قرار دارد . در ده نواژه سال گذشته از نگاه آهنگ رشد و مبدله اموال یاولفسبورگ (محل موثرهای فولکس واگون) و لیورکوسن (محل فابریکه بایر) قابل مقایسه میباشد و بی . این امر دو عامل بزرگ دارد که عبارت انداز تیل و موتر .

هر گسبکه بر سپراه فرا نکفورت ، میونخ

فام غرق بوده خصو صا در شبها زیبا تر بنظر میرسد .

انگوشتت در نقشه تیل جهان جای مهمی دارد زیرا انجام پایپ لاین های اروپا میباشد که نفت را از راه ایتالیا و فرانسه بجرمنی انتقال میدهند بنابر آن شگفت آور نیست که در دهه گذشته کمپنی های تیل کشی یکی پی دیگری به اعمار تصفیه خانه ها ی بزرگ دوین شهر پرداخته اند . دستگا ههاییکه توسط کمپنی های شل ، ایزیک ، الیسو ، موبل آیل وی بی پی ساخته شده اند حلقه ای رابدور شهر تشکیل میدهند .

نفت خام از مدیترانه

در سال ۱۹۶۰ کمپنی نفت دولتی ایتالیا بنام ایئی و کمپنی (زیود پترول) به کارتمدید پایپ لاینی از چینوا به انگوشتت پرداختند تا سالانه ده میلیون تن نفت را ازین ساحل مدیترانه از راه آلپس به بواریا برسانند . تمدید پایپ لاین مذکور ۵۰۰ میلیون مارک مصرف برداشت همچنان پایپ لاین بین مارسل و کار لژوهی نیز تا انگوشتت امتداد داده شده نفت معادن

تال تانک هایی وجود دارد که ۱۲۲۸ ملیون تن نفت را نگاه کرده میتوانند . برای آنکه در مورد ظرفیت ذخیره نفت در انگوشتت مفکوره ای داشته باشیم باید گفت که تصفیه خانه ها برای هفته ها فعال بوده میتوانند حتی اگر عرضه نفت به آن جا کاملا متوقف گردد .

تصفیه خانه های این ناحیه بواریا با انکشاف ورشد اقتصه مادی آن ارتباط مستقیم دارد زیرا بدنال تصفیه خانه های مذکور صنایع دیگر مربوط به آن بمیان آمدند . یکی اذین صنایع استیشن تولید نیروی برق میباشد که از نفت در تولید آن استفاده میگردد و در مرکز نیرو ماههای برق بواریا قرار دارد . نخستین فابریکه بزرگ پترو شیمی نیز در آنجا در دست ساختمان میباشد تا از نفت سواد مصنوعی دیگر ساخته شود . در آینده نه تنها پترول ، تیل محرو قاتی و برق بلکه بسادی بلاستیکی موثرها ، نلهای تعمیراتی و شاید هم پروتین برای مصرف انسانی تو لید خواهد شد .

تصفیه خانه های نفت از جمله برجسته ترین قسمت های منظره صنعتی انگوشتت می باشند . مگر چون فعالیت آنها به اندازه زیاد اتوماتیک بوده و بدینصورت تعداد اشخاصیکه در آنها بکار گمارده میشوند خیلی محدود است . صنعت موتر سازی از نگاه بازار استخدام دارای اهمیت به مراتب بزرگتر میباشد از هر دو نفر باشند آنها یکسفر شان در فابریکه موتر سازی آن مشغول کار بوده و تعداد کارمندان فابریکه مذکور که بزرگتر ین استخدام کننده منطقه میباشد به ۱۵۰۰۰ نفر میرسد . ( بطور مقایسه باید گفت که برای فعال بودن یک تصفیه خانه نفت در حدود ۲۰۰ نفر کفایت میکند) فابریکات تولید ماشین های نساجی ، فابریکات انجن های برق و فابریکات مواد غذایی بخش های دیگر تصویر صنعتی آنجا میباشد .

## آثار قرون وسطایی :

انگوشتت ترقی چشمگیر ش را مرهون موقعیت جغرافیایی آن میباشد . این امر سبب شد تا انگوشتت در قرون وسطی چیست یک منطقه مهم تجارتی را بخود بگیرد . در آن زمان شهر مذکور محل تقاطع شرق و غرب بوده و سرکها ییکه از شمال به جنوب میرفتند نیز آنرا جای ایدآلی برای صنایع عصری ساخته اند . بدون شک که نیروی کار موجود در آنجا هم عامل مهمی بوده است . باین سوال که چرا انکشاف آن زود تر صورت گرفته نمیتوان بطور مجرد پاسخ داد و حقایق تاریخی معینی بایست در زمینه مدنظر گرفته شود . دیوار ها و حصار های استحکامات باستانی این شهر یقینا که مانع انکشاف آن بوده است . امروز بجسای

بقیه در صفحه ۴۵

ژونون



انگوشتت در شب : کاخ باستانی دیوک ها.





شهری پر عمارات مسکونی، کلیساها و موسسات صنعتی و برج و بارو هاییکه افسانه پرداز زمانه هاست







اعظم رهنورد زریاب، میگوید:

اگر معیار عادر زمینه قصه نویسی از نظر آکادمیک دیده شود به جرات میگویم و تاکید میکنم که تاکنون قصه به حیث يك هستی ادبی از نظر شكل و خصوصیت شكل و از نظر محتوای داستانی در ادبیات معاصر ما

به همین ترتیب بوده اند تیاتر و سینما و هنر های دیگر.

ولی با همه حرفهایی که شما در زمینه معیار عادر کار قصه نویسی گفتید، این هم واضح است که خود تان وقتی کار نگارش قصه را آغاز می کنید اصل هایی هست که آنرا در نظر می گیرید، مقرره هایی هست که از آن پیروی میکنید و معیار هایی هست که میکوشید آن را خوب و بجا ارزیابی کنید همین ملاحظات، مقرره ها و معیار ها کدام اند؟

در همین لحظه، در حال حاضر که من باشما صحبت میکنم نه از دیروز صحبت میکنم و نه از فردا هم میزنم، فقط میکوشم لحظهای را که در دست دارم خوب درک کنم و خوشتر بفهمم، با همه ابعادش و در ارتباط با لحظاتی گذشته و پندار هایی از آینده، به همین ترتیب در حال حاضر من وقتی می نویسم بیش از آنکه متوجه اصول، قوانین و مقوله های فلسفی و عندی خود باشم، تحت تاثیر همان حالت روانی میباشم که در همان لحظه قرار دارم و به همین علت ممکن است همان حالت روانی در همان لحظه بخصوص اگر کاملاً در مقابل جهان بینی فلسفی و سیاسی ام قرار نگیرد این امکان وجود دارد که باین جهان بینی هم- آهنگی نشان ندهد.

منکه خواننده قصه های شما هستم میتوانم ادعا کنم خلاف ادعای شما تعدادی زیادی از قصه های خود شما با اساس یک دید

توجه گردد چگونه است؟

نظر شما را در نمیکنم فقط عوامل و انگیزه های آنرا از نظر خود بر می شمارم، منی خواهم یکبار دیگر یاد آوری کنم که هر فرا آورده فکری و هنری که وارد کشور ما میگردد، لابد از خصوصیت های جامعه که یکی آن هم باین بودن سطح فرهنگی است، تاثیر می پذیرد و به همین علت است هر اندیشه ای که وارد کشور داشته است یا اصلاً تلون و تنوعی راه نیافته است و یا این اشکال نامطلوبی بخود گرفته است، و یا لیزم یا واقعیت گرایی هم باتاثیر پذیری از همین فرهنگ ناتوان به ریالیزم بیمار بدل شده است.

فقط میکوشم لحظهای را که در دست دارم درک کنم

در مورد اینکه چرا آدمهای قصه معاصر جهان بینی های خاص، غالباً به طبقات محروم افغانستان بیشتر از میان طبقات محروم اتکاء میکند و به همین علت باز تابی اقشار و طبقات انتخاب شده اند، باید بگویم در گذشته قبل از انقلاب ادبیات ما بصورت عام و قصه پردازی مابصورت خاص در زیر تاثیر جهان بینی های خاص سیاسی و اجتماعی دارد، تاهنری خاص سیاسی قرار داشته است که در این (ادامه داد).

کاملاً مشخص فلسفی و سیاسی نوشته نشده است چگونه حالا چنین ادعای مطرح میسازید؟ - من در جای دیگر از همین گفت و گو به پاسخ پرسش دیگری گفتم: ممکن است حالت روانی من در زمان نگارش قصه با جهان بینی ام مغایرت داشته باشد و اکنون اضافه میکنم که ممکن هم هست مغایرت نداشته باشد، گویانکه خودم مقدم در کار های اخیرم جهان بینی خاصی معلوم نمیشود و بیشتر قصه هایم نمایانگر و نشان دهنده يك انسان گرایی و شور انسانی است تا تأیید کننده يك نوع از فلسفه و سیاست. آقای رهنورد، من عقیده دارم گرایش و تمایل قصه نویسی مادر سالهای اخیر به جانب ریالیزم ادبی بوده است، بی آنکه در این راه موفق باشد غالباً از آدمهای این گونه قصه عاتصیر روشنی ارائه نمیکرد، همانطور که زبان و بیان او هم گنگ، پراهم و نارسا است، کوشش میگرد که کرکتر ها از میان اقشار و طبقات زیرین و محروم انتخاب گردد، بی آنکه به انگیزه های محرومیت و چگونگی

بقیه صفحه ۹

## الجزایر

برعلاوه پایتخت درالجزایر شهر های مقبول و قشنگ زیاد است که در بین کوهها، بخرها ساحل آباد گردیده اند که روزی با خانه های ملی و سنگی که اقوام بربری آباد و در آن حیات بصری بردند امروز بجا ی آن عمارات و بلاکهای مقبول چندین طبقه بی آباد گردیده است که همسری با بهترین طرز ساختمانی اروپا میکند مانند شهرهای میلان، میدیا و غیره.

یکی از خصایص شهر های الجزایر اینست که اکثر اجاهه های آن کم عرض، خم و بیچی زیادی دارند. و یکلام های سینمایی و نگارنگ و بزرگی مردم و به تماشای فلم های فرانسوی و مصری دعوت می کنند. موسیقی دلکش عربی از کافی ها، منازل و اتوبوس ها و از هر گوشه و کنار شهر شنیده میشود. درین شهر مانند اکثر شهرهای الجزایر در کافی ها و چای خانه ها از دحام نفر دیده شده و مردان چندین ساعت را بایستاده ای از قهوه و یا چای با شنیدن موسیقی و صحبت سپری می کنند. مردم بزبان عربی تکلم می کنند ولی با آنکه کلمات مشترک و محفوظ عربی و فرانسوی در آن موجود است ولی تحریر به هر دو زبان صورت میگیرد با وجودیکه بسیاری از موسسات و فابریکات عنوان و القاب خود را از فرانسوی به عربی تبدیل کرده اند ولی هنوز هم هر دو زبان مورد استفاده است.

و صنایع نفیسه و بسیاری از مکاتب لیس و حرفوی درالجزیر تمرکز یافته اند که شهر مدکور یکی از بهترین مراکز تعلیماتی و کلتوری الجزایر محسوب میگردد.

از انستیتوت های علمی و کلتوری الجزیر انستیتوت مطالعات استروئومی، سروی معادن صحرا، هایدروتکنیک بوتانیک و غیره و میتوان نامبرد. الجزیر دارای بهترین موزیم ها، تیاتر ملی و دراماتیکی و بیش از چهل سینما می باشد. اخبار (المجاهد) و (الشهاب) بزبانهای فرانسوی و عربی همه روزه بمقدار کافی نشر و در سراسر مملکت پخش میگردد. روز نامه عصری (الجزیر سور) و مجله (انقلاب افریقا) از مهمترین نشرات این کشور بشمار میرود. استیشن های رادیو و تلویزیون الجزایر در همین شهر تمرکز یافته پروگرامهای جالبی بزبانهای عربی و فرانسوی یومیه برود کاست



یکی از فابریکات نفت الجزایر که در قلب صحرای الجزایر بکار انداخته شده است.





# کلئوپاترا

۶۹-۳۰

## قبل المیلاد

کلئوپاترا دختر یکی از پادشاهان  
سلطنت یونانومری بطلمه یولوسرها  
بود که افراد این خاندان تقریباً از  
عصر ۳۰۰۰ سال از اسکندریه به  
شود تیل حکم میراندند .

کلئوپاترا مطابق عقیده یونانیان  
فرشته بعد از فرگشت پسران هواج  
نمود و خود حلقه سال داشت که به  
ایب السطف پادشاه مصر ساله  
خویش به کشور فرماست سلطانیت  
مصر .

او بوسیله زیبایی و سخن خوش از  
زنان معروف و دانشمند و در  
عصر حیات خود هر بود که به تمام  
سلطنت نفوذی زمان صحبت می توانست  
کرد . او بکمال افراد جاه طلب بود  
و میخواست در ساحت سیاست نقش مهم  
و فاعلی را بیاورد .

هنگامیکه مشاوران حکومت برادرش  
دانش اوبانتر صحنه حکومت ارا ده  
کردند . قسطنطین پادشاه یونان  
و اکبر مصر اسکندریه بفرست  
درآمد ، اما هر دو تمدن سزار و هیراکل  
نصاحب قسطنطین آنها معانعت کرد .

کلئوپاترا مصمم شد تا فردی را که  
در قلمرو مصر و روم فرمان میراند  
حلقه سال خویش در آید و از او  
بویاری تطبیق لایقان بطور جفوفش  
استفاده نماید .

دانشان در این جهت حزم می گوید :  
«اوسانگاه اراضی و برایش گنج  
والیست قیام بر خود جست و آنگهی  
(۱) در تاریخ مصر عظمی  
نام کلئوپاترا را چنانست و لژی  
که بطور مطلق بدین نام مشهور  
هستند آنرا است که هیچ خدایش را  
در اینجا مقرر نموده

اهمه به قصر اسکندریه خزینه و  
زدر حالیکه از سوار استهند میگردد .  
خود را به پاهای آن افکند . استقامت  
ظلالی انگوه خاصی که لازمه یک  
نقافت و کلتور یکپرو ساله هست فتح  
و طفر کلئوپاترا را که بکمال سوار  
صورت گرفته بود جشن گرفتند و  
شادمانی سر کردند . و از آنجا که با

ممنوق خویش بر توری غنا یی  
که بر پیمان های ابریتمین بسند آن  
اویخته بود بر نشیست و از لیل  
گشت و در ساحت خارج آن زیبا یی  
ها و شکوه کشور خود را بر او نمایاند .  
از سال ۴۸ تا ۴۷ قبل از میلاد  
در مصر بهر دو باور و پیشانی از آنجا  
بود در این سرزمین اقامت گزید و  
هنگامی هم که رخت پرسی از خود  
بیادگار گذاشت . و او را «سوادیسون»  
نامید .

درینظمی و هرج و مرج سیاسی  
از طرف مصر ، جانب داری اتو-توس  
فایز را بخود جلب کرد و کار با یی  
کنند که این حکمرانی کشور روم را

یکسره بخت اختیار او گذاشت و او فرمان  
دوای نمی از امپراتوری روم شد .  
انتونیوس در سال ۳۱ ق م از طرف  
برادرش خود او گستا و بان شکست  
خورد و سپس خود کشتی نمود .

هنگامیکه مجاهدت کلئوپاترا در  
بدام انداختن او کتابیان به ناکامی  
مبخر گردید لاجرم بوسیله زهر مار فای

که در سید پنهان گرفته بود ، خود را  
کشت .

## ایشیلوس

۵۲۵-۲۵۶ قبل المیلاد

آثار ادبی ایشیلوس، معرف نقطه عروج شاعران های تراژدی یونان  
است .

.... انسان برای تعیین و محکوم کردن سرنوشت و تقدیر خویش با  
ارباب الانواع در می آید و سرنوشتی که در کین او قرار دارد آهسته  
آهسته خود را آشکار می سازد . اما برای ظهور و تکلیف باید با «تیتان ها»  
(۱) در آمیخت و فانی شد . . .

اینچنین شیوه بیان عمو میت داشته و تاریخ آن تا زمان «هومر» شاعر  
گرانمایه یونان، پیش میرود و حتی ایشیلوس ، شاعر مورد بحث ما هم،  
بلسان شیوای هومر به صحبت می پردازد . «رنج ها و آلام» گر زاننده  
اوبا تاثیر نفوذ مصراع «ایلیاس» و «ودیس» میافزاید .

ایشیلوس باری درام های خود را بکمال صداقت و اظهار صمیمانه واقعه «تیتان ها خوان هو مر»  
خطاب کرد .

ایشیلوس درین آفرینندگان شاعران های تراژدی یونان ، یعنی سوفو کلیس و اورپیدوس که بشمول  
خود اوسه نفر میشوند گهنا تر و مهتر میباشد .

اکنون می بایست مانود نمایشنامه نگارش او را در دست می داشتیم ولی از آنجمله فقط هفت اثرش بدست  
مارسیه و از دستبرد حوادث محفوظ مانده است .

در آغاز این قرن ، ضمن حفریات تاریخی ، یکی از قطعات معروف اوبنام (نوبه ) از جمهوریت عربی مصر  
بدست آمد . معر و فترین آثار ادبی ایشیلوس عبارت از : «پرو میتویس عبوس» «اورستی» و «پارسی ها» است که  
را از جنگال مهیب «جمودت شکلی» و «دومی اوسه بخش مرکب میباشد .

ایشیلوس نمایشنامه های تراژدی سرایندهان دستجمعی کلیسا ، رهایی بخشید و برای نخستین بار مکالمه  
دو نفری مثلین را در حین اجرای آواز خوانی های دستجمعی مذ هبی ایجاد نمود و بعدها سوفو کلیس به تقلید از او  
بازیگر سومی را هم در نمایش وارد کرد .

ایشیلوس در او لوسیوس به دنیا آمد و بیشتر عمر خود را در آتن و در پادشاه ، گذراند و در گیل  
واقع سواحل جنوبی سیسیلی از دنیا رفت .

مردم آتن به پاس خدمات ادبی او مجسمه اش را بر فراز عمارت تیاتر قرار دادند و چنین تصمیم گرفتند تا در  
بابان نمایش هر پارچه تمثیلی او ، باید مانند هنرمند بزرگی که در قیاسیات باشد تاج گلی نثارش کنند .

(۱) تیتان ها : از جمله ارباب الانواع یونانان قدیم است که پسران می آ ( زمین ) و اورانوس ( آسمان )

ترجمه و تکرار : حسن عقی





# زبان شکر

## شب

جالی ساه مشبك سپر روی فضا را پوشیده،  
وسکوب بر همه جا طاری است در این ساعت  
در روی صخره بزرگی نشسته و بادقت تمام  
مشاهده می‌کند که خرگاه شب با بطوقه و تانی  
پیش آمده و کسب ظلمت می‌کند.

در این ضمن تل تل بر کهای تیره درختان  
را مستمع شده چنان تصور می‌نمودم که در  
اطراف این مقابر سایه های درختان بلند در  
حرکت آمده اند. ناگاه از مهتاب ضیا بخشی  
به شعاع روشنی جدا گردیده و بر روی  
رخساره تاریک لغزیده و خیلی به آهسته گی  
حتمال برادر اثر نور درختان خود روشن  
گردانید.

ای شعاع شایخ زلیخا! وای زلیخا!  
نورافشان مطلق! کدام ساحت در نظر داری  
که از این وجود ضعیف پرورش می‌گینی؟ تو که  
روی سینه ریشم خود را پرتاب نموده ای.  
بهانه نظرت این نیست که نور خود را خوبتر  
در اعماق روحم برسانی؟ و ازین باعث نزول  
نموده که آن اشیا معموله عالم، آن معجزه  
ها و امورات خارق العاده خداوندی، آن اشیا  
مخفی و نامعلوم که در عالم اعلی وجود دارند  
بمن بفهمانی؟ و این نیست که تجسس روژ را  
داری، آیا یک سروش نیستی که به تیرم بخشان  
خطاب نموده و از رحمت خدای بر همتایشان را  
اعظمشان مدهی؟ بلکه نزول تو ازین جهت  
است که در روی تیره بختان مانند یک شعاع  
امید بدرخشیدن بیانی  
اوه ..... تصور میکنم که تو شفیق که نباید  
روژ از توبه اتمام برسد.

ای شعاع خدایی! قلب من در مقابل قشای  
تو بدرخشیدن آمده و قوه مفکره ام را آنجا تنگ  
وجود ندارد و ساده کرده. ای نور پر لطف روح  
تو از تو اراج آنجا نیستی؟

اوج! لحظه نمیگذرد که بخار های شوم از  
اطراف واکناف من بلند شده و آن شعاع لطیف  
در چشم من ساطع و در غیبه حاکمیت سب حکم فرما  
می‌گردد.

## عاشق جانباز

من عاشق جانبازم، از عشق تیر می‌زنم  
گویند و فیما بینم از عشق تیر می‌زنم  
پروانه دستبازم، می‌خورم و می‌سازم  
فردا که خلائق را از خاک بر انگیزند  
سر طبعی من، سودر پای تو المذازم  
دور حسن و ادر حشر فرو خوانند  
در در عرصات آید همس الحق تباری

من خاک سر کوبم با مشک تو تسبیح

(از خداوندگار ادب بلخ مولانا جلال الدین)

## لذت درد

تا روزگار باز کند امتحان مرا  
فرسایدم، چنانکه گذارد روان مرا  
بشاد کار من همه زیر ویر کند  
تا بانوای خامشی و بلاه بر اثر  
سازی برای مردم بر پاو سر کنم  
که به به شام خوانم و به زیر دوش  
از روز زندگی، هلاک را خبر کنم  
گریم، تیم فروش کنم چمتو کنم  
تو امید خود به هدف رو بر کنم  
تا شاهد گمال بسوم نظر کند  
(الهام)

آنهم که ریش های دلم تازه تر شود  
احساس درد لذت من بیشتر کند  
وانکه که داغ مونس زخم جگر شود  
قلبم تکان زخم نواز بیشتر کند  
هم را کنم طلب که زلف زخمه ام بجان  
ازد ترانه های دلم بوسه زبان  
اشکی که دوست دارم، از دلبه سر کند  
ای درد و سوز، فردا من جانبا نمید  
کاین خانه جز سحابه کسی سازگار نیست  
ای عقل وحی، بمانم و آه آشنا شوید  
زیرا مرابه فرحت و باغچه گار نیست



# اینجا کلمه مشکف

مترجم ژرف بین

## ماه عسل

سانسا بانزجار کامل سرش را نزدیک گوش عروس برده به نجوا گفت: (اینجا همه نزد تو آمده‌اند ... لعنت بر شیطان ... کاش خدایین قطار زیبا و دلکش را سلامت نمی آورد!) عروس بیچاره در حالیکه رنگ از رخسارش گرفته بود با قهقهه و عصیانیت جواب داد: (نه، اینجا نزد تو آمده‌اند، اینجا ازمن نیستند همه خوشاینداند تو و عروس در حالیکه رویش را بطرف مهمانان دور داد با چهره بشاش و از خود راضی تبسم کرده گفت:

- خواهش میکنم بفرمائید! ازبشت ابرها باز هم ماهتاب سرکشید بدان میماند که ماهتاب هم تبسم می‌کند، مثل آن بود که آواز نداستن اقارب و خوشایندان خلی راضی است.

سانسا هم چرخ زده برای آنکه عصبانیت خود را از مهمانان پنهان کرده باشد با صدای رسا و جملات مهمان نوازانه ای گفت:

- خواهش میکنم بفرمائید، بفرمائید - خواهش میکنم، مهمانان گرامی!

دو جوانی که فقط چند روزی از ازدواجشان میگذشت روی پلاتفورم ایستگاه قطار آهن که از ویلای شان فاصله بسیار کمی داشت قدم میزدند. دست داماد دور کمر عروس دور خورده و عروس هم سرش را روی شانه شوهرش تکیه داده بود. هر دوی شان سعادت را در کنار هم یافته بودند. از خلال ابرها ماهتاب به آن دو دلدادۀ بهم رسیده نگاه های می انداخت و دو باره پنهان میشد: شاید ماه از زندگی مجرد و غمگین خود رنج میبرد و از خوشبختی آن دو جوان حسد میخورد. هوای آرام را بوی مطبوع درختان گیلاسی مشبوع کرده بود. آواز گردش چرخهای قطار از دور بگوش میرسید ...

عروس گفت: (سانسا، چقدر زیبا و پرطراوت است، چقدر عالیست! خیال میکنم در خوابم بین جنگل چه آرام و دلکش است پایه های تلگراف خاموش و مهربان بنظر میرسد و اینرا می‌رساند که در آن پایان انسانهایی زندگی دارند... و تمدنی هست ... آیا صدای چرخهای قطار که باد ملایم بگوش می‌رساند خوش آیند نیست؟

- بلی .. بلی مگر دستهایت گرم شده واریا شاید تب داشته باشی خیال می‌کنم از آنجهت است که تویی حدهیجانی شده ای ... راستی برای امروز شام چه داریم؟

- چوچه مرغ و ماهی ... يك چوچه مرغ برای هر دوی ما بکلی کفایت می کند برای تو ماهی خشک و ماهی خالدار از شهر آورده اند. ماهتاب آهسته آهسته پشت ابرها می‌رود مثل آنکه از تنهایی رنج میبرد.

واریا گفت: (قطار میاید، چه زیبا و دلکش است!)

از دور سه چشم آتشگون هویدا شد و چرخه های آتش از زیر پای قطار آهن که به سوی ایستگاه می آید به نظر میخورد. تگران قطار آهن از اتاقش روی پلاتفورم بر آمد.

در حالیکه فاژه می‌کشید گفت: (واریا همینکه این قطار رفت ما توهم بخانه میرویم. چه خوشبختیم عزیزم. اصلا هیچ تصور آنرا نمی توانم بکنیم.



بادیدن کاکای مهربان عروسی و داماد نزدیک بود از وحشت بترکند! در همین مدتی که کاکاجان به گفتارش ادامه میداد و دیگران مصروف و بوسه و دست بوسی بودند سانشاد عالم تخیلات خود چکر میزد و فکر میکرد: ما مجبوریم سه اتاق که در اختیار داریم به آنها واگذار شویم، بسترۀ خود باش ها، کمبل ها و چوچه مرغ و ماهی بریان را به آنها بدهیم شاید خوردنی هابهذا يك کانیسه ناپدید شوند. پیره زن ممکن است در طول حندروز همواره از مریضی خود بنالند، کاکاجان شاید از درد سینه از سرشپ تا بصبح سرفه کند.



# عاج‌های بگرام

از آثار

## منحصراً به فرد جهان است

بود ، که کاپیسی ، یا بگرام ، در نقطه بر خورد تمام این تاثیرات موقعیت خاص و ممتازی داشت.

نباغلی احمدعلی معتمدی مدیر عمومی موزیم های وزارت اطلاعات و کلتور ، در برابر سوا لی را جمع به آثار عاج موزیم می گوید :

سلوحه های عاج بگرام که در موزیم کابل نگهداری میشود ، یک مجموعه منحصر به فرد را تشکیل می دهد و در بین آثار پر ارزش موزیم کابل ، منزله یک گنجینه قیمتی را دارد. این لوحه ها ، نمو نه انا ئیسه قرون دوم و سوم میلادی است ، که از آن جمله از تخت خواب ، صندوقچه ، پارچه ها ، چو کی های بی تکیه را می توان نام گرفت . وی می افزاید :

این آثار در دو اتاق ریخته شده و در واژه آن مسدود شده بود ، که به گمان اغلب ، به اثر خبر تجاوز خارجی ها ، شاه هیوور اول پادشاه ساسانی ، آن ها را در آنجا مخفی نموده بوده ، تا محفوظ بماند.

این عاج ها که بسیار نفیس اند ، متعلق به هنر قدیم هند بوده و ریزه کاری های مجسمه سازی و هیکل تراشی که در «سانتجه» و (متورا) بکار رفته ، درین آثار نیز دیده میشود .

تصاویری که بروی لوحه های عاج بگرام دیده میشود ، عکس

یک راه تجارتی درین زمان ، انطاکیه را به باختر وصل می ساخته و این راه از سوره ، یونان ، رومن و ایران پارتنی می گذشت.

این راه از بگرام یا کاپیسی گذشته و مجرای دریای کابل را تعقیب می کرده تا بالاخره به حوزه سند و گنگا می رسیده است.

در یک نشریه اختصاصی موزیم پیرامون کاپیسی قدیم یا بگرام نوشته شده است ، که ضلع های رو می در آسیای یونانی ، آشکایی در ایران ، کوشانی در افغانستان سینیکا در سطوح مرتفع آسیا که در تصرف امپراتوران (هان) بود ، دسته یی از جغرافیه نویسان دیگر ، موقع مناسب خاصی را ایجاد کرده

دیگری غرق مطالعه کارت هاست و به همین ترتیب هر کدام در باره آثار تاریخی بگرام صحبت می کنند.

در سمت شمال بگرام سلسله کوه هندو کش و در جنوب آن وادی علیا و وسطی کابل موقعیت دارد. در سده اخیر قبل از میلاد ،

مرکز شاهان هند و یونانی بوده و در قرن اول و دوم میلادی ، پایتخت

تابستانی امپراتور هندو یست به شهر هیرفت ، که (کششکا) نیز متعلق به همین سلسله است.

به اساس یاد داشت بطلمیوس و دسته یی از جغرافیه نویسان دیگر ،

• بگرام یا کاپیسی از نقاط تاریخی است که سرگذشت جالبی دارد.

• بقایای انا ئیسه قرن دوم و سوم در اتاق

بگرام موزیم کابل نگهداری می شوند.

در طبقه فوقانی موزیم کابل آثاری که از

بگرام بدست آمده ، به طرز خاصی ، در یک

اتاق گرد آوری شده است .

اتاق بگرام در موزیم کابل با

ویرترین های زیبایش بسیار تماشائی

است ، وقتی ما وارد این اتاق می

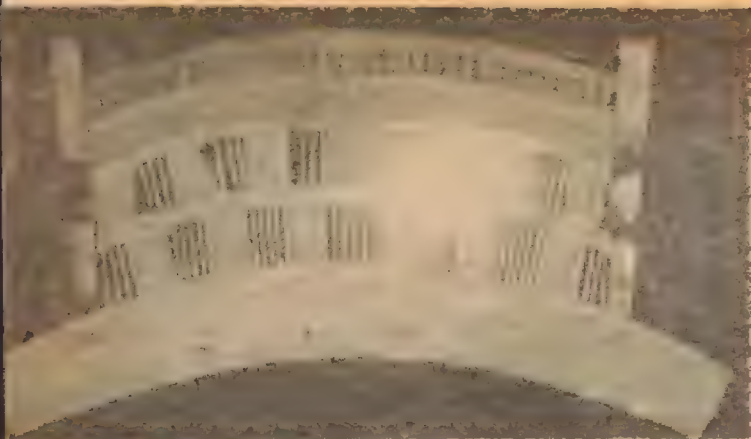
شویم ، دسته یی از سیاحان ، با

هلهله عجیبی به اینسو و آن سو

دیده میشوند ، یکی عکس می گیرد ،







یکی از آثار عاجی غرفه بگرام

زیبایی دیزاین شده است و بهترین های شیشه ی و گروپ های نیون ، بر شکوه آثار کهن باستان می افزاید .

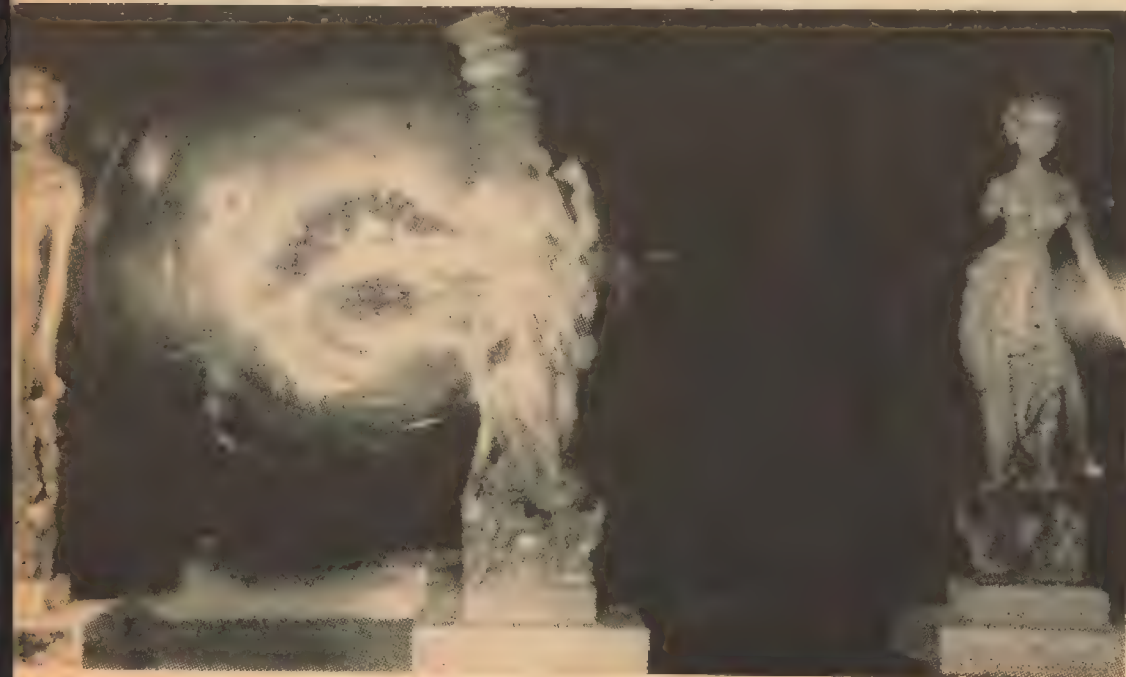
در یکی از الماری های اتاق بگرام پارچه از عاج کند نکاری شده قرار دارد که شکل حیوان عجیبی را نشا نه میدهد و از دهن این حیوان دیوی بشکل شیر بالدار خارج شده است .

ظروف فیروز را در آن نقش برج نور است نیز درین الماری به

بقیه در صفحه ۵۴



سیاحین خارجی حین بازدید از یک غرفه در موزیم کابل



مجسمه هائیکه در اثر حفريات از بگرام بدست آمده

زناني اند ، که در حال آرایش ، مستی و شوخی در باغ دیده می شوند .

در کتاب رهنمای موزیم کابل پیرامون این آثار نوشته شده است که :

مجسمه های زنان که لباس های نازک ابریشمی بتن دارند ، دارای نازک خیالی های است که لطافت نقاشی های دیواری (اجتناسا) را نمایندگی میکند .

این آثار نظر به قانون جمال شناسی هندی طوری ساخته شده ، اند که بعضی قسمت های بدن زنان بطور برجسته و مبالغه آمیزی نمایش داده شده است .

اگر چه آثار عاج بگرام از جمله پر بها ترین آثار مکشوفه این منطقه است ، ولی در خلال حفريات باستان شناسی آثار جالب دیگری نیز بدست آمده ، که از نقطه نظر علمی حایز اهمیت است ، کاسه های لاکي ساخت چین ، ظروف برنجی ، ظروف شیشه ساخت دوره گریکورومنو مجموعه قابل توجه مدال های گچی که قالب ظروف نقره یی (هلینتیک) ویا یونانی می باشد ، از جمله آثار دیگری این قسمت کشور ما است . گلاس های شیشه ای بسیار زیبایی که بر روی آن صحنه های اساطیر یونان و رومی است ، ظروف شیشه ای شبکه کاری شده ، اشیای برنجی که اصل آن در روم و یونان ساخته شده ، مجسمه های هر گولس سیر ابلیس ، به عقیده باستان شناسان و متخصصین از آثار منحصر بفرد است ، که در موزیم کابل به نمایش گزارده شده است ، سیراپس نمایندگی میکند .

مخلوطی از دو جنس است ، این رب النوع نظربه گرز و سیب های دسترید ها شبیه هر کول است و نظر به کلاه مخصوص که کلاه مقدس اسرار آنرا می خوانند از سیراس نمایندگی میکند .

مدیر موزیم ها . در باره دیگر آثار اتاق بگرام می گوید :

- مجسمه هر پو گرات به شکل طفل که پسر سیرا پس و ایزس است ، نیز از خلال حفريات بگرام کشف شده و در اینجا دیده میشود .

این آثار تلاقی مدنیت های با عظمت کهن چینی ، یونانی و رومی را بصورت واضحی روشن می سازند .

اتاق بگرام در موزیم به طرز

شماره ۴۹



# سپاقتابگرد

## داستانك اين مقلد

(هنگام)

### بهرام و كنيزك

حكيم نظامی از شاعرا نیست خوش بیان و  
نژاد ادا که در اواخر قرن شش زندگی داشته  
(ظاهر ۱۶۰۲ هـ) هیچ شاعری قبل از او در شعر  
بزمی بدینگونه بیداد نکرده است او حکیم  
است و عاشق بشبه و هم در تسلط الفاظ و ریخت  
کلمات کامل العیار است .

دیوانی نسریز دارد ولی شش مثنوی او در  
پنج بحر بنام خمه یاد میشود از شاهکارهای  
ادبی و حکمی روزگار است که با مسیری زمان در  
خشخ خود وانا با تیر و ناموده است یکی از  
مثنویات او هفت پیکر است ، هفت جنبه و  
بهرام نامه نیز بدان اطلاق کنند و این مثنوی  
را بنام سلطان علاءالدین گرب ارسلان در حدود  
۱۰۹۲ هـ انشا نموده است ، افسانه های دل  
انگیزی سروده که از زمانی ، جهانی آینه داری  
می کنند .

نظامی گنجیه بی از شاعرا نیست که آفاق ،  
خانم خود را در شعر به نیکی و حسن و دلبری  
یاد کرده است ، به خلاف سایر شاعران ، -  
سنت سکنی نموده است عشق آفاق را در برخی  
اجزاد مثنوی خسرو و شیرین جای داده است  
در مثنوی خسرو و شیرین گوید بر سمیبل  
ایهام و اشارت :

درین افسانه شرط است اشک راندن - گلابی  
تلخ بر شیرین نشانند  
بحکم آنکه آن کم زند گانی  
چو گل بر باد شد روز جوانی  
سبک رو چون بت قیاق من بود  
گمان افتاد و خود آفاق من بود  
همایون پیکری نفرو خردمند  
فرستاده بمن دارای در بنه  
برومش ددع واز درع آهین تر  
قباس از پیر هن تنگ آستین تر  
مران را گوش برعالش نهاده  
سران را گوش برعالش نهاده  
چو ترکان گشته سوی گوی محتاج  
بترکی داده رخم را بتاراج  
بهرام و کنیزك

بهرام گور هموار برای لشکار گوره خر  
تلاشندانه صحرا به صحرا می رفت ، این  
بار کنیزکی را که بر او دل بسته بود با خود برد  
نامهارت خود را در چشمش بگشاند اوفتنه ،  
گش خرامی چوباد بر سر گشت

روز کار بود .  
نازه رویی چونو بهار بهشت  
انگبینی بروغن آلوده  
چرب و شیرین چو صحن پا بوده  
این کنیزك دود نواز و آهنگ ساز بسود  
آوازش مرغ را بر قصی می آورد .  
باهمه نیکو بی سرود سیردی  
رود سازی بر قص چابک پای  
ناله چون بر نوای رود آورد  
مرغ را از هوا فرود آورد  
کنیزك جنگ می نواخت و بهرام نخچریه  
تیر میزد .

بهرام شیر و نخچر را بهیم دوخت و آذرو  
داشت از زبان کنیزك تحسین بشنود .  
و آن کنیزك زناز و عیاری  
در تنا کرد خویشتن داری

کنیزك گفت : این بار باید بر گور دابر  
سمی دوزی  
گفت باید که رخ برافروزی  
سر این گور درسمش دوزی  
غرور بهرام اوج گرفت و بر آن شد سرگور  
برسمش دوزد و این مهارت را به رخ داد .  
صید را مهره در فگند بگوش

آمد از تاب چهره سفر بجوش  
سهم سوی گوش برد صیه زبون  
ناز گوش آرد آن علاقه بردن  
در این لشکار بهرام توفیق یافت و کنیزك در  
خویشتن داری استوار ماند .  
گفت بر کرده شهر یار این کار  
کار پر کرده می بود دشوار  
هر چه تعلیم کرده باشد مرد  
گرچه دشوار شد تواند کرد  
بهرام از کنیزك آزرده شده بر سر لشکر  
خود امر کرد که این کنیزك سر عصیان دارد  
برگرو حیانتش را بر باد ده  
فتنه بار گاه دولت است  
فتنه کشتن زردی عقل رواست  
سر لشکر آن پر بچهره را بخانه خود برد .  
خواست تاکار او ببرد آزد  
سمع وار از تنش سر اندازد

کنیزك گفت چون من از عزیزان بهرام بودم  
و گستاخی کردم و او زود و گرم در نابودی من  
حکم نمود ، تو خون مرا بگردن خود مگیر .

ممکن از نیستی تو دشمنی خویش  
خون من بیگنه بگردن خویش  
من مونس خاص او بودم و همواره در پهلوی  
زندگی می کردم .  
تا بدان حد که در شراب و شکار  
جز منش کس نبود مونس دیار  
چند روز دست نگه دار ، بهرام از گفته خود  
پشیمان خواهد شد .  
در سود تنگدل زکشتن من  
ایمنی باشد تا بچان و بشن  
تو ز بوسش دهی و من ز هلاک  
زاد مردی نیوفته بر خاک  
روزی آید اگر چه هیچکس  
کانچه کردی بد خدمت برسم  
در این لحظه کنیزك هفت پاره لعل برای  
سر لشکر داد ، نا از کشتن او بهر اسد و  
بلاخره سر لشکر در خانه خود او را پذیرفت

این سخن گفت و عقد باز گشاد  
پیش او هفت پاره لعل نهاد  
هر یکی زان خراج اقلیمی  
دخل عمان ز نرخ آن نیمی  
مرد سر هنگ از آن نمونش راست  
از سر خون آن صنم بر خاست  
گفت زینهار سر زکارمیر  
با کسی نام شهر یار بر  
باهم عهد کردند که این راز را بهیو شافند  
و به بهرام گفته شود که کنیزك را نابود کردم .  
گفت مه رابه ازدها دادم  
گشتم از اسك خونبیا دادم  
چشم بهرام را آب فرا گرفت و ظاهر را از  
کرده خود پشیمان بود و فکر می کرد کنیزك  
از بین رفت ولی خیالش در دل بهرام چا  
داست .  
بقیه در صفحه ۶۳

Plate 36





# کوه‌ها و دشت‌های وطن در پر تو مساعی و مجادلات نظام نو، ذخایر خود را عرضه می نماید

کشور ها مشابه نبوده تفحص، کار بیشتر و عمیق تر را ایجاب می نماید. در این ساحه مس به شکل سلفیت، کاربونت اوكساید و فیروسلفیت مس یافت میشود. و طوریکه با متخصصین وزیده معادن مس مفاهمه صورت گرفته بعقیده آنها معدن مس عینک از گاه فیصدی يك معدن متوسط محسوب میگردد و از نظر حجم يك معدن خوب مس پیشینی میشود. ساحه غربی مس عینک که با قسمت مرکزی معادن مس عینک ارتباط مستقیم دارد توسط مواد راسبه پوشانیده شده است. طول و عرض معدن مس این ساحه که از نوع مس ساحه مرکزی عینک میباشد تثبیت گر دیده است و هنوز سروی های مقدماتی آن ادامه دارد. حجم مس معدن ساحه غربی مس عینک در حدود

۷۰-۱۰ متر تثبیت شده و فیصدی مس آن بیش از ۵۰ فیصد پیشینی میشود اگرچه کارهای تفحصاتی در این ساحه نظر به قسمت مرکزی معدن مس عینک به پیمانه محدود پیش برده شده اما در نظر است که در سال آینده تو چه بیشتر به آن مبذول گردد.

کار سروی و تفحص معادن مس عینک لوگر توام با کشف و تثبیت مناطق دیگر مسدار در نواحی کابل و لوگر بمنظور اخذ نتیجه نهایی توسط متخصصین مسادن و جیولوژی وزارت

## وطن مادر راه انکشاف

بعلم ضیاء جاهد

معادن و صنایع بشدت پیش میرود. در تابستان سال ۱۳۵۲ به تعقیب استقرار نظام جمهوری در کشور بعد از آنکه جیولوگهای افغانی ضمن نقشه گیری مقیاس يك بر صد هزار معادن مس عینک را کشف کردند، تفحص معدن مس عینک آغاز شد که تا حال ۲۸ نقطه مسدار در نواحی بین کابل و لوگر کشف گردیده است. در زمره مناطقی که از نظر داشتن معادن مس بیشتر دلچسپ خوانده شده ساحه عینک، در بند، جوهر، خورد کابل و تفر میباشد که در این نواحی کار سروی و تفحص بیشتر متمرکز ساخته شده است.

از مطالعات ابتدائی پیرامون معدن مس عینک چنین برمی آید که ساحه مرکزی عینک بهترین منطقه مسدار تثبیت شده است. برای اینکه کارهای تفحصاتی ذخایر مرکزی معدن مس عینک تکمیل شود در پهلوی کار های دیگر باید در حدود ۲۳-۲۴ هزار متر بر مه کاری ۳۵۰۰ متر سوف کنی صورت گیرد.

طبق پلان پیشینی شده قرار است دوسال آینده در حدود ۲۰-۱۵ هزار متر برمه کاری انجام پذیرد تا با اساس آن دو ختم سال ۱۳۵۵ زمینه مطالعات اقتصادی و تخنیکي این پروژه مساعد گردد.

آنچه در مورد سروی و تفحص معادن مس عینک شایان توجه زیاد دانسته میشود اینست که امور سروی و تفحص در مناطق مسدار نسبت به پروگرام پیشینی شده سریعتر و بیشتر پیش برده شده است به عبارت دیگر در مدت کمتر از یکسال یعنی از شروع امسال الی اواسط ماه دلونه تنها پروگرام مطروحه صد فیصد تطبیق شده بلکه مقدار بیشتر کار با سرعت

۱۴۰۰ متر بلکه ۱۹۱۶ متر صوف کنی انجام شده است و این رقم با وجود مشکلات جوی تا آخر سال جاری به بیش از ۲۰ هزار متر افزایش خواهد یافت. همچنان با ۷۸۸۰ متر جر کنی یعنی در حدود ۴۰۰۰ متر بیشتر از پلان پیشینی شده در سال جاری جر کنی ۱۹۷ فیصد پیش رفته است. نقطه دیگر قابل تذکار نقشه گیری يك برده هزار میباشد. با وجودیکه در پروگرام عمومی امسال نقشه گیری بیست کیلو متر مربع گنجانیده شده بود در اثر فعالیت و زحمات کارکنان و متخصصان وزارت معادن و صنایع در مدت کمتر از یکسال نقشه يك بر ۱۰ هزار سی کیلومتر مربع تکمیل گردیده که ۱۵۰ فیصد کار بیشتر را نشان میدهد.

هکذا با اعمار بیش از ۲۴ هزار متر مکعب ساختمان سرك که شش هزار و چار صد متر مکعب اضافه تراز پلان میباشد ۱۳۵ فیصد درامور مربوطه پیشرفت حاصل شده است. از ارقام و اعداد چنین برمی آید که در اثر توجه دولت دوزمینه بهره برداری از معادن به نفع ترقی عمومی و انکشاف همه جانبه کشور در ظرف کمتر از یکسال نه تنها امور سروی و تفحص معادن مس عینک مطابق پروگرام تکمیل گردیده بلکه نسبت به پلان پیشینی شده حجم بیشتر کار با سرعت بیشتر انجام یافته.

طبق نتایج مطالعات مقدماتی حجم مسادن قسمت های مرکزی ساحه معدن مس عینک بین يك و نیم الی دو میلیون تن مس تخمین شده و فیصدی مس در این ناحیه بصورت او سسط عمومی بلند تراز نیم فیصد تثبیت گردیده است. معدن مس عینک طوریکه متخصصین هم باین عقیده اند از نظر ساختمان با معادن مس دیگر







مردی که بادیست و پاد تمام نیروی وجودش بخاطر معاش حلال برای رفاه خانواده و حیثیت خودش ، برای خدمت به هموطنش کار میکند درواقع مشوق آنادست که از کار فرار میکنند.

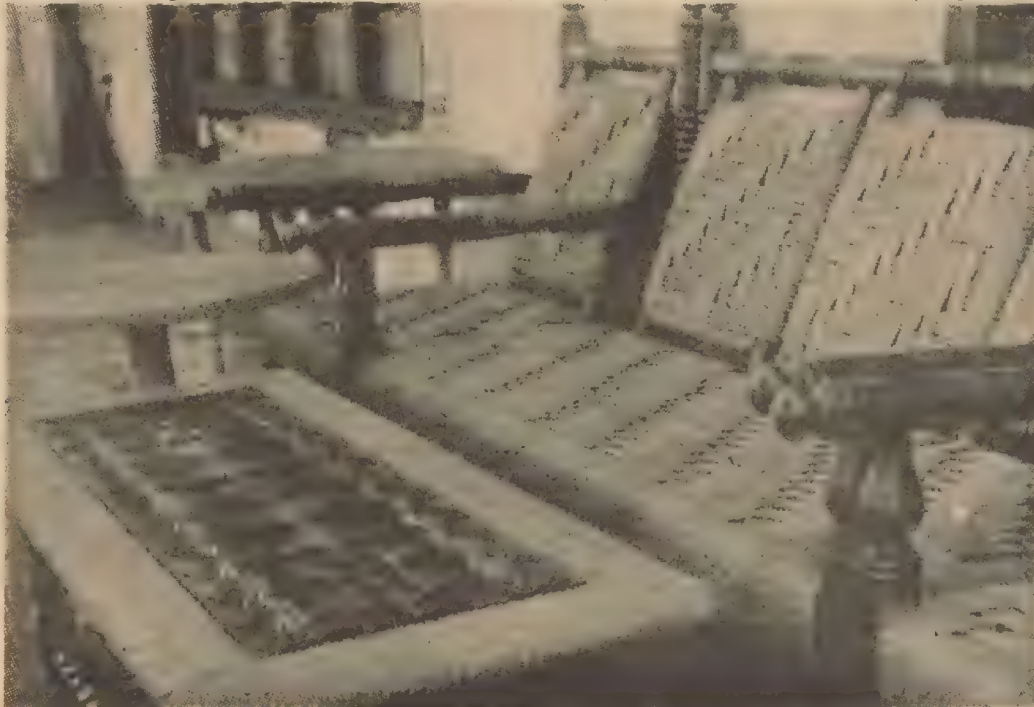
هر گاه از برابر دکان های شهر نو  
میگذرم ، نگاهم از تشت شیشه های بزرگ  
بل سازی ها ، لفظی بر روی کوچ هاو  
چوکی های بزرگ و رنگا رنگی دوخته می شود  
و گهگاه که فرصتی داشته باشم ، باکنجکاوی  
برشکل هاو فرم های تازه آن که هر روز در  
تغییر است می نگرم ..

از چند گاهی به ایشو ، درکنار جاده های  
اسفلت و به فاصله های کوتاهی ، ازین مبل  
سازی ها ، انواع دیگری ازین چوکی ها ،  
نظر هارا جلب میکند ....  
جوب های خردی شده و بر نقش ونگار ..  
رسمان های (مونچی) و کوچ هاو میز هاو  
کوچک و بزرگی که ازین چوب و رسمان

ساخته شده ...  
دروازه یکی ازین کار گاه ها را می کشایم  
در گوشه نیمه تاریک دکان ، پیر مردی نشسته  
و با انگشتان پایش ، ماهرانه چوب سپیدار  
خشکی را محکم گرفته است ...  
صدای گمان خردی و تیغ فولادی بطوریکه خواست

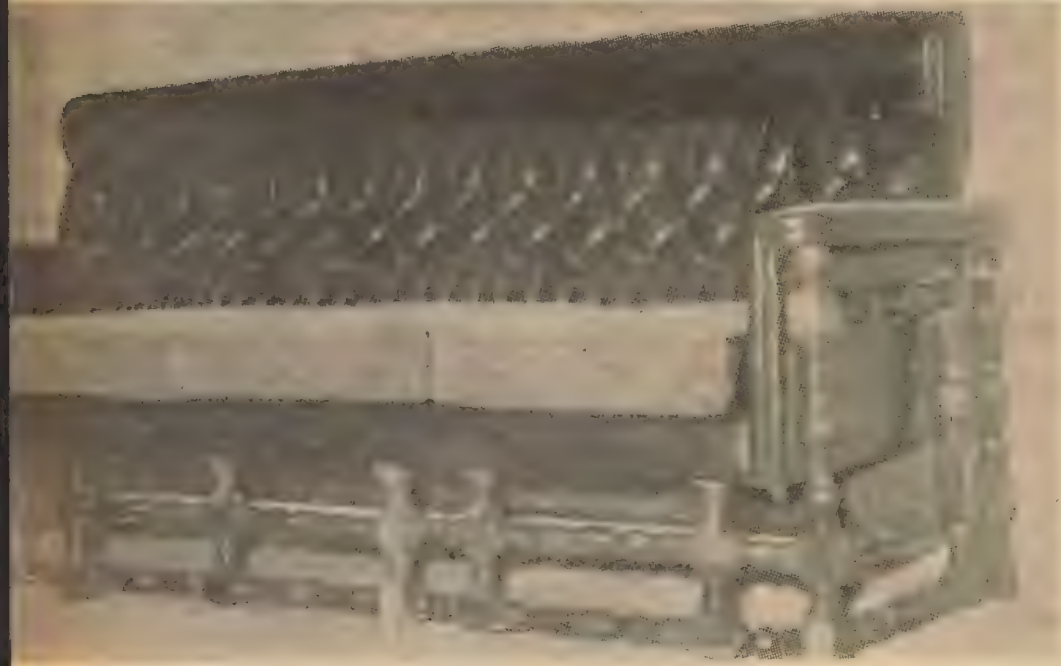
از : ک ، سراب

خرادی،  
کهن  
حرفه محلی  
رو نق  
تازه یی یافته  
است



نمونه از چوکی های منجی که با ظرافت و زیبایی خاصی که دارد میتواند راه خود را در هر خانه باز کند.





سنبده می شود ولحظه یی بعد ،چوب خشك  
سپیدار رامی بینم که پراز پستی وبلندی های  
موزون وپراز نقش ونگار های زیبا از لای  
انگشتان پای پیرمرد ،بیرون می افتد ...

برخیزه این مرد خیره می شوم ،چین های  
بشانی اش جای پای کاروان زمان را نشان  
میدهد و حکایتگر گذشت سالهای عمرش  
است او رنگی تیره و قدی کوتاه دارد ...

می برسم :

چند سال است این شغل را داری ؟

میگوید :

درست بیادم نیست ،همیشه همین کارم

بوده ....

به نزدیکش می نشینم ،دیگر همکارانش  
باتعجب مرا می نگرند ... با پیر مرد به  
گفتگو می پردازم ،او را (بابه کریم) میگویند.  
خودش میگوید :

من در دامنه عاشقان وعارفان (روح بدنیا  
آدمها می پدرم نجار بود ،در آن زمان نجارها قدر  
و قیمت زیادی داشتند هرروز بدروازه خانه  
مانقر می آمد واز پدرم می خواست تا برای  
نجاری خانه اش برود ... ولی پدرم خیلی  
کار داشت اصلا در آنوقت نجار کم بود...  
کار هم زیاد ....

من گاه گاه باید پدرم می رفتم و همراهیش کار  
می کردم ،روزی رسید. که من جوان شده بودم  
نجاری را یاد گرفته بودم ،ولی هنوز پدرم  
مرا تنها نمی گذاشت ،باخودش مرا می برد

شماره ۴۹

مجبور بودم زیر نظر او کار کنم ...

بابه کریم همان خرا دی را آنطر فتر می  
اندازد ،رویش را بسویم می گرداند لحظه یی  
بمن خیره می شود ،بعد میگوید :

زیاد آنوقت ها بغیر ... من مانند توجوان  
بودم و فنی یگروز تیشه بالای کلکم خوردم  
و قسمتی از آن را قطع گردیدم نیز رویه اش  
را بمن تغییر داد ،مدتی مرا با خود به نجاری  
نبرد و یگروز عصر خبر شدم ،که برایم دکان

پیر مردی از گذشته های دورش قصه میکنند...

چوب ها سپیدار در زیر کمان و تیغ خرا دی به شکل های زیبایی تراشیده می شوند.

...

کوچ وچوگی یی که هژده هزار افغانی قیمت داشت ...

کوچکی باز کرده ... از آنوقت به بعد من  
به اینکار ادامه دادم و امروز هنوز هم می بینی که...  
کوتاه تر است ...

لطفا ورق بزنید

او سکوت می کند ،به دست چپش نگاه می کند



# خرادی، کهن

## حرفه محلی

هنوز زندگی اش را خودش اداره می کند. از آنجا بیرون می آیم، قطار کوچ های «ونچی» در کنار جاده بسیار جالب به نظر می خوردند.

قیمت آن هارای پرسم، یکی از فروشندگان کان میگوید:

— قیمت آن ها فرق دارد، ما این چوکی هارا به (مود) های مختلفی می سازیم یک سیت آن که دوجوکی یک نفری و یک چوکی سه نفری است از هزار تا هزار ششصد افغانی قیمت دارد ...

بقول این فروشنده، مردم امسال نسبت به کوچ و چوکی های لوکس، این هارا بیشتر می خرند ....

در باره ریسمان های (مونچی) که از آن میز هاو چوکی هارا می بافند می پرسیم، می گوید:

— ما قرار داد داریم، قرار دادی های ما مونچ هارا از (خوست) می آورند، چند شب آنرا در بین آب می گذاریم، بعد که ملایم شد آن را بصورت ریسمان های باریک تاییده و از آن چوکی و میز می سازیم ...

بعد سری به چند میل سازی می زنم کوچ های رنگا رنگی از چوب های چار مغز و اسفنج یکی بالای دیگری در آن ها چیده شده است. قیمت یکی از آن ها را می پرسیم، دکاندار گمان، میکند من خریدارم، نخست با دست اسفنج های آن را فشار میدهم، بر چوب بازو های کوچ دست می کشد. بعد میگوید:

— از چوب چار مغز ساخته شده، بسیار محکم است ...

میگویم:

— به چند می فروشید؟

میگوید:

— به دیگران خو بیست هزار می فروشیم ولی به شما هزده هزار افغانی ... البته بنون مز جای ...

میگویم:

— تشکر.

بعد از دکان بیرون می آیم، آنطرفتر نزدیک چهاراهی چشمم به چوب های خرادی شده می افتد و می بینم که باز حرفه خرادی که در لابلاي گذشت زمان فراموش شده بود رونق تازه یی یافته است و کلسان خرادان ماهر، از چوب های ساده، چیز های قشنگ و زیبایی می تراشند.

بابه کریم خنده یی میکند و تک تک دندان های تیره رنگی از لای لب هایش خودنمایی میکند ...

او میگوید:

روزی که کلکم را برپریم برایم روز فراموش ناشدنی است همان شب من از درد تالسه میگردم و پدرم با دیگران رفته بودند، تا آن دختر کاکایم برایم خواستگاری کنند و دو ماه بعد از آن روز من غروسی کردم ...

میگویم:

— کمی در باره زندگی ات بگو، از گذشته هتاهز شغل و از خانواده ات قصه میکند ... بابه کریم، لحظه یی سکوت میکند، بعد میگوید:

— گذشته ها ... از صبح تا شام کار می کردم چند شاعر داشتیم و عاید ماهر بسیار خوب بود خانه هارا مسطح می گردیم دروازه های (کندنکاری) شده می ساختیم ... و مشتریان فراوانی هم داشتیم ...

ولی روزی رسید که دیگر کسب هامشتری نداشت خانه هارا، در عوض تخته های پر نقش، از تخته صاف و ساده مسطح می کردند دروازه های دوبله یی و کندنکاری شده از رونق افتاد ...

می پرسیم:

— حالا چطور است؟

میگوید:

— من دیگر نجاری کرده نمی توانم، آخر پیر شده ام، ولی از چند ماه به اینطرف خرادی در شهر کابل رونق یافته ... من هم به این دکان کار می کنم .... پایه چوکی و میز می تراشیم و دیگران آن را بالای هم نصب کرده می فروشند ...

بابه کریم یازده پسر و دختر دارد که همه جدا زندگی میکنند، این پسر مرد زنده دل



فروش ارزان و اقتصاد پس



حرفه خرادی که در لابلاي گذشت زمان فراموش شده بود دوباره رونق گرفته است.



# اسکندر مقدونی

شک نیست که همه خوانندگان عزیز ما لشکرکشی های اسکندر مقدونی را در مشرق زمین، منجمه خاک های کشور ما که اصالت تاریخی دارد خوانده و یا شنیده اند. همچنان مورخین این گزارش ها و وقایع را بعضاً به شکل مبالغه آمیز و بعضاً به شکل واقعی و حقیقی درج تاریخ کهن این سرزمین نموده اند.

همه میدانیم که اسکندر مدت چهار سال در گویانه های وطن ما یعنی در مرز و بوم دلیران آریایی قهرا متوقف شد. دو سال در جنوب و دو سال در شمال هندوکش آواره و عراسان مصروف تاخت و تاز بود بسط و توسعه نفوذ دوام تسلط یونانی هفت یا هشت قلعه مستحکم (اسکندریه) در نقاط مختلف این سرزمین باستانی بناء کرد که بصورت کلی از وجود اکثر آنها در حوضه های (هری رود، فراه رود، اوغنداب و در نقاطی مانند پروان و غیره جاهها) خبرهائی داریم. - همچنان برخی دیگر آن در مجاورت آبهای آمودریا در نزدیکی های مسیر آن رودخانه بنام شده بوده که معمولاً بقایای بعضی از آنها را از «ماروشاق» یا «مرغاب» تامل ریزش (رود خانه کوکچه) به آمو دریا (آی خانم) پیدا می توانیم.

توقف چیری چهار ساله اسکندر در افغانستان، بنای قلعه ها و دژها و ماندن دسته های چندین هزار یونانی ها درین سرزمین، تأثیر خود را بر رسوم، لغت، فرهنگ و ادبیات، هنر و شکل تراشی، طب و نمایش های هنری و ورزشی افغانی گذاشته و از خود خاطره های پس عمیق و دوامداری باقی گذاشتند.

همچنان در همه جهان و باز در مشرق زمین بخصوص در کشورهای هند و ایران و افغانستان داستانهای عامیانه مربوط به شاهان و کشورگشایان رواج زیاد داشته و دارد که البته نام اسکندر در ذیل اسمای «دارا هلا» و «اکاسره» (شاهان هخامنشی و ساسانی) جا گرفته و داستان سرایان و شعرا در قطار دارا نامه ها و شاهنامه و خداینامه ها، اسکندر نامه را هم به میان آوردند و بدین طریق نام اسکندر و کارنامه های او از خلال داستانها و منظومه ها در خاطر های عوام راه خود را باز کرد.

داستانهای عامیانه در افغانستان بنای برخی از شهرها و قلعه ها را به اسکندر نسبت میدهند مانند شهر هرات، قندهار و شهر سکندری باحصار سکندری در نزدیکی های سرای خواجه و چندین قلعه و شهر دیگر. مقاومت اهالی افغانستان علیه اسکندر و سپاه یونانی او در داستانی منعکس است که به شکل مکاتیب بین مادر اسکندر ملکه اولمپیاس و خود او صورت گرفته است که در نگارش درامه (مردان بار و پامیزاد) یا (اسکندر در افغانستان) از آن استفاده گردیده است.

همه ما شنیده و خوانده ایم که اسکندر با (روشنه) یکی از دختران زیبای این سرزمین ازدواج کرد راجع به برخورد این دختر و اسکندر در میدان جنگ داستانهای زیبا و جالبی موجود است که از آن مطالب تاریخی مربوط به اشتراک زنان افغان در جنگها و دلاوری های ایشان و عرف و عادات و ازدواج های معلی و غیره بدست می آید.

همچنان ملاقات اسکندر با خضر، اسکندر و تجسس آب حیات، اسکندر و رفتنش به ظلمات، اسکندر و ملاقات با مردان عجیب و شگفت انگیز، تسلی یافتن مادر اسکندر با رفتن بر سر چاهی و شنیدن آوازی که میگفت زیر خاکی هر قدمی دهها اسکندر مدفون است و نظایر اینها قصه هایی است که در گوشه و کنار وطن ما به صورت های گوناگون نقل کرده و میکنند.

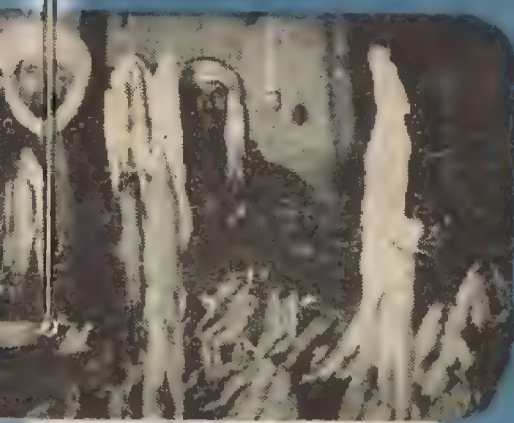
شکی نیست که فتوحات اسکندر، مشرق زمین را تکان داد و همان طوری که اروپائی ها میگویند ارتباطی را میان شرق و غرب مرتبط ساخت ولی با وجود اینکه دامنه فتوحات اسکندر در مملکت ما بیش از چهار سال طول نکشید اما تاریخ زمین ما نام اسکندر را با درسیا و انتباهاتی که از فرزندان کپساران بلند را گرفت و در جهان راه خود را باز کرد در سینه خود درج نمود و از نسلی به نسلی ارمغان می شود و نام و نقش اسکندر پیروزی ها و حملات برق آسای او در دیگر بلاد با سراسیمگی هایش وادی های مرد خیز و در دامنه های کوهساران مغرور و سر بلند ما مقایسه و جز الفسانه های معلی و داستانهای حماسی و رزمی ثقافت و کلتور مردم ما شده و تا امروز از سینه ها به سینه ها نقل و از دهن ها به دوشها میرسد.



# شوندون و مردم



ساخته سنگو سنگ از دیوار سنگ است و در مکتوبی جا  
جای فراوان غریبه می شود



درین فصل بازار ماهی فروشان خیلی گرم



سر مردی که لباسی فرسوده و مندرس را پوشیده  
خیاط جان خود است



طبیعت امسال سر لطف آمد و بازار محکترین را کسار



بسته و ران فرس کار کن و زحماتش جا معه ماسند

## خیاطیکه با معاش هفتگی

مبلغ ده افغانی شروع بکار کرد

آرزو دارد تا برای کسبه کاران نیز  
کورسهای سوادآموزی بوجود آید



# همه مردم از وعده خلافی خیاط ها شکایت دارند



اعظم و شهردار قندهار  
رجوع به صفحه ۱۱

## خواهان اتحاد به هاو کو پر ا تیف ها برای خیاط ها میباشد

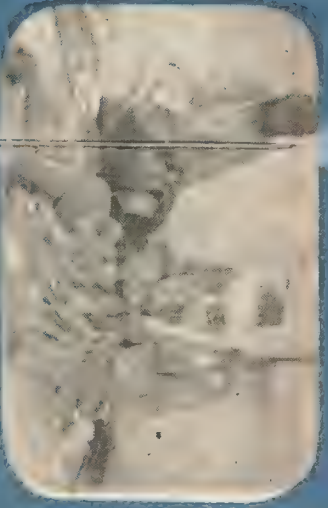
خیاط جوان که خود را معتمد ظاهر  
و اصل می فی نموده میگو ید از سن  
پانزده سالگی به اینطرف میگو ید که  
به خیاطی مصروف می باشد و بعد از  
طی زمان و گذشتادن مراحل شغری  
بدرجه فنی رسیده ام که صاحب  
دستگاه کوچک خیاطی می باشم.  
وی میگوید: در اول خلیفه حسن  
هفتاد و نه ساله به افغانی میباش و مدت  
هفتمین ده افغانی کار نمودم سوزندردم  
و کارهای درگان و انجام دادم تا زمانی  
هفتگی ام بعد از مدت زیاد به بیست،  
سی و چهل افغانی و بالاخره به صد  
افغانی رسید و از آن گذشت و در آن  
نشان دادن لیاقت و املیت که اری برای  
دو خست میگر فتم و مسترد  
انرا بر ا تم میباش د ند یعنی  
اجوره کاری نمودم و وقتی به کارها  
خوب وارد میشدم و خرم بودم و وسایل  
دیگر مثل آتو شیر و سایر نمودم و  
درگان نمودم و حالا به اصلاح خلیفه  
دستگاه خیاطی خویش می با شیم  
که پنج نفر شاگرد دارم که کارند و کراوا  
مرا کمک میکنند.  
ظاهر و اصل که یک خیاط پور کار  
مردمی شود به صحبت خود ادامه  
داده در مورد اجوره کاری شاگردانی  
میگوید که هر کدام ایشان که خوب  
کار کنند مزد بیشتری می گیرند.  
د حصه زندگی خیاطان می گوید  
که خیاط ها با زحمت زیاد و عرق ریزی  
و مشکلات گوناگون به همو غلطان  
خست می کنند ولی وضع اقتصاد  
کشور این معکوس بوده و خیاطان بالا  
شده و بعد از احوال برسی از یک  
جوان خیاط که در عقب میز کارش  
ایستاده بود سوال می نمودم  
بافلاخ و ساند می شود.  
پایه در صفحه ۲۱



سایه رنگی ست از نمایش سیماس در مخدوی جادو ایاز نیز کند و وعده  
جای خرافات غریبه می شو.



درین فصل ناوار غامی خروشان خلی کرم است



بیر مرنگه لباسی فرسوده و پلنگر نس واد و به می زند.  
خیاط جان خود است



طبیعت امسال سی لطف آسود بازار معکوس رخ را سواد ستا حجت

# زند و ن و سر دم



پیشینه و از انقبس کار کن و زحمت کنی جا همه ماستند

**خیاطیکه با معاش هفتگی**  
مبلغ ده افغانی شروع بکار کرد  
آرزو دارد تا برای کسبه کارانی نیز  
گورسهای سواد آموزی بوجود آید



## همه مردم از وعده خلافی خیاط ها شکایت دارند



اعظم ره‌نور: قصه نویسنده معاصر  
رجوع به صفحه ۱۱



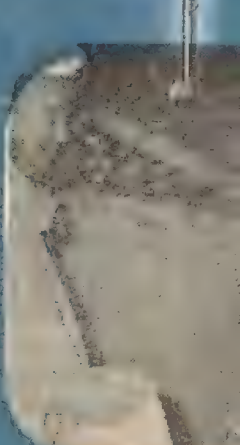
جدا اباد نیز گندم وعده



خلی گرم است



راو به می زند



من را کار ساخت

## خواهان اتحادیه ها و کوپراتیف ها برای خیاط ها میباشد

خیاط جوان که خود را محمد ظاهر  
واصل معرفی نموده میگوید از سن  
یازده سالگی به اینطرف است که  
به خیاطی مصروف می باشم و بعد از  
طی زمان و گذشتادن مراحل شاگردی  
بدرجه فعلی رسیده ام که صاحب  
دستگاه کوچک خیاطی می باشم.

وی میگوید: در اول خلیفه من  
هفته وار برای ده افغانی میداد و مدت  
هابه مبلغ ده افغانی کار نمودم سوژن دم  
و کارهای دوکان را انجام دادم تا معاش  
هفتگی ام بعد از مدت زیاد به بیست  
سی و چهل افغانی و بالاخره به صد  
افغانی رسید و ازین گذشته در اثر  
نشان دادن لیاقت و اهلیت تکه ای برای  
دوخت میگر فتم و مزد  
انرا برایم میدادند یعنی  
اجوره کاری نمودم و وقتی به کارها  
خوب وارد شدیم ماشین خریدیم و وسایل  
دیگر مثل اتو و غیره را مهیا نمودم و  
دوکان نمودم و حالا به اصطلاح خلیفه  
دستگاه خیاطی خویش می باشم  
که پنج نفر شاگرد دارم که فعلا در کارها  
مرا کمک میکند.

ظاهر واصل که یک خیاط پر حرف  
معلوم می شود به صحبت خود ادامه  
داده در مورد اجوره کاری شاگردانش  
میگوید که هر کدام ایشان که خوب  
کار کنند مزد بیشتر می گیرد.  
در حبه زندگی خیاطان میگوید  
که خیاط ها با زحمت زیاد و عرق ریزی  
و مشکلات گوناگون به هموطنان  
خدمت می کنند ولی وضع اقتصادی  
خیاط ها بصورت عمومی خوب نمی  
باشد و اکثرا به مشکلات اقتصادی  
مواجه می باشند.

بقیه در صفحه ۳۹

در اثر رشد وسایل تولید و ایجاد  
مراکز در شهر ها نخستین گام  
هاست که پیشه وران مزد بگیر بوجود  
می آیند و با افراد ساده کار و ماشین  
های دستی فعالیت نموده و در تولید  
اشیای مورد نیاز بنابر تقسیم اجتماعی  
کار سپیم شده که به اینتر تیپ تولید  
پیشه وری بوجود می آید.

پیشه وران یک قشر کارکن و  
زحمتمکش مرحله تاریخی است که  
عبارتند از بون دوزان خیاطان،  
حلی سازان، مسگران، نجاران و غیره  
کسبه کاران و پیشه وران هم  
دردهات وهم در شهر هابه فعالیت  
می پردازند ولی محل کار اصلی و تعداد  
زیاد شان از نظر کمیت شهر ها  
بشمار می آید.

در شهر ها و دهات کشور ما نیز  
پیشه وران و کسبه کارانی در شقوق  
مختلف مصروف کار اند و ازین را  
امرار معاش و زندگی می نمایند جوانان  
که یگ تعداد ایشان به دهقانی، و کارگران  
در موسسات صنعتی و غیره می پردازند  
بعضی به مکاتب جذب می شوند  
و عده ای هم راه کسبه کاری را در  
پیش میگیرند و به این ترتیب خواستیم  
تا بایک جوان خیاط صحبتی  
نمائیم و قسمی نمونه از زندگی  
و مشکلات و آرزو های این  
قشر اطلاع بدست آوریم و خوانندگان  
صفحات جوانان را نیز به این جریان  
بگذاریم.

روی این مفکوره بدوکان خیاطی بالا  
شده و بعد از احوال پرسشی از یک  
جوان خیاط که در عقب میز کارش  
ایستاده بود سوالاتی نمودم که ذیلا  
به اطلاع رساننده می شود.

راو از مردم





مترجم : کاوشگر

## شمع‌های بیکه

نوشته الکساندر متزوس

## در قلبم میسوزد

بخش چارم

کفتم :

(من تعجب می کنم ، خانواده گرانستو روستاییان چه خواهند گفت اگر مرا ببینند؟ من فکر نمی کنم آنها حتی اندیشه را چسب به ثروت پدرم که توسط زئس می رسد داشته باشند؟)

فرانسس گفت :

( تصور نمی کنم ، به صورت یقین پدرم به آنها چیزی نگفته است )  
بژودی پس از این گفتگوها برای تحصیل به یکی از خانقاه های فرانسه فرستادند من نیز مانند لوسی بیچاره تارک دنیا شدم بودم یگانه روز نه که مرا با چنان بیرون راه می داد نامه های فرانسس بود .

تقریباً در پایان سال دوم تحصیل بودم که در یک فوردهام برایم نامه نوشت :  
هلن عزیز !

این يك نامه مشکل است که برای من نویسم . و مجبورم خبر های تازک باری را برای تو تحریر کنم . بسیار غمین هستم که می گویم پدرت و خانم گام مرده اند . هنگام باران شدید کالسه که آنها از سرک لفریلواز کنار پرتگاه به پالین پرتاب شد . یگانسه ترحمی که بر آنها شد این بود که بسوزن احساس رنج و درد شدید کردند .

من با یکی از حقو قدانان زمین بادنبورگ تماس دادم که اومساله باز گشت تورا به سکتالند تنظیم می نماید .

از کامن ها کدام اقوام وابستگان دیگر باقی نمانده است و تمام ملکیت آنها به تو انتقال می یابد آیا تورا ضعیفی هستی که از ملکیت نظارت کنم ؟

من به این کار عادت گرفته و بلد شده ام . و طوریکه می دانی پس از ازدواج کامن ، من امور سر پرستی را به عهده داشته ام .

بروی چپرکت باوریم دراز کشیدم و شروع به گریه نمودم بلاخره اشک هایم خشکیدند . و اکنون وظیفه ام بود تا به سکتالند باز گردم در ادنبورگ با فرانسس کامرون و پدرش زندگی می کردم . آنها فکر کردند که من به آستر ایلامی روم ولی در گذشته هدف رفتنم به آنجا دیدن پدرم بود و اکنون او مرده بود .

در عوض تصمیم گرفتم دوباره گالو موری بروم . ۱۲۰ ساله بودم که آنجا را ترک نموده بودم و اکنون بدین قلعه اشتیاق شدیدی داشتم ولی حالا بعثت هلن کامن دختر يك محکوم و میرشکاد نمی رفتم اینبار سعی کردم نام ناظر پدرم را قرض نموده بنام هلن فوردهام که بدین آنجا آرزو داود برگردم .

فرانسس از اندیشه من تکان خورد و مرا تشویق کرد که به ادنبورگ زندگی کنم . و حتی زمانیکه دانست من تصمیمم محکم گرفته ام در بستن گالایم بمن کمک کرد در حین کاد گفتگوی شدیدی نمودم .

يك بکس را از کالا پر کردم و به دیگری شروع نمودم . هر همین موقع که شنیدم که

فرانسس روك میز را کش نمود و بدنبال آن فریادی از تعجب نموده و با صدای شگفت زده از من پرسید . (هلن این ها چیست ؟ تو می خواهی جادو گر شوی ؟ او به صورت یقین یکی لنوکس است و دیگری خودت) دور خودم و چهره ام از شرم داغ شد . فرانسس با آرامی ایستاده بود و هر گدی به یکی از دست هایش قرار داشت .

کفتم :

برای من بده فراموش کردم که آنها آنجا هستند . این ها خاطره دوران کودکی من هستند (

(ولی چرا او ؟ چرا؟)

شانه هایم را بالا زدم .

(نمی دانم ؟ ممکن بخاطری که او بمن مهربان بود ولی تو چقدر چنجالی هستی آیا تو چیزی را که در کودکی برایت ارزش داشته است دوست نداری نگاه نکردی ؟)

(این يك فکر نو است ؟ اینبار نگاه هایش بصورت من میخکوب شده و از آنها چرخه ملامت می بارد ادامه داد (تو نمی بینی که چقدر پوچ است؟) تو با این گدی ها که سر شان می شوی (کلماتش محبت آمیز بود ولی لحن آن پراز ملامت بود .

گدی ها را از بین انگشت های چسپیده اش گرفتم و به جیبی که بداخل پوش بکس قرار داشت گذاشتم ولی او هنوز به ملامتش ادامه داد . گدی ها او را بشکی دگرگون نموده بود برای اولین دفعه دیدم که فرانسس حسادت می نمود من یگانه دوستش بودم و او اجازه نداده دوست دیگری برگزینم .

شالم را گرفتم و بهیوی سرد ماه اکتوبر برآمدم احساسی در درونم موج می زند ولی نمی دانستم که آن رادریست تعبیر کنم .

پارک کوچک در میدان مرکزی متروک بنظر می رسید و آرامش درون آن مرا بیاد روز های آرام گذشته انداخت . چند طفل بالباس گشتی بانان از کنارم گذشته و برای چشم بژن دیگری افتاد که آنطرف روی جاده قدم می زد . اوسمی می کرد که اطفال را دنبال کنند و نامهان صدا کرد (اونه سرویس آمد) چیزی در لحن صدایش مرا بطرفش کشاند . بطرف کنار سیمی رفتم تا خوبتر او را ببینم چاقتر از آن بود که در خاطره ام نقش یافته بسود ولیاس زیبا بتن داشت زیبا یش کمی تغییر یافته بود ولی هنوز با وجود يکه چپین به پیشانی اش انداخته بود ، زیبا معلوم می شد .

من زمزمه کردم (مادر او مادر ...)

سعی کردم فریاد بکشم ولی سرویس با شدت از برابرم گشت و بدنبال خویش چز چند برگ خشک که بر اثر شمالش پراکنده شده بودند ، چیز دیگری نگذاشت .

بعد از آن هر روز تا هنگام رفتن به سوی گاللو مری ، به پارک می رفتم تا بلکه مادرم را ببینم ولی نه اوونه اطفال را دیدم و حتی بعد ها باورم نمی شد که او را دیده باشم .





ولی خاطره دیداری تاریدن کالو مری  
با من باقی ماند. و گیلیم برایم خانه داور واکه  
متعلق به زمین فوردیسی بود به گروگرفت این  
خانه بس از مرگ مادر کلان فوردیسی خالی  
بود و منتظر روزی بود که مری ازدواج کند  
با آنجا اقامت نماید. من متعجب بودم که آیا او  
هنوز منتظر لوسی گران است.

من بانام جدیدم هلن فورد ها م بغانه  
زیبا و بزرگ اقامت نمودم و چند روزی رابه  
استراحت و مطالعه صرف کردم.

بعد روزی امر کردم که اسبی واز طویله  
زین نمایند و بسوی دریا راندم. آرزو داشتم  
تا قلعه کالو مری را از آنجا ببینم.

نزدیک دریا رسیدم واز آنجا بسوی جنگل  
سیاه دیدم. دلم می تپید و فکر اینکه درختان  
را بریده اند تکان می داد می دانستم که نهال  
های جدید غرس کرده اند ولی نمی خواستم  
تا شاهد تفرات که با آنجا رخ داده بود باشم.  
می خواستم که جنگل سیاه همانگونه که بود  
باقیمانده باشد.

همانطور ی که به سوی جنگل می دیدم.  
متوجه شدم که مرد بلند قد باموی های کم  
رنگ از جنگل برآمد همانجا که ایستاده بودم  
قدرت شور خوردن نداشتم. تنها لنگوس  
گران چشمان آبی رنگ مانند جواهر داشت  
نزدیک شد موی هایش کمی تیره تر شده بود  
و چهره اش تغییر یافته بود.

مرا دید و پرسید :

(فکر می کنی شما دوستیزه فوردهام هستید؟  
عروس ما گفته که شما خانه را اجاره گرفته اید)  
او هیچ نشانه ای مبنی بر شناسایی من نداد.  
ادامه داد. (چطور از اینجا خوش تان آمد؟)  
(بلی بسیار زیبا ست)

(سما باید به قلعه کالو مری بیاید. در  
اینجا به ندرت آدم های از دیگر جای های  
آیند مادرم و ایزابل عروس ما بسیار آرزو دارند  
تا چهره های نورانی ببینند)

آواز لوسی چیزی یاد نکرد و نفهمیدم چرا؟  
برایش گفتم (حتماً خواه آمد) خواستم تا در  
برابری آرامش را حفظ کنم ولی دریافتم که  
این مرد خیلی زیر فشار قرار دارد او خودش  
این را می دانست من از احساس نگاه اش تبسم  
کم رنگی که روی لبانش قرار گرفت این را  
دانستم و چنین معلوم می شد از اینکه روی  
دوشیزه فورد هام اسرار آمیز اثر گذارده بخود  
می بالید.

می خواستم آن تبسم معنی دار را ختم کنم  
لذا گفتم: (جنگل، روبه ویرانی گذارده است)  
چشم های آبی سبز رنگش تنگ شد معلوم  
می شد که از این مطلب خوشش نیامد. گفت  
(نباید کلمه (ویران) را بکار برد فقط آنها یکه  
بدر نمی خورند قطع می شوند دوشیزه فورد  
هم یک زمین باهوا سر براف نهی شود به  
یقین شما این را از همه بهتر می دانید؟ بهن

گفته اند که در این کار دست جبره دارید).

گفتم :

(میالغه آمیز بنظر می رسد) برای اینکه  
موضوع صحبت را عوض کنم بزودی افزودم  
(تابه کالو مری راه زیاد نیست؟)

ناگهان متوجه شدم که اشتباه کردم. باید  
راجع به آنجا هیچ چیز نمی دانستم لیس را  
تزییم ولی او مطلب را نادیده گرفت.  
ما خدا حافظی نمودیم و او اضافه کرد:  
(فردا مادرم دعوت نامه بی برایتان خواهد  
فرستاد)

تکام های اسب را کشیدم.

(آقای گران، منتظر ش هستم)

(بامان خدا دوشیزه فورد هام. نام دیگر  
تان چیست؟)

چشمان آبی من به شدت زیرک معلوم  
می شدند.

بالگفت گفتم :

(نام دیگرم - ... هلن است)

(هلن؟ نام جالب و زیبایی است. من آن  
را دوست دارم) این را با لحنی که من تکان  
خوردم ادا کرد بعد اضافه نمود.

(من بسیار دختر هارا می شناسم که  
هلن نام دارد).

جواب نداشتم. دستم را برسم خدا حافظی  
تکان دادم و بسوی جاده اسب را رانختم.

از بیرون، قلعه ماه لولو برای بهمانگونه که  
بیاد داشتم بنظر می آمد. برای نان شب به  
آنجا دعوت شده بودم و به همین دلیل پیراهن  
سب درازم که بتازگی دوخته بودم، پوشیدم.  
دروازه باز شد و مرا به اتاقی راهنمایی کردند  
که آتراباد داشتم. این همان محلی بود که  
پس از دست دادن بیوهی دو سردب را به  
آنجا آورده بودند. دنس بیچاره ورنج کشیده  
در حالیکه می لنگید بطرف آمد و دستش را به  
بسویم دراز کرد:

(پیشله فورد هام، شب بخیر. ما از دیدن تان  
خوشحال هستیم.)

سپس با سرعت دستم را رها کرد و بعد اضافه  
نمود :

(بلی، این جانی برادرم، و والیته زنش.)  
رویم را بطرف جانی و ایزابل گشتاندم و  
گفتم :

(حظور هستید؟) جانی پیرتر و خشن تر  
شده بود. ایزابل هنوز زیبا بود و به آن آگاهی  
کامل هم داشت. ظاهرش نسبت به نظر آمده  
و در چشمان سبز و نگش هنوز شیفتگی موج  
میزد.

دنس ادامه داد:

(و این پدر و مادرم هستند) بنوبه با خانم  
گران و سرگریک حرف زدم. در حالیکه  
مشغول گفتگو با ایشان بودم و چشمانم  
لنگوس را می بالید ولی او آنجا نبود. و راجع  
به لوسی کسی حرف نزد.

دو برابر پرسش ایزابل گفتم :

(خانه دودزییاست و من در آنجا به شدت  
آرامش احساس می کنم و سعی می کنم از آنجا  
خوب مراقبت کنم و حالاکه با هم معرفی شدیم  
امیدوارم شما نیز سری به آنجا بزنید.)

در همین موقع لنگوس بادریشی سیاه که  
از آن پاکی می باوید و پیراهن سب که سخت  
با هم زینت می دادند در آستانه دروازه معلوم  
شد و گفت :

(من نیز در این دعوت شریک هستم؟)

احساس کردم که بر چهره ام موج گری دود،  
در عقب چشمان درخشانش موجی از ریشخند و  
استیلا خوانده میشد. با وضاحت گفتم: (طبیعی.)  
جران استیلا فیل شوم؟ من فکر کردم که

تمام خانواده راملات نموده ام.)

خاموشی سنگین و دراز مدت بر همه جا بال  
گسترده ولی بالاخره آن را خانم گرا نست  
شکستند :

(پیشله فورد هام شما هیچ رانیده اید ما...  
دختر دیگری هم داریم. ولی آواز مدتی است  
مریض می باشد و کسی رانی بند.)  
(خو، درست است.)

بهنگام نان شب پرده از روی تراویدی لوسی  
برداشته شد. نان به صورت عادی صرف میشد  
تا اینکه من راجع به گوشت گوسپند نظر دادم  
و گفتم :

(ادامه دارد)



# راز و تترک اسرار و در سینه رتسک و وطن

جنگلات سرسبز و درختان انبوه اسمار از بیش از آنچه پندار انسان مدد کند زمین برکوه و دره کشور عزیز ما در هر دره عشقی و بر هر کوه بهاری دارد. این کوه ها و این دره ها پرورشگاه مردم خودای گشتی است که میان خار و سنگ هابرای نشان زندگی ساخته اند و از ریگزار نان بدست آورده اند و در تکمیل بنیاد اقتصاد مملکت سهم گرفته اند. اسمار مربوط ولایت ننگرهار در میان کوه های سرسبز آسمان سوده دره رویا انگیزی است.

وقتی که با عبور از دوی پل جویی دریای بیخ جفه سرای را پشت سر بگذارید در دره عمیق و دور و درازی بامی گذارید که از شمال نا جنوب با کوه های بلند و آسمان بوسی احاطه شده که درختان کهن سال همیشه بهار سرانداز مخملین سبزی روی آن کشیده است.

در میان دره دریای خروشان و کف آلود کنر باشکوه خبره کننده یی چون مار خا کستری هست می خزد و هجوم موج هایش ساحل

لحاظ فراورده های جنگلی در تفویت اقتصاد رامی لرزاند بیاید با موثر سفر کنیم. آواز موثر این سفر ترس انگیز آمادگی بیشتری بخواد زیرا راه باریکی که از شمال دریا می گذرد حتی برای موثرهای جیب نیز خالی

کشور واسطاده در تعمیرات و محروقات منبع ابویه تر و بیشتر است. با گذشتن از این دهکده های محصور وارد مرکز اسمار میشود و فراموس نفر مایید که منزل آخرین ما بریکوت آخرین منطقه اسمار است چاییکه مردان

غنیته یی بشمار میرود. بزرقی سینه کوه هارابو شانه است که علاوه بر زیبایی و کیفیتی که دارد بخش بزرگ و سیله معاش مردم آن دیار است.

مردم اسمار به زراعت و مالداری مشغول اند اما چون سینه سخت خار و سنگ های زمین اسمار برای مردم محل کشت و زرع کمتر میدهد فروش چوب تعمیراتی یکی از حرفه های عمومی مردم گردیده است که سالانه پول هنگفتی برای مردم می آورد.

## آواز شکستن چوب

درختان بزرگ اسمار به غیر از شاخه ها ۱۸ تا ۲۰ متر بلندی دارد که از هر یک به صورت عموم سه ستون شش متریه میسازند و درختان قطور و بزرگ و دریای کنر به مشکل می تواند تاج خفه سرای بهدوش بکشد.

بزرگترین جنگل های اسمار در ویژه گل، ناری، خره گل، مشواتی، لواتی، ساو واقع است و در این جنگل هایشتر درختان بلوط ارچه و زیتون پیدا میشود و امروزه از درختان ارچه این جنگل هایشتر کارگرفته می شود.

مردم نزدیک جنگل به قطع کردن تراش و انتقال چوب به ساحل دریای کنر استفاده میشوند و چوب به اندازه آنکه توسط امواج دریا به جفه سرای

میرسد چاله بسته میشود و توسط چاله بانان ماهر این چوب هابه ثمر خیل که گدام چوب موسسه در آنجاست برده میشود. اکثر مردمان

محل در میان آن جنگل ها زندگی میکنند و دهکده های کوچکی دارند و برخی هم در روز های گرم تابستانها به سوی جنگل ها می شتابند هوای ملایم جنگل روح انسان را نوازش می کند و فریاد پرندگان وحشی

## اسمار

### یک نقطه زیبای کشور

در ساحل جنوب دریای کنر چون زمرد در حلقه دره ها و وادی های رویا انگیز افتاده است

در صحرای ها و مزارع کار می کنند و مردان امور خانه را انجام میدهند.

مرکز اسمار در ساحل جنوبی دریای کنر افتاده است و آنجا دروازه یی برای دخول دره دیگری حساب میشود که ظاهرا بادره بزرگ و طولانی یکی است. اینچاپل جویی معلق که با مهارت تام روی دریای کنر ساخته شده است هردو ساحل را با هم پیوند میدهد و متاسفانه این پل قابلیت برداشت اشباری را ندارد، چه جای آنکه انسان بخواد با موثر از بالای آن بگذارد.

بارگام، شتگورک، شال، جلاله، نشه گام، سنگ ساو، ناری، باشنگر و بریکوت از دهکده های معروف اسمار به شمار می رود که مردم شان بعد از جفه سرای و پیرامون آن تا بریکوت در دوطرفه دریا زندگی دارند.

این دریای خروشان هرچه بیشتر ساحل خود را سیراب می سازد و تا چشم کار می کند دوطرفه دریا سرسبز و شاداب است و درختان

از خطر نیست. سفری به جیب میان دره سر سبز اسمار خاطره انگیز است. به دوطرف سرلدهکده های سرسبز و شادابی تنها تنها به نظر می خورد که به ساحل شمال دریا



از چوب جنگلات اسمار دروازه و انواع لوازم تعمیر ساخته میشود درین عکس پله دروازه که به هنر نوستانی مشبک شده دیده میشود.





در اسمار نیز آنجا که زمین هموار برای گشت و زرع مساعدت کند دهاقین باین شیوه خدمات زراعتی را انجام میدهند



شهر اسعد آباد در دامنه های کپساران سرفلك بحيث وادی زیبایی مرکز کتر است با اساس پلانهای انکشافی عمرانی این نقطه کشور نیز از آبادی های عصری بهره مند میگردد .

مطالعات نشان میدهد که این دهکده سرسبز و زیبا که در وسط دره کتر مو قعیت دارد و در اژنه باستان یکی از معبرهای بحساب میرفت که حصص شرقی و حتی دامنه های شمالی و جنوبی سلسله عظیم هندو کش را بهم وصل میکرد مجرای رودخانه کتر بود که از منبع تا مصب آن (رود خانه کابل) نزدیک سرکانی کامه جلال آباد در عرف عامه مردمان محلی بنام های یار خون، گاشفر، گنرودرماخل کلاسیک به نامهای کومیس و کواس شهرت داشت.

دره کتر که اسمار نقطه وسطی آنرا احتوا کرده است معبر مهمی است که یکطرف از راه دره های فرعی (باسگل) و (داتوی) و کوتل های (ماندل) و (دوره) یا عبارت دیگر از راه بریکوت ولندی سین و (کامدیش) و دیوانه باب به دره منجان بدخشان منتهی می شود و از جانب دیگر راه های از آن به علاقه های باجو، چترال و سوات رفته است.

هوای اسمار گرم و بادهای مخالف و زیاد دارد.

اسمار نظر به مو قعیت خود روی یکی از معابر قدیمه عبور و مرور اسکند رو بابر رانیده و قبایلی که با اسکندر درین حوالی مقابله های شدید کرده اند با اسم (اسپاسیان ها) یاد شده اند. از لحاظ درختان میوه دار اسمار غیر از توت برای مهمانان و سیاحان خود چیزی ندارد این منطقه اهمیت سوق الجیشی تاریخی دارد.

زندگی را مست و باحرارت می سازد .  
 تهیه مواد زراعتی آنجا که یاد کردیم چه در دهات و چه در جنگل ها مشکلات زیادی دارد قطعه های کم مساحت کوه ها و دامنه ها با اندک ترین امکان کار در آن قابل کشتندی گردیده است و مردم نیرومند و با شہامت اسمار مانند دیگر باشندگان این سر زمین پیوسته به رام کردن طبیعت و تسلط بر آن با همه بیوسیلی که بسته اند و تاهنوز به صورت خستگی ناپذیر تلاش میکنند .

زراعت مشهور اسمار، گندم ، چواری و برنج است . در میان جنگل های اسمار لانه های زنبور عسل فراوان است که توسط علم یی از مردم آنجا به نقاط مختلف کشور غرض فروش برآه میشود .

روغن اسمار ، شال های شانۀ اسمار ، کلاهای پکول اسمار ، در کلیه نو احی مشرقی و کابل شهرت دارد . دوساو، ناری و بریکوت مردم به لجه یی مشا به پشه یی تکلم میکنند و در دیگر قریه ها لجه های مختلف پشتو معمول است. دریای بزرگ کتر در حصه بریکوت از چترال وارد می گردد و دریای لنای سین نیز در همین جا با آن می پیوندد در جنوب و شرق اسمار، باجو، دیر، سوات و چترال افتاده است.

اسمار یکی از مهم ترین دهکده های دره کتر است که از لحاظ مراودات در دره های پریسج هندو کش شرقی حایت اهمیت میباشد.





## بہتر است بہ طفل خویش اجازہ نہدہید در بستر شما بیاید



بعضی اوقات وقتی يك طفل كوچك در شب از خواب بیدار میشود ممکن است بہ اطاق والدین خود برود و یا اینکه مصرأ گریه کردہ و بنا بران والدین وی رادر بستر خود برده یکجا بخوابند تا طفل شان آرام بخوابد .

این حالت مانند بسا موضوعات عملی در ابتدا سادہ بہ نظر میرسد، مگر، بعداً این حرکت بحیث يك اشتباہ عریض اندام می نماید. پس توصیه میشود کہ ہر گاہ طفل شما از خواب بیدار شدہ و مکرراً بہ بستر شما بیاید ہمیشہ بگوئید فوراً وجدیانیہ وی را بہ بسترش برگردانید (ببرید). مولف عقیدہ دارد کہ روی ہر دلیلی باشد معقول بہ نظر میرسد تا بطفل اجازہ دادہ نشود بہ بستر والدین برود حتی حیثی کہ پدر تعرض اجرای کدام وظیفہ ہم ازخانہ دور باشد .

### باطفل خویش رفیق باشید :

ہر وقتی کہ با طفل خویش باشید کاملاً باوی بقسم يك رفیق رفتار نمائید. چہ طفل احساس مینماید چطور باوی معاملہ می نمائید مثلاً تمام اوقات وی را غذای دہید، غسل میدہید، برایش پوشانہ می سازید، يك تشت پیش روی وی قرار میدہید تا بادست های لطیف خود آب بازی کند، لباسش را می بوشانید، کتہ هایش را کہ ملوث گردیدہ عوض می کنید، وی رادر بغل می گیرید ، و یا فظنظر اطاق لحظہ باوی یکجا می نشینید .

وقتی طفل تا نرا در آغوش برہم و محبت خود فشرده یا روی پاها انداختہ باوی مہر می ورزید، یا با آواز مہر آمیزی و اچان و قربان می گوئید . وقتی با این ہمہ حرکات با طفل نشان میدہید کہ فکر کندوی (طفل) بہترین

خشک و غیر قابل معاشرت با دیگران بار خواهد آمد .

يك موضوع قابل ذکر کہ می توان بہہ والدین بی تجربہ نسبت داد اینست کہ وقتی انجام کدام کاری را بسیار جدی می گیرند و زمانی را برای آن صرف می نمایند، فراموش می کنند تا طفل خویش را معظوظ گردانند کہ باین صورت ہم والدین و ہم طفل فی الواقع چیزی را از دست دادہ اند .

طبعاً با گفتار و توصیه های بالا چنین مقصد ندارم بگویم تمام اوقات کہ طفل شما بیدار است باید با وی پیوستہ حرف بزنید یا بہ اصطلاح با طفل خود را میخکوب سازید یا باوی بچسبید . زیرا ہر گاہ چنین تصور کردہ باشید این وضع طفل را خستہ ساختہ و اگر برای مدت زیاد دوام کند وی را ضایع خواهد ساخت یعنی عادت بد را فرا خواهد گرفت .

می توانید از دہ حصہ نہ حصہ وقت خود را کہ با طفل خودہ میباشید خاموش باشید کہ ہم بشما و ہم بہ طفل شما خوب است . پس بہترین

بماند. اگر درین مدت یعنی بعد از بیدار شدن تا صدای زنگ ساعت خاموش نماندہ غالمغال و گریہ را بہرہ اندازد لحظہ ای صبر کنید اگر باین حالت اصرار ورزد آنوقت بر شما است تا بیدار شوید البتہ برای عادت دادن طفل بہ دوبارہ خوا بیدن و یا آرام ماندن در بستر در ماہ ما بعد نیز بگوئید .

ہر گاہ ممکن باشد بگوئید تا درسش شش ماہگی طفل از اطاق والدین کشیدہ شود .



يك طفل در يك اطاقی کہ والدین نزدیکش پودہ و صدای گریہ اش را شنیدہ بتوانند، می تواند بخوابد ہر گاہ با والدین در يك اطاق باشد، سن شش ماہگی بہترین وقت برای تجرید از اطاق والدین بشمار می رود زیرا هنوز صاحب مفکورہ نمایی باشد کہ در کجا باید بخوابد ، این موضوع ترجیح دادہ می شود کہ در سن نہ ماہگی در اطاق والدین باید خواب دادہ نشود زیرا در غیر آن بیم آن میرود کہ خو گرفتہ و حاضر نشود در اطاق دیگر برود شود. ہر قدر طفل بزرگتر شدہ برو بہمان اندازہ تجرید آن از اطاق والدین مشکلتر می گردد. در اینجا سوالی بخاطر می رسد کہ آیا طفل تنها در يك اطاق باشد یا با اطفال دیگر ؟ این سوال يك موضوع عملی و میسر بودن است. اگر ممکن باشد بہتر است تا ہر طفل اطاق علیحدہ داشتہ باشد مخصوصاً صاکہ بزرگ شدہ بروند، چہ طفل در آنجا آنچه سامان بازی متعلق بوی است تحت کنترل خود داشتہ و وقتی آنرا داشتہ باشد میتواند در خلوت و افکار خود بسر برہ . نقص عمدہ این کہ دو طفل یا اطفال در يك اطاق جادہ شود اینست کہ ممکن است ہمدیگر خود را در وقت غیر ضروری بیدار سازند و بہ بارہ دیگر سبب نارامی و بہرہم زدن استراحت یکدیگر شوند.

وقت احساس راحت طفل وقتی است کہ در آغوش شما قرار گرفتہ باشد و در آنوقت يك جہان تظاہر اشتیاق، آرامش رادر سیمای شما مشاہدہ می کند مخصوصاً وقتی بہ وی میگرید و ہم همین احساس را از کیفیت صدای پر لطف و مہر شما والدین کہ باوی صحبت می کنید بدست می آورد .

اگر بتوانید طفل خود را تریبہ کنید تا در صبح وقت کہ بیدار می شود روی بستر خود بنی سرو صدا باشد:

بسیاری اطفال در و سلسط سال اول عمر خود می خواهند کمی ناوقتتر از وقت معین (ساعت پنج یا شش صبح) کہ در اوایل د و ست داشتند بیدار شوند یعنی بیشتر در بستر بمانند .

معذالك بسیاری والدین عادت دارند بہ خواب طفل خویش گوش دادہ و با اولین غم غم کہ از بیداری طفل بگوش شان می رسد از بستر خود جست زدہ و این موقع را بطفل نمیدہند تا اگر خواستہ باشد دوبارہ بخواب برود یا خود را لحظہ ای بہ چیزی مصروف سازد در نتیجہ و وقتی کہ طفل رویا سہ سالہ می شود هنوز ہم ممکن است قبل از ساعت ہفت صبح بیدار شود و طبعاً طفلی کہ عادت پیدا کردہ باشد برای مدت طولانی در ساعت و قت صبح رفیق داشتہ باشد هنوز ہم بآن تقاضا خواهد داشت .

بنا بران والدین اگر آرزو داشتہ باشند تا ساعت ہفت یا ہشت بخوابند عوض اینکه برای بیدار شدن صبح از آواز طفل، از ساعت زنگ دار استفا دہ نمایند باین ترتیب کہ، زنگ ساعت را پنج دقیقہ ناوقتتر از وقتی کہ طفل شما بیدار می شود عیار سازید، و در ہر چند روز هنوز ہم پنج، پنج دقیقہ وقت آنرا پس تریبید. ہر گاہ طفل شما قبل از زنگ ساعت بیدار شود و شما اعتنا نکنید ممکن است دوبارہ بخواب رود و یا ممکن است پیاموزد کہ برای وقت درازتر بیدار





بقیه صفحه ۳۳

## بقیه خیاطی

وی درباره قیمت بودن و اندک بودن مواد اولیه و خام هم اظهار نظر نموده و کمبودی و قیمت بودن مواد خام را همراه با اضافه بودن کرایه دو کانه که اکثر از طرف صاحبان دوکان خود سرانه تعیین می شود و هر سال خواهان کرایه بیشتر می گردد با چنین ابدان نظر کرد، که باید بناروالی در تعیین کرایه دوکانها اقدام جدی نماید و کسبه کاران را از این مشکلات نجات بخشند در حصه مصروف بودن خیاط ها میگوید که ما اکثر در شب های عید و جشن و غیره کار زیاد داریم و تقریباً کار ماشکی فصلی را بخود می گیرد و در باقی وقت کار بسیار کم وجود دارد که از نیرو بالای زندگی اقتصادی ما تاثیر دارد.

ظاهر خیاط از بیسوادی قشر خیاط نیز یاد نموده و آرزو دارد تا در کورس های اکابر خیاطها بتواند سواد بیا موزند.

در حصه اجرت کار به جواب سوالی

نو ضیح میدهد که : ما اولاً وقتی تکه را برای دوخت می گیریم برای آن مصارف هم داریم اول اجوره شا گردان، تهیه مواد مورد ضرورت مثل تار، دگمه و غیره و مواد مثل تیل و سامان ماشین و همچنان کرایه دوکان ما لیا ت بر عایدات که سالانه پرداخت میشود و به این لحاظ یکمقدار پول که باقی میماند ضرورتی روز مره دستگاه نان خوردن و غیره بمصرف میرسد و باقیمانده پول را برای خرج فامیل های خود تخصیص میدهیم تا از راه آن زندگی خود و فامیل های خود را پیش ببریم

و به مشکل زندگی را برای خود و فامیل تامین می نمایم .

بنیاعلی واصل درمورد وعده خلافی خیاطان چنین ابراز می نماید: چون کار خیاط ها اکثر قسمی است که قبلاً گفتم فصلی می باشد و بعضی هم اصرار می نمایند که قبل از موعد کارشان تمام شود که در وعده خلافی تاثیر دارد البته نبودن مواد مورد ضرورت در بازار و مریضی بودن شاگرد ها هم تاثیر دارد.

به هر حال باید گفت که همه هموطنان از خیاط ها در حصه وعده خلافی شکایت دارند.

وقتی درباره وعده خلافی خیاطان باوی صحبت زیاد نمودم وی گفت که بعضی ها که کارش تمام می شود بصورت قرض کار تمام شدرا می برد و ملتفت این امر نمی گردند که مانیز برای زندگی بخور و نمیر به پول ضرورت داریم روی همین احتیاج است که از نوک سوزن احتیاجات خود را بر فوع میسازم .

ظاهر خیاط از واردات اموال دوخته شده هم جدید و هم کهنه شکایت داشته و می گوید در زندگی خیاطان تاثیر نامطلوبی دارد که باید درمورد توجه صورت گیرد.

بقیه در صفحه ۴۴



کاروان بزرگ انتقال دهنده برف و مزه رسان بهار زیبا است.



# آرامش و آسایش



ان: م. ب. ای بمل  
رجه حکم سرعی

## علیشیر نوایی

حیرانز کسب علشیر نوایی بهرات و  
انصاف اویخت میر دار دو کت ، چون  
حادیه مهمی انعکاس میکند. اهالی خراسان  
این نهر را بقال نیک مگیرند و چشم امید  
پسوی او میدوزند.  
چندی بعد میرزا یادگار یکی از شهزادگان  
نیموری علم بذوق بلند میکند و باو جسود  
شکست فاحشی که از حسن بايقرا میخورد،  
موفق میشود در اثر خیانت برخی از سر  
کردگان (بیکها) ، شهر هرات را اشغال  
نماید .  
حسین بايقرا پس از مدتی آوارگی در  
بادغیس و میمنه سر انجام شامگامی بر هرات  
هجوم میرد و بیادی نوایی قدرت اکثریت  
را دوباره بدست می آورد و میرزایادگار را  
بقتل میرساند.

دروستان ههان سال براساس يك فرمان  
علیشیر نوایی به وظیفه خطیر امارت انتصاب  
مگرد این اقدام در عین حالیکه حس  
خصوصیت و کین تیزی مخالفان را برمی انگیزد،  
موود تایید اهالی عدالت پسند هرات و کافه  
مردم خراسان قرار میگیرد.  
روزی بعد از آنکه پیشنها د های نوایی  
در مورد بهبود امور و رفع نواقص موجود  
در دستگاه دولت طرف تایید جدی سلطان  
قرار نمیگیرد، وی ناراضی از کاخ سرای  
خارج مگرد و تزد شاعر بزرگ عبدالرحمن  
جامی مروت.

رادی حدادس پروانه چی ریر کانه چشمک  
رد  
جناب دادب کسیر، ما خود عمداً عبدالوسیع  
را دعوت ندادیم . کمی مذاکره داریم ...  
امیر مغول گفت :

حرف خود شما هم از اسنادن لطفه و مطایبه  
هستید چرا شروع نمیکنید .  
شهاب الدین دست خود را بکان داده گفت:  
تخیر ، چنانچه من هرگز مطایبه را با ارکان  
دولت و امرا برای اید ترک گفته ام عبداللین  
ناخنه ای کانه آمر گفت  
اسپیش را که میدانم از طرف علی شیر  
بعزیر شده اید .

خواجه خطبه ، عاملی که با وجود کبریا  
لیاس (شیک) پوشیده بود و حرکاتی کودکانه  
نوشتهای خود را تیر کرده پرسید  
از ای موضوع ما اطلاع می داریم ، آنچه  
واقعه ای رخ داده است ؟

در يك مجلس در برابر مطایبه ای که  
علیشیر بمن متوجه ساخته بود ، بی درنگ  
پاسخ داده بودم ، ازین حرکت من نهایت متاثر  
شده اند شهاب الدین بق- بق خنده سر  
داد یکی از بیک های شکاری سینه خود را بیرون  
کشیده گفت :

شما هم شاعر را درست مانند من ، بسان  
خرگوشی که ناگهان سر راه قرار گیرد بیک  
سراز پا افکنده اید!

مجدالدین از اینکه راه مذاکره بصورت طبیعی  
باز شده بود ، خیلی مسرور شد . برای اینکه  
توجه همگان را جلب نماید ، مانند کسمیکه از  
فلاک باد ناری حیر دهنده ، بصداي پست  
ادامه داد .

جناب ، بحال خود شکر کنید ! جناب  
دادکستر ، موقع کنونی خود این محل را نعمت  
بزرگ خداوند بشمار آورید شما هنوز شرب  
پنجه علی شیر را نخورده اید هرگاه شماراز  
شهر ما میراند ، چه می توانستید بکنید؟  
شهاب الدین چشمای خود را از حد  
بیرون کشید :

قربانت شوم ، آخر ازین چه گناهی سرزده  
است ؟ خداوند بزرگ چنین روز سیاهی را  
نصیب هیچ يك از بندگان خود نسازد !  
مجد الدین قاصد قاصد خندیده دستپاچه بود .  
سرنوشت سرآمد شعراي خراسان مولانا  
نابینایی به کجا کشید؟ مگر از مرز بیرون  
رانده نشد ؟

یکی از سطر نجاران که در گوشه ای نشسته  
مصروف بازی بود گفت :  
مولانا بسیاحت رفته است .

این سخن پیسوده است ! تو خبر نداری ...  
مجدالدین طرف سطرین باز چشم خود کشید .  
یکی از سکر ها در سن صحبت دوید .  
طوری که شنیده ام ، شهرت ساز نوایی  
از کسبو تاکازان و از سوی دیگر تاختن و کاشغر  
بخش گردیده است

امیر مغول طرف او که رشته صحبت را قطع  
کرده بود از زمین نگاهی خشم آگین افکند  
آنگاه باده را چون آب لاجره سر کشیده ادامه  
داد :

آنچه مرا به تشویش افکنده ، جنبه دیگر  
مسئله است . سر چشمه تمام مصائب اینست  
که نوایی قدرت سراسر خراسان را در کف  
خود گرفته . تمام امور و مناصب را تحت طاعت  
قرار داده است . آخر برای برخی بیک ها که  
اسلاف شان مانند برده در خدمت تیمور  
صاحبقران قرار داشته اند ، هیچگونه صلاحیت  
و اختیار باقی نمانده است جای بحث و گفتگو  
نیست که بیک ها ستون فقرات دستگاه را  
تشکیل بدهند ، آنها همیشه در انجام وظایف  
خویش استقلال و ارادی نام داشته اند اما  
نوایی تمام سنن و رسوم کهنی دولت را برهم  
زده میروند میگویند که باید حکام شهر ها و  
ولایات با دفاتر حساب و کتاب ، چون (ماکوی  
جولا) پیوسته به شهر هرات در رفت و آمد  
باشند نمیدانم نوایی زیر پرده شعار هایی  
چون مردم ، عدالت ، وقانون ، چه کار های به  
منصه ظهور خواهد کرد !

سخنان امیر مغول اکثر حاضرین را تحت  
تأثیر قرار داد سطرین بازان نیز بیستابانه  
کوشیدند تا هر چه زود تر بازی خود را پایان  
رسانند ، پروانه چی انگشت های مزین بسا  
انگشت های گرانمای خویش را آهسته  
آهسته بعد از آورده ماهرانه نگاهی به چپس  
افکند و چون توجه همگان را بخود جلب کرد  
با حرارت سخن گفت :

آنچه نوایی راجع به مردم و عدالت ایراز  
مداد ، از نگاه رجال مجرب و کار آگاه ....  
چیزی جز سلطه خشک میان نمی تواند  
باشد . عوام بسان رمل که سفتند برای راندن  
آن ، چریان فقط به چوب مستحکم ضرورت  
دارد نوایی بجای آنکه برابر و رنک بزنند .  
چشم بیرون می آورد ، مثلاً نوایی برخیز  
اعلان محترم را بچرم بیداد وستم بر مردم  
محکوم نموده بود و این مایه بیداری تمام  
مردم مملکت شد . هر روز سیل شکایت از  
اعلان و احکام ولایات بسراپز شدن آغاز  
نهاد ، این رسالت نه ، بلکه صحنه است ، چه

میوان کرد . اکنون سواسته ایم چشم و گوش  
خاقان را متوجه برین حقایق بسازیم .  
خواجه خطب سر را علامه ایگان داده  
گفت :  
ایم به خاقان ، بسورد ...  
علیشیر نوایی خوشن در سر ایستاده  
جلوه میدهد ، مملکت آله دست وی و گروهش  
خواهد گردید . هرگاه توده جامعی که روزی  
بدون موجب مرا سنگباران نموده بود ، زنجیر  
بصارت کشیده شود ، باز هم حوادث دهشت  
انی بر خواهد آمد کج درواری شعار های  
عدالت و قانون نوایی چیزی جز ظلمت و تاریکی  
وجود ندارد !

آری ، در وای آن ظلمت است ، تاریکی  
است . شهاب الدین که آب از دهانش  
هر طرف میپرید ، خشمگین سر حرف آمد  
جناب خطب ، شما حرف حق را اظهار دارید  
ایا بدلیل آنست در ضروری است ؟ اگر  
این کینه با حرف مرحله شگوفان عمر عزیز  
هست بیاس خاطر شریف شما اینک يك دلیل:  
وگره فکر خود اثری پدید آوردم که در  
نفس الامر نظیر آن در هیچ يك از السنه عربی  
فارسی و هندی وجود ندارد ..... اما به سلی  
و مجاهدتی که درین راه بخرچ داده بودم ،  
هیچگونه توجیهی میبذول نداشتمند . اکنون دروازه  
تمام مدارس بر روی بنده مسدود است  
آنانیکه پیرامون نوایی گرد آمده اند و نیز  
استادانی که در مدارس تدریس میکنند ، اهل  
علوم چون هیات ، ریاضیات و منطق اند که  
با آئین ما سر ساز گاری ندارد و در پندار  
ملکشان ، شبیه پدید می آورد کجاست آئین  
و کجاست آئین داری ؟ کجاست عدالت؟

مجد الدین گفت :  
جناب باید این سخنان را مستقیماً در میان  
مردم تبلیغ نمود !  
مجدالدین به ساتی برنای زیبای خویش  
لباس اشاره کرد . باده گلگون در پیمانه های  
ظریف و نفیس پی در پی ریختن گرفت

جناب باید این سخنان را مستقیماً در میان  
مردم تبلیغ نمود !  
مجدالدین به ساتی برنای زیبای خویش  
لباس اشاره کرد . باده گلگون در پیمانه های  
ظریف و نفیس پی در پی ریختن گرفت



چستی قفل از اسرار دلها گشود. بیکها و عاملانی که از خزانه دولت، همیان، همیان طلا و نقره حقوق می گرفتند به اظهار تخیلات شیرین خود دایر بر اینکه هریک شهروولایات مکمل در تحت حاکمیت داشته باشند، آغاز نمودند (نقشه تجزیه خراسان را نزد خود کشیدند).

در حالیکه مجلس باوج گرمی خود رسیده بود توغان بیک (کشال-کشال) وارد شد. چکمن ابریشمین آبی رنگ دوبرگله مقلی نوربابا قطرات اشکی را که بر رخساره های بر سر، گهر بند عریض مرصع یا سنگسپای گران قیمت برگمر و تازی نهای بایند نقره لیلن در دست داشت ... او موفق شده بود بیاری مجادلین در سلك جوانان خاص شهر اده خود و سال، منتظر میرزا، پسر خدیجه بیگم، فرزند عزیز سلطان داخل گردد.

بیک ها میست گوشیدند تا از پیمانها توغان بیک که آنرا تازه سر کشیده بود، قطره ای فرو چکانند و بر طبق شیوه کهن، نه پیمانه بیهم او را بنوشانند. توغان بیک که نسبت به سنتن قدیمی سخت اعتقاد داشت، اعتراضی نکرد. فقط غم گمنان گفت: (مگر میتوان روان گدشتگان را فقط با این پیمانها کوچک خشنود ساخت؟) بیک ها دست بر شانه او زده بعنوان جوانی که پابند رسوم کهن است نوازشش دادند. کاسه چینی بزرگتری برای او آورده شد. ساقی باریک میان بریختن باده از سیبهای کوچک به پیمانه بزرگ آغاز نمود. توغان بیک دوزانوشتست با جرحه های بزرگ به نوشیدن شروع کرد. هر بار که پیمانه تپی میشد، آنرا سرنگون میداشت، اما یک قطره هم از آن فرو نمی ریخت. حاضران چشمان مست خویش را نیم باز نموده به علاقه مندی میتگریستند. هرگاه پیمانه از می گریز نمیشد، بهدا ی بلند فریاد میکشیدند:

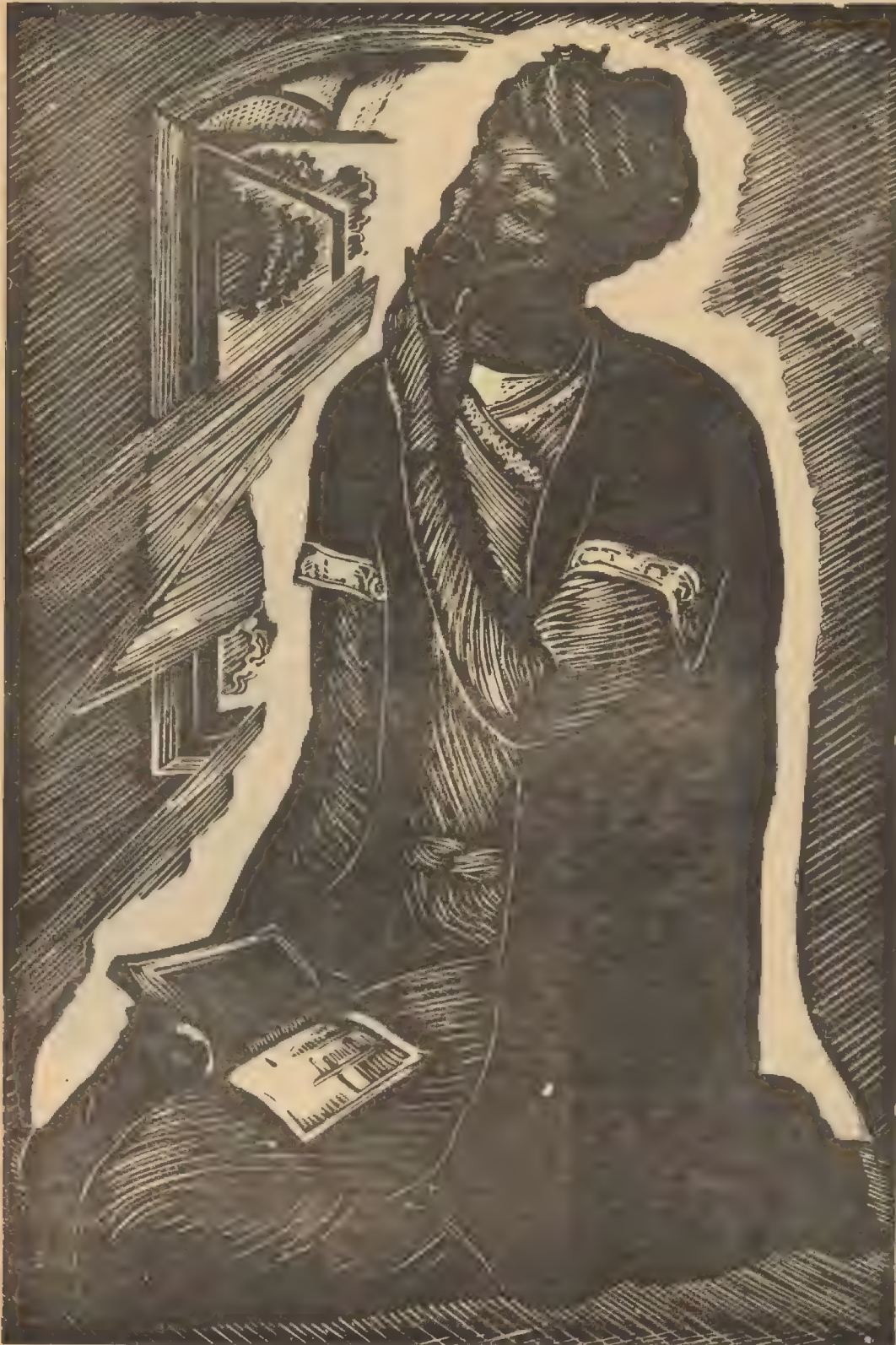
«بریز، بریز، او حتی دریای جیغون را هم میکشاند!» توغان بیک نهمین پیمانه را هم سر کشیده بر زمین گذاشت، بایی اعتنایی بیل تارتار سرخگوشه خویش را پاک کرد و خواجه خطیب توغان بیک را نشان داد و گفت:

«او جوانی است که شایستگی سرکردگی جهانکشایانی نظیر چنگیز خان را دارد! محفل ... با زهم گرمتر شد... شهاب الدین نامهان بروی زمین افتاد و مانند مرده دواز کشید. توغان بیک پیرامون اینکه به معیت منتظر میرزا و صد نفر جوان خاص همراهم کاب وی بشکار رفته، مدت ده روز سرگرم شکار بوده است و شترزاده جوان در تیر اندازی مهارت زیادی حاصل کرده و مسایلی ازین قبیل صحبت کرد. درباره شکار و نیز درباره مرغها بابرخی از بیک ها بمناقشه پرداخت

بعد، زیر تاثیر باده، باسماجت و (شلیکی) به مزل و شوخی شروع نمود و پیش سفید، باریک و قشنگ پیرمرد را در قبضه دست گرفت و گفت: «این چیست؟ آیامیشود آدم از آن جابوبی بسازد و نامش را «جاربوب علیشیر» بگذارد؟» چهره پرچین و چروک پیرمرد از خشم لرزید. توغان بیک فریاد کشید: «پیرمرد خرف، آیامیدانی، حالا هر که در

سر انجام چون دید مجلس آنقدر زود پیاپیان نمیرسد، باکنج چشم به مجادلین اشاره کرده از مهمانان دور شد. در باغچه، نور بابا - برده غلجنگلدار که خاموشانه در میان درختان مصروف کار بود، باوی مواجه گردید. توغان بیک نخست باوی باند پسر مهربانی که با پدر خود مصافحه نماید صمیمانه احوالپرسی کرد. اما نظهای

هرات کاری انجام میدهد، حتی رویش نام (علیشیر) میگذارد» نوربابا بزحمت خود را از چنگ وی رها ساخت. از خشم ابرو درهم کشید و با متانت و اعتماد خاص پیران خردمند گفت: «چرا اینهمه بر علیشیر دندان خالی میکنید؟ مگر جناب ایشان چو شما را خام درو کرده اند؟» (باقی دارد)





آن روز بسیار خوشحال بودم ، ناخودآگاه دلم ذوق میزد و خنده‌ای از خوشحالی بر لبانم زنده شده بود . پسوی هرکس که نظر میکردم احساس می نمودم که او هم مثل من خوشحال است ، احساس میکردم که تمام خوشی های دنیا بمن ریخته شده ، دست هایم را زیاد تر به جیب هایم فشار دادم سکه های را که پس انداز کرده بودم ته و بالا انداختم ، صدای برهم خوردن پول ها دلم را قوت میداد ، هرچه زیاد تر آن ها را در کف دستم فشار میدادم همانقدر لذت می بردم .

از بیخ بیخ دوکان ها رد شدم بکوچه تنگی که به خانه ای مانتشی میشد پیچیدم ، قلبم (گرب گرب) میزد . بعد از مدت طولانی به این کوچه آمده بودم ، آدمها بیکه از این پهلوی و آن پهلویم رد میشدند همه به نظرم آشنا می آمدند «خیرو» که زمانی در پهلوانی یکه تاز میدان بوداز پیشم گذشت «پیرتر شده بود سعید» کله چوچه» غم گنان به طرف خانه اش می رفت ، یوسف (پوچاق) چیلکی را بگردنش آویزان کرده منتظر شکار بود . زن همسایه ای ما مادر «نصرو» بچه یی را زیر بغلش زده بود معلوم میشد حمام میرود ، مادر «هاجره» نزدیک تل آب نوبت گرفته بود ، نکمرد پیر که در میان چین کهنه اش گم شده بود عصا زنان از جلوه رویم رد شد او را شناختم پدر عبدل «لب کرده» بود . قدم ها را تیز تر کردم تا زود تریه خانه برسم در زیر دیوار پیش بر آمده یی که به خانه ای ما وصل میشد چند تا از بچه های کوچکی کردهم حلقه زده بودند وقتی به آن هانز دیک ششم عبدل «لب کرده» را شناختم در آن جمع نشسته بود دیدم سخت سرگرم قماراند خوش نیامد زود راهم را گنج کردم . چند قدم آن طرف تر چند تا از بچه های کوچک نشسته بودند شیرو خط میکردن یکی از آن میان قرانی را بالا انداخت و گفت :

- بگویند چیست ؟

چندتای شان گفتند:

- شیر ! شیر !

چند تای دیگر شان گفتند :

- نی ، نی ! خط ، خط ،

غلغله و صدا های شان در هم پیچید . شده بود ، بلند بلند جیغو فریاد می کشیدند و با دستان کوچکشان خاک ها را زیر و رو می ساختند .

پول هایم را زیاد تر فشار دادم ، از آنها هم دور شدم بدروازه یی حویلی مانزدیک شدم از خوشحالی دلم باغ باغ میشد دستم را پیش بردم تا زنجیر را حرکت بدهم بدروازه بسج و کوتاه خوب خیره شدم تا همان جبهه ای خشم آلود بدوم که سه سال قبل مرا از خانه رانده بود به نظرم مجسم شد لرزشی ناشی از ترس سرا پایم را فرا گرفت ، اندوه سختی قلبم را بر از غصه ساخت . گذشته های غم انگیزم به نظرم زنده شد

سنگ  
قلعه  
حصه  
تک  
قلعه

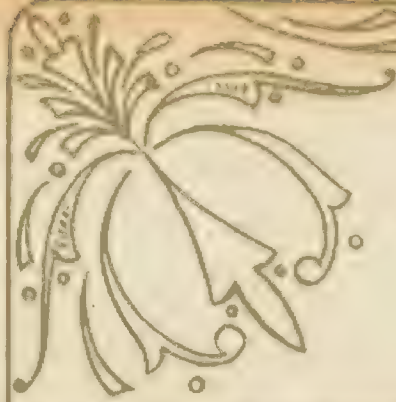








# فال حافظ



## شنبه

چه فکر از خبت بدگویان میان انجمن دارم  
۱- چه بودی اردل آن ماه مهریای بودی  
که حال ما نه چنین بودی ارچنان بودی  
۲- فصول نفس حکایت بسی کنند ساقی  
تو کار خود مده از دست و می به ساغر کن

که جنس خوب ، مبصر به هرچه دید خرید  
۳- میی در کاسه چشمست ساقی را بنام ایزد  
که مستی میکند با عقل و می بخشد خمار خوش  
۴- به کام و آرزوی دل چو دارم خلوتی حاصل

۱- غرور حسنت اجازت مگر نداد ای کل  
که پر سشی نکنی عندلیب شیدا را  
۲- آن کس است اهل بشارت که اشارت داده  
نکنه ها هست بسی محرم اسرار کجاست  
۳- بهای وصل تو گر جان بود ، خریدارم

## یکشنبه

برو که هرچه مراد است در جهان داری  
۱- اگر فقیه نصیحت کند که عشق میاز  
بیاله ای بد هشی گو دماغ را تر کن  
۲- من به خیال زاهدی گوشه نشین و طرفه آنک  
منجبه ای زهر طرف میزنم به چنگ و دف

که سنگولان خوشبایشت بیاموزند کاری خوش  
۳- غلب دلبر را نزنند دو ست عیاری  
من نقد روان در دمش از دیده شما رم  
۴- به وصل دوست مروت دست میده یکدم

۱- ای صاحب کرامت شکرانه سلا مت  
روزی تلفد ی کن در ویش بینوا را  
۲- گوئی خواهد شنود از دوستم کاری که دوش  
من همی کردم دعا و صبح صادق می دمید  
۳- به غفلت عمر شد حافظ بیا با ما به میخانه

## دوشنبه

ورنه از جانب ما دل نگرانی دا نست  
۱- هر دوش بمن دلسوخته لطفی دخواست  
این کداین که چه شایسته انعام افتاد  
۲- غزل گفتی و در سستی بیا و خوش بخوان حافظ  
کعبی نظم تو افشاند فلک عقد لریا را

فساد در سر حافظ هوا ی میخانه  
۳- قیای حسن فروشی ترا برآورد پس  
که همچو گل همه آیین رنگ و بو داری  
۴- دلبر آسایش ما مصلحت وقت ندید

۱- با آنکه از وی غایبم وز می چو حافظ تاییم  
در مجلس رو حانیان مهگاه جامی میزنم  
۲- ز خط یار بیاموز مهر بارخ خوب  
که گرد عارض خوبان خوش است گردیدن  
۳- حدیث مدرسه و خانقه مگوی که باز

## سه شنبه

این آخون افشان که من هر صبح و شام میزنم  
۱- عشق من با خط مشکین تو امروزی نیست  
دیر گاه است کزین جام هلالی مستم  
۲- خلوتی که ترا در چه زندان است  
به گنه آن نرسد صد هزار فکر عمیق

روزی کرسیمه ای کن ای یار برگزیده  
۳- باده خود غم مغور و پند مقلد میوش  
اعتبار سخن عام چه خوا هد بو دن  
۴- دامن سرآورد غصه را رنگین برآورد قصه را

۱- راه دل عشاق زد آن چشم خمار ی  
پیداست ازین شیوه که هست است شرایت  
۲- به صحرا رو که اژدها غبار غم بپشانی  
به گلزار ای کز بلبل غزل گفتن بیا موزی  
۳- تا کی کشم عتیت از چشم دلفریبت

## چهارشنبه

آری آری طیب اناس هواداران خوش است  
۱- نخست مو عظه پیر می فروش اینست  
که از مصاحب ناجنس احتراز گنید  
۲- گر بود عمرو به میخانه رسم یار دگر  
بجز از خدمت رندان نسکنم کار دگر

نصیحه ازل از خود نمی توان انداخت  
۳- رونق عهد شباب است دگر بستانرا  
میرسد مژده گل بلبل خوش العنان را  
۴- از صبا مردم مشام جان ما خوش می شود

۱- جان به شکرانه کنم صرف گر آن دانه در  
صدف دیده حافظ بود آرا هگش  
۲- گفتم دل رحمت کی عزم صلح دارد  
گفتا مگوی با کس تا وقت آن در آید  
۳- کون به آب می لعل غرقه می شویم

## پنجشنبه

کلبانگ زد که چشم بد از روی گل بلور  
۱- من ای باده خورم و نه ، چکارم با کس  
حافظ را ز خود و عارف وقت خویشم  
۲- آشنایان ره عشق درین بحر عمیق  
غرقه گشتند و نگشتند به آب آلوده

زان زمان جز لطف و خوبی نیست در هسیر ما  
۳- در کعبه کوی تو هر آن کس که بیاید  
از قبله ابروی تو در عین نماز است  
۴- دیگر ز شاخ سرو سبی بلبل صبور

۱- ما باده زیر خرقه نه امروز می خوریم  
صد بار پسر میکند این ما چرا شید  
۲- سرم به دنی و عقبی فرو نمی آید  
تبارک الله ازین فتنه ها که دوسر ماست  
۳- دوی خوبت آیتی از لطف بر ما کشف کرد

## جمعه

یارب نوشته بد ا ز یار ما بگردان  
۱- عهری است نام در طلب هر روز نامی میزنم  
دست شفاعت هر زمان در نیکنامی میزنم  
۲- در چمن هر دو قی دفتر حالی دگر است  
حیف باشد که ز حال همه غافل باشی

مارا دوسه ساغر بده و گو رمضان باش  
۳- دیده بخت به الفسانه اوشد در خواب  
کو نسیمی ز عنایت که کند بیدا دم  
۴- دوران همی نویسد بر عارض خطی خوش

۱- می خور به بانگ جنگ و مغور غصه و رگی  
گوید ترا که باده مغور گو هو الففور  
۲- در ازل بست دلم با سر زلفت پیوند  
تا بد سر ننگند و در سر پیمان نرود  
۳- زان باده که در میکند عشق فرو شوند



## جریان برق در منفی...



های فوق الذکر مختلف می باشند دانشمندان امریکائی بحیث ماده سرد کننده از مایع هیلیم که دارای درجه حرارت پایانی می باشد استفاده می نمایند برای اینکه لاین های انتقال انرژی را با مایع سرد کننده هیلیم بسازیم لازم است که بعد از هر ۱۲ الی ۴ کیلو متر دستگاه سرد کننده ساخته شود دانشمندان اتحاد شوروی هم چنان آزماده هیلیم استفاده می نمایند مگر صوت استفاده آنها به شکل دیگری می باشد و این طریقه (فوق بحرانی) مشهور است این طریقه در هر قسم فشار و حتی در حرارت های بسیار عالی امکان پذیر است. (نظر به عقیده متخصصین این حرارت تقریباً مساوی به منفی ۲۵۲ درجه سانتی گراد می باشد. این طریقه اجازه داده است که در سال ۱۹۷۱ اولین وبه تعقیب آن دستگاه آزمایشی دیگری ساخت بدین صوت امکانات بوجود آوردن لاین های کیبلی فوق هدایت کننده بمیان آمد نظریه محاسبه دانشمندان مسافه بین دستگاه سرد کننده می توان از ۳۰ الی ۸۰ کیلو متر زیاد ساخت دانشمندان و انجیران اتحاد شوروی معلومات و ذخایر علمی هنگفتی را در ساختن این قسم لاین های انتقال کیبلی های فوق هادی لایبراتوریک فازه و سه فازه تا الحال ساخته شده است البته از ولتاژ های سه فازه فقط در مراکز صنعتی و غیره استفاده می گردد .

هر یکی از این فازه ها و یا بطور ساده تر

جرقه بسیار قوی برقی که در شرایط لایبراتوراری در جریان آزمایش لاین های ولتاژ فوق عالی بوجود می آیند .

بگویم هر یکی از این ناقل ها (سیم ها) می توانند جریان برق را با قوه هزار مرتبه زیاد تر نسبت به قوی ترین لاین های عصری امروزه بدون ضایعات و تلفات انتقال بدهند .

آزمایشات و تجارب اجرا شده اجازه میدهد تأیید کنیم که در سالهای ۱۹۸۰ الی ۱۹۹۰ اولین لاین های کیبلی صنعتی فوق هادی برای انتقال انرژی ساخته خواهد شد . تمام



خوانند همان گرامی ! ترتیب از: ص ، بهنام

در هر روز از هفته که میخواهید فال بگیرید به تصویر بالا توجه نموده یک حرف از حروف نام خود را انتخاب کنید و آنرا از دایره بزرگ پیدا نمایید . (فرق نمی کند که حرف اول باشد یا دوم باشد یا پنجم) در زیر همان حرف مثلثی قرار دارد که دارای خانه های سفید و سیاه می باشد و در داخل خانه های سفید آن سه عدد ثبت شده است از آن سه عدد هر کدام را که دلخواه شماست انتخاب کنید و آنگاه به همان شماره در زیر نام همان روز از هفته مراجعه کنید و جواب خود را از زبان حافظ شیرین سخن دریافت نمایید . مثلاً روز یکشنبه حرف چهارم خود را که میم است انتخاب و از جمله سه عددی که در زیر قوس مربوط به این حرف دیده می شود عدد « ۷ » را اختیار نموده اید . باید به پست مربوط به روز یکشنبه در صفحه فال حافظ مراجعه کنید .

بقیه صفحه ۱۸

## پایب لاین های

و طرح با عظمت آن انسان را مجلوت خود می سازد کلسای بزرگ ماریا وی و کتوریا یکی از شپکار های برادر آن اسام بوده و یکی از با اودشی ترین دیزاین های پرتزین جهان می باشد . انگوشت جایی است که نخستین پوهنتون بواریا در آن ساخته شده که بعداً به لندسوت و سپس به مینونخ انتقال یافت . در پوهنتون مذکور رهبران جنبش هومیتزم چرمنی تدریس نموده اند . تاریخ باستان

انگوشت نه تنها از دیدن پورتریت دیولا در بسیاری جا ها به شکل دیوار های شهر ، برج های دفاعی ، در های بزرگ و دژ دیولا ها در زیر دیوار پیش بر آمده یی که به خانه بنظر میرسند کار ساختمان حصار های شهر در قرن ۱۴ آغاز یافته و قسمت های بزرگی از این استحکامات هنوز هم پابرجا اند ، کلسای کاتیدرال (لبی فرون مونستر) یعنی آن با مفهوم قدیم زیبایی در تضاد است و کلیسای مخوبه ما که در قرن ۱۵ ساخته شده این تضاد نیز بدون جاذبه نیست .



در لحظه آزمایش بالای کیبل

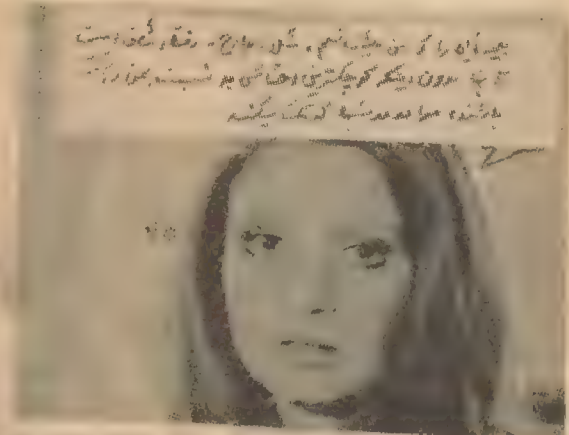


# هوس

ترجمه و تنظیم از: قاسم صیقل

تا اینجا داستان خواندید :

(زان) به خانه دوستش (بیتی) می‌آید (بیتی) او را نزد دوستانش میبرد و او را به ایشان معرفی می‌سازد در ضمن این معرفی (زان) با (بیر نسا در) دو سبت صمیمی (بیتی) آشنا میشود. (برنارد) بعد از گفتگو با (زان) و از وی خواهش میکند که به خانه‌اش برود. اما (زان) این خواهش را رد میکند. فردای آنروز (زان) به خانه می‌باشد (بیتی) نزد وی می‌آید و از او می‌پرسد که آیا گاهی عاشق شده است و اینک دنباله داستان :

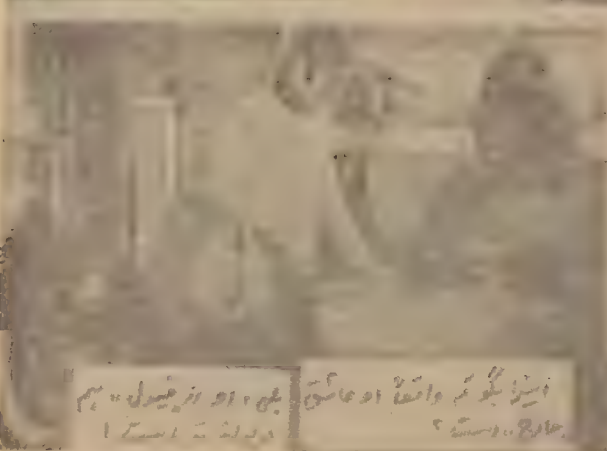




کتابخانه است



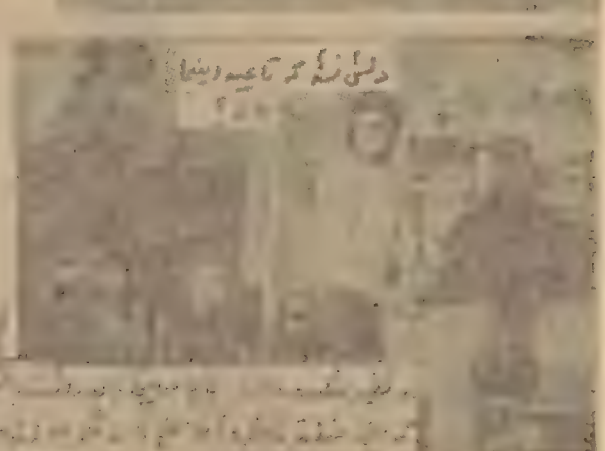
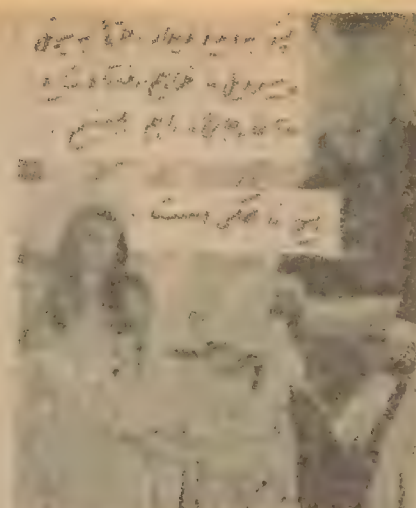
موزه ملی ایران



اینجا گوتم و انصاف او عاشق  
بله او در فیصله هم  
طالع است



در این موزه ملی ایران  
موزه ملی ایران  
موزه ملی ایران



در این موزه ملی ایران  
موزه ملی ایران  
موزه ملی ایران

در این موزه ملی ایران  
موزه ملی ایران  
موزه ملی ایران



ساختن مراکز صنعتی بسیار بزرگ و پسر قدرت، رشد و پیشرفت اقتصاد و کلتور و زواعت ماسینی بلند بردن سطح زندگی ملی و نه انسان بدون مقدار زیاد انرژی برقی غیر ممکن میباشد. اعمار دستگا های تولید برق حرارتی، آبی، و اتمی از جمله مهمترین تقاضای عصر مامیباشد این راهم باید خاطر نشان بسازیم که فقط استحصال انرژی برقی ضروری نیست بلکه انرژی مذکور باید به مسافات بعید انتقال داده شود تا اینکه ساحات

دیگر ازین انرژی استفاده کرده بتوانند این یک کار بسیار ساده نیست این موضوع یکی از مهمترین مثالهای حساس رادر پهلوی یک عده پرابلم عصری علم و تخنیک اشغال می نماید. حالا بیایید ببینیم که این موضوع را یک عده دانشمندان چه قسم حل می نمایند.

حمل و نقل انرژی برای یک عده کشور های جهان اهمیت زیادی دارد خصوصا برای کشور های که دارای مساحت بزرگ مسافات بعید، دستگاه های تولید برق بسیار قوی و مراکز صنعتی بسیار زیاد باشند با اهمیت تر میباشد

در اتحاد شوروی برای اولین مرتبه در جهان لین های ولتاژ جریان برق متناوب ۷۵۰ هزار ولتی ساخته و آزمایش شده است فعلا ساختن این قسم لین های صنعتی که مراکز صنعتی دانباش و او گراین غربی رادر مسافات ۱۰۸۰ کیلو متر باهم وصل بسازد جریان دارد لین جریان برق ثابت ولگا گراد دانباش نرزی برقی را با ولتاژ زیادتری یعنی ۸۰۰ هزار ولت انتقال میدهد این لین دارای طول ۲۵۰۰ کیلو متروولتاژ ۱۵۰۰ هزار ولت خواهد داشت در ساحات مرکزی کشور اتحاد شوروی انرژی برقی چندین دستگا های تولید برق حرارتی که در ساحه ممدان ذغال سنگ جمهوری قزاقستان اتحاد شوروی ساخته خواهند شد از طریق همین لین انتقال خواهد یافت. در هیچ نقطه از جهان این قسم ترتیبات عظیم برای جریان برق ثابت و جریان برقی متناوب موجود نمی باشد.

بازیید حجم انرژی برقی ضایعات همچنان بدون شك و تردید زیاد می گردد لازم است که اندازه ضایعات را باید کم کرد مگر موضوع فقط مربوط به ضایعات نمیشد.

مقتضیات برای نقل دادن انرژی در مسافات بعید با مشکلاتی روبرو شده است که وسایط امروزی آن را برآورده نمی تواند این ها عبارت از لین های هوایی و قابلوئی میباشند از هر دستگا تولید برق به هر شهر بزرگ و صنعتی باید چندین لین های ولتاژ عالی تمدید گردد، زیرا یک لین قادر نخواهد بود که این قدر جریان زیاد را متقبل شود تزئید آئنده ولتاژ با مشکلات زیاد همراه خواهد بود و این هوا بیث عایق خدمت کرده و بین زمین و ناقل هاجره و یاشارتی بوجود می آید.



درنل مخصوص ضخیم در دستگاه آزمایشی فوق هادی دوران هلیم فوق بحرانی آزمایش می گردد. آزمایش وسایط جدید ترانسپورت انرژی برقی ادامه دارد

در جهان تخنیک برق

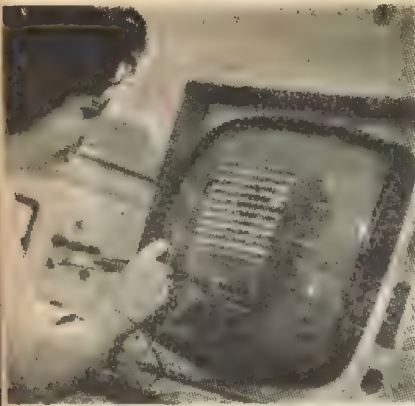
ترجمه: دیپلوم انجیر سرودی

## جریان برق در منفی (۲۵۲) در جهه سانتی گراد



متخصصین اتحاد شوروی و ایالات متحده امریکا در اتنای یکی از کنفرانس هاراجع به ساختن لین های فوق.





در ماشین محاسبه الکترونی (کمپیوتر) تحلیل و آماده ساختن معلوماتیکه از کبسل فوق هادی در زمان آزمایش بدست آمده صوت می گیرد .

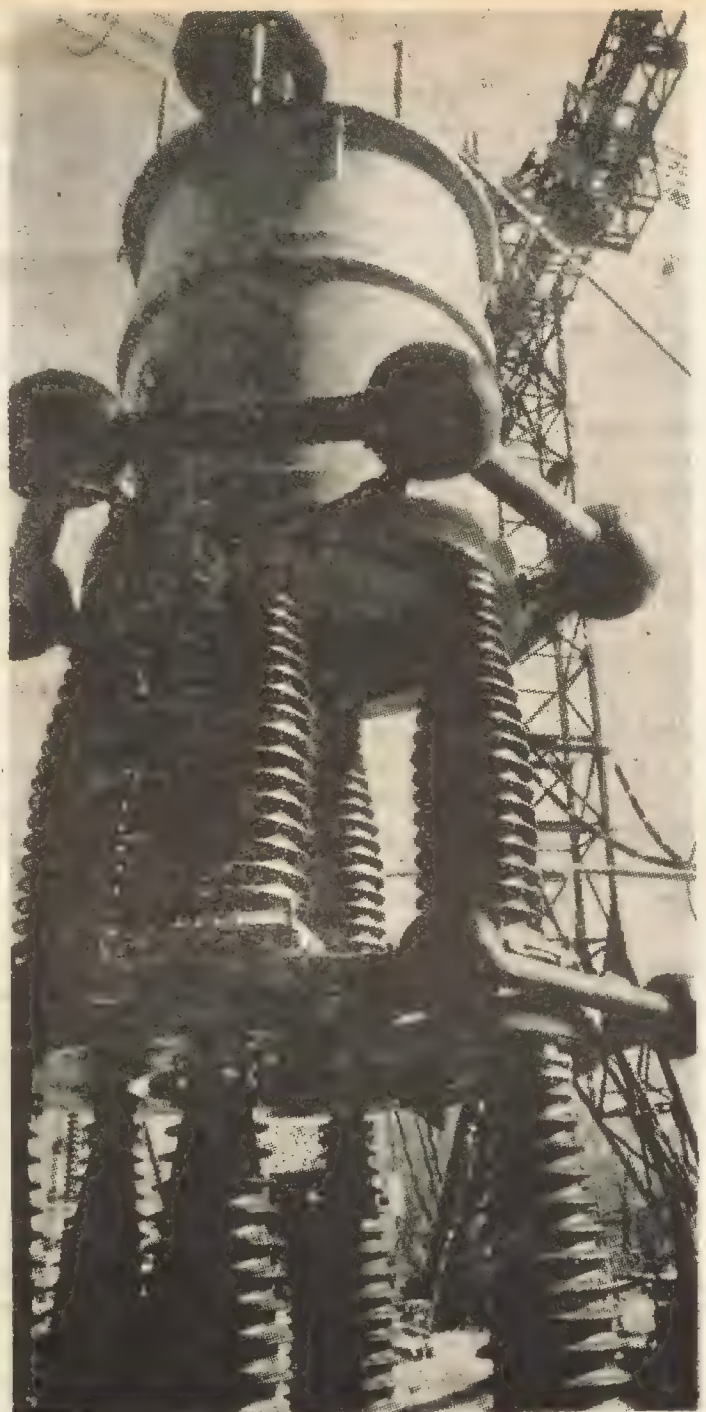
دانشمندان وانجیران ایالات متحده امریکا اتحاد شوروی ، انگلستان از همه اولتر بحل این برابلم اقدام نمودند این راهم باید یادآور شویم که طرق حل این برابلم در کشور د بقیه در صفحه ۴۵



یکی از اقسام کبیل های فوق هادی جریان برق باکثافت هزار ها مرتبه زیادتز ازسهم های عادی فقط ازل باوریک مرکزی عبور می کند ساختمانهای دیگر وشرعی قطبوی برای نگهداشتن درجه حرارت پایان خدمت می نمایند .

برای اینکه اذین جرفه های خطر نساك نجات پیدا كنم لازم است كه پایه های برق بساوا دراز نصب گردد هم چنان كثافت جریان برق را بسیار بلند برده نمی توانیم به نسبت اینکه ضایعات انرژی بسیار زیاد می گردد. این اثر هنوز شصت سال قبل ذریعه فزیک دان معروف هالتی كامبرلنگ اونس كشف گردیده ومقبوم آن اذین قرار است كه بعضی فلزات در اثر سرد ساختن بسیار قوی تقریباً تا صفر مطلقه كه مساوی به منفی ۲۷۳ اعشاریه ۱۵ درجه سانتی گراد است از مقاومتی كه در آن جریان برق جاری است صرف نظر می نماید .

در سال ۱۹۳۵ انجیر روسی كاشیكوف سند اختراع خویش را واجه به قابلوی الكتریکی فوق هادی بدست آورد مگر برای اینکه موضوع جدیدی را در اساس علمی ثبت كرد لازم است كه تحقیقات اساسی را دانشمندان يك عده كشور های جهان بانجام برسانند در اینجا لازم است كه از تحقیقات فزیک دانان اتحاد شوروی برنده جایزه نوبل اكادیمسن لاندو عضو وابسته اكادمی علوم اتحاد شوروی ابریکو سوه یاد آورد شد.



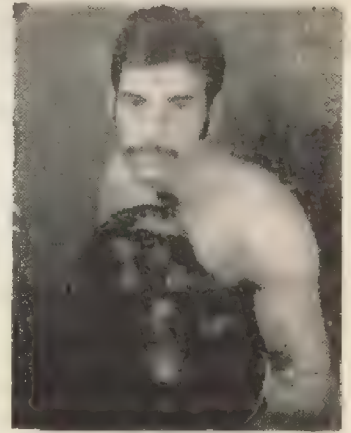
این قسم ترانسفورم ها ولتژ جریان برق را تا يك ونیم ملیون ولت برای ارسال آنهابه مسافات بعید بلند می سازد .

در سالهای ۱۹۸۰ الی ۱۹۹۰ اولین لیس های کبیلی صنعتی فوق هادی برای انتقال انرژی ساخته خواهد شد . در صورت انتقال دادن جریان برق ذریعه کبیل هاو ناقل های موجود (۱۵) فیصد انرژی دادن تلف وضایع می شود .



دایور از: م، ن

## ورزشکاران بکسنگ کلب پامیر



عزیزالله عزیززی رهبر بوکسنگ کلب پامیر



سید معروف عشرت



غلام مصطفی

کلب ورزشی پامیر که از مدت چند سال به اینطرف در راه رشد و تقو به سیورت در کابل به فعالیت پرداخته و ادای تبعات مختلفی می باشد از جمله بکسنگ کلب پامیر اکنون بیش از بیست نفر عضویت دارند.

عزیز الله (عزیزی) رهبر بکسنگ کلب پامیر در باره خود و شعبه مربوط اینچنین به صحبت آغاز می نماید:

از لیسه عالی استقلال فارغ شده ام و فعلا مامور دافغانستان بانک می باشم عروسی نموده ام و خوشبختانه پدر دو پسر می باشم

بعد از کمی وقفه در حالیکه دست های گوشت دارو سنگینی خود را به حرکت می آورد و با اشاره مطالب خود را ارائه می نماید میگوید:

از مدت چهار سال به اینطرف مصروف تمرین در ورزش بکسنگ می باشم و علاقه و دلچسپی ام روز بروز اضافه می شود و نظر به مشکلات وظیفه ی تشویق و تشویق

در مسابقات شرکت کنم و از آنجای که ریاست المپیک در هفدهم ماه حوت مسابقه بکسنگ را اعلان نمودم خودم همراه شاگردانم هر کدام در کلاسی های مربوط در آن شرکت خواهیم کرد و آماده ایم تا با حریف خوددور آزمایی نماییم به ادامه صحبت از شرکت در مسابقه ای که بقول وی از طرف ریاست المپیک دایر میگردد همراه خودش هفت نفر دیگر درین مسابقه بالای رینگ حاضر خواهد شد.

آن عهده بوکسران آماده مسابقه می باشند. عبارت اند از:

عبدالمجید و غلام مصطفی در کلاسی اول، عبدالسلام در کلاس دوم، عبدالقادر در کلاس سوم، سید معروف (عشرت) در کلاس چهارم و عبدالغفور و محمد یاسین در کلاس پنجم.

بنابغلی «عزیزی» با اطمینان و امید واری میگوید: اگر حق تلفی صورت نگیرد و اگر حساب درست آید از رینگ موفق به ناشنا خواهد شد.

بنابغلی عزیززی در جواب سوالی در مورد علاقه اش در رشته بکسنگ تذکر داده می افزاید

که: برادر بزرگم همیشه مراد سپورت و ورزش تشویق نموده و مشوق اصلی و یگانه ام در قلم او می باشد من خود به فوتبال علاقمند بودم.

درباره آینده ورزش بکسنگ چنین صحبت می نماید.

ورزشکاران ما که اکثر روی تصادفات روحیه شوفته می به ورزش روی می آورند

بامشکلات و کمبود های از نظر و مواد ضروری مواجه اند که عامل اساسی عدم رشد ورزش را ضعف بیه اقتصادی و نداشتن

وسایل و مراکز لازم از نگاه های مختلفه تشکیل می دهد.

مثلا ورزشکاران ما اول هیچگاه از امور فنی سیورت آگاهی نداشته و روی احساسات و به بختانه بدبینی های که زاده عقب ماندگی محیط، اجتماعی به سیورت علاقه مند می شوند و بعد از آن در گراج های نمالو

زیر زمینی های به ورزش می پردازند از آن گذشته از همین ویرانه ها و پس کوجه ها گاهگاهی قهر مانان ورزشکاران مجبوری هم بیرون می آید که زود از یاد می روند و فراموش می شوند.

کشور ما آب و هوای مساعد و محیط وسیعی که دارد اگر از آن در ست استفاده شود و ورزشکاران بصورت درست ورزش به پردازند میتوانیم ادعا کنیم که بیرق افغانستان در مسابقات بین المللی برافراشته تر از دیگران قرار خواهد گرفت.

و در ادامه صحبت خویش مثال آورد و میگوید:

اگر تنها اتحاد شوروی را که در المپیا ی مونشن مقام اول را بدست آورد در نظر بگیریم میتوانیم بگویم که شرایط مساعدی که برای ورزشکاران آن کشور ایجاد گردید در پهلوی پشت کار، زحمت کشی و عرقریزی ورزشکاران تاثیر عمده دارد.

در حوضه بکسنگ هم باید بگویم که در اینجا جوانان علاقه ای زیادی به این ورزش نشان میدهند و تعداد ورزشکاران این بخش در و بغزونی است اما با اینهم ورزش وقتی پیش خواهد

رفت که تمرینات ادامه داشته و مسابقات بین کلب ها با روحیه دوستانه صورت گیرد ما را به مقصود خواهد رساند.

عزیزی درباره اینکه وی و شاگردانش تا بحال در تورنمنت ها شرکت توانسته اند علت اصلی را دور بودن خودش از کابل

و مصروفیت ایشان در وظیفه میداند. آقای عزیززی به احمد علی کلی علاقمندی زیاد نشان میدهد و فن های وی را ستایش می نماید.

بعد از صحبت باترینر تیم بکسنگ کلب پامیر بابک عضو فعال و جوان خوش قیافه این شعبه گفتگو را آغاز نمودم کوی خود را چنین معرفی می دارد:

اسم اینجا نب معروف و متخلص به (عشرت) فعلا متعلم لیسه عالی حبیبیه می باشم دوستگشایی کابل بود و باش دارم.

قبل از اینکه از وی پرسش نمایم با شورو شوق و احساسات به اصطلاح ورزشی میگوید من آماده هستم تا در وزن چهارم با هر کسی که آماده مسابقه باشند و ی رینگ به مسابقه پردازم.

از عشرت که یک جوان با حرارت و علاقمند جدی ورزش بکسنگ است می پرسیم: شما چرا از جمله انواع سیورت ها بکس را انتخاب نمودید بدون وقفه می گوید:

من به سیورت البته به فوتبال علاقه داشتم و بعد از آن فوتبال می نمودم ولی چند سال قبل شاهد مسابقه ورزشکاران در چمن و دشتی لیسه استقلال بودم وقتی ورزشکاران را بالای رینگ به علاقه می دیدم راستی شطارت ها و شارت آن ها مرا جلب نموده و تصمیم گرفتم یک بکس سر لایق باشم. به این

مفکوره در شرایط خیلی نامساعد در همان کوجه سنگتراشی شروع به تمرین نمودم و تا بحال ادامه داده ام و یگانه کسی که مرا تشویق نموده است نام «عزیزی» می باشد که همیشه ممنون وی خواهم بود و همچنان محمداصف آمر کلب پامیر نظر به علاقه ای که به ورزشکاران دارند ما را تشویق می نمایند.

از وی درباره چگونگی تعیین وزن ورزشکاران می پرسیم که با تمرین کمک از حافظه خود و خلیفه اش به ترتیب می گوید:

کلاس اول باید چهل و هشت کیلو وزن داشته باشد، کلاس دوم پنجاه و یک کلاس سوم پنجاه و سه و نیم کلاس چهارم پنجاه و هفت کلاس پنجم شصت و یک کلاس ششم شصت و سه و نیم کلاس هفتم و هشت کلاس هشت هفتاد و یک کلاس نهم هفتاد و پنج و کلاس دهم هشتاد و یک و نیم کلو وزن باید داشته باشد.

معروف عشرت در جریان صحبت از خلیفه اش می پرسد که در افغانستان عبد الرشید خان





عبدالقادر

نیق نقش خود را دارد و به بدینتر تیب به عهده من باید تو نمیت های پی در پی دایر گردد تا ورزشکاران به اصطلاح میدان دیده شوند رو حیه قوی پیدا کنند از میدان وحریف نترسند در آنصورت هم ورزشکار موفق می شود و هم ورزش راه ترقی دمی پیماید. و همچنان باید مسابقات بکسنگ از طرف مقامات مسئول قبلا اعلان شود تا ورزشکاران بتوانند در یک فرصت مناسب خود را آماده مسابقه سازند.



عبدالسلام

بیغم در حصه بکسنگ از اولین ورزشکاران بود و خلیفه اش هم تایید می نماید. از (عشرت) آخرین سوال خود را در باره انکشاف ورزش نمودم که با عجله چنین جواب مدهد.

پیشرفت ورزش قسمی که آقای عی یزی درباره اش صحبت نموده که در پهلوی نظریات وی تشویق مردم و حوصله مندی خود ورزشکار

دع «غیور» ترجمه

## د ۱۹۷۵ کال دهاکي دلوبو لومړنی تورنمنت

شويدی چي دالمپیک راتلونکي بين المللی لوبی دی په مسکو کښی چوپ شی. ددی له پاره چي ۱۹۷۵ کال ددوهم کوارتي دهاکي دلوبو دتورنمنت دپاره په کڅ ی اندازه ترتیبات نیول شوی وی. تېو یمن نیول شوی دی چي ددی کال دهاکي دلوبو دلوبی دوری دتورنمنت دپشپړیدلو نسه وروسته دی دبالغان دحوزی ورزشکاران نو په کپون داروپا دتولو هیوادو ورزشکاران دبدنی روزنی په یوولترتینانو لاس پوری کاندی .

پولند، چکوسلواکیا، بلغاریا، شوروی اتحاد، فرانسی، هنگری، یوگو سلاویا اوروما نیا د ورزشکارانو په کپون دالمپیک د راتلو نکو بین المللی لوبو دسرتو رسولو دپاره چمتو والی زیات شوی اوله حالاتو څخه داسی څرگند یزی چي امکان لری دالمپیک په راتلو نکو بین المللی لوبو او مجوزه پرو گرامونو کښی داروپا ددواړو برخو ورزشکاران دنور و هیوادونو په نسبت دسرو زرواو سپینو زرو دریات شمیر مهاوونوپه کښو بریالی شی. اوس دشوروی اتحادورزشی مقامات چمتو

په هیوادونو کښی دهاکي او په یخو او واورو باندی دلوبو او ورزشی تمریناتوسره د ورزشکارانو علاقه زیاته شوی اودا موضوع دماهیت له نظره دوه ځانگړی عوامل لسی لومړی په پیسپاتی توگه دورزشی نوو تاسیساتو موضوع اوپه دوهمه مرحله کی دتوریزم د انکشاف اوتدريجي تکام مسئله. دکوم وخت نه چي دشمالی بوهمییا دغرو په لمنوکی دپراگ دنامتو او تکرور ورزشکارانو تر څارنی لاندی ۱۹۷۵ کال دهاکي دلوبو د تمریناتو سلسله شروع سوید. دختخ آلمان

د ۱۹۷۵ کال دلوبی فصل دورزشی لوبو دتمریناتو وروستی مرحله وپسوله چید نبرکال په نسبت اروپایی ورزشکاران دنورو تمریناتو په نسبت داتلیتیکی لوبو دسرتو رسولو دپاره زیات چمتو والی درلود. د ۱۹۷۴ کال ددسامبر دمیاشتې په وروستیو ورځوکی دچکو سلوا کبا دهاکي دلوبو دبین المللی تورنمنت نامنورزشکاران د«نونی» دیوی مطبوعاتی مرکي په ترڅ کی اعلام وکړ چي دتبرو لسو یاپنځلسو کلونو په دوران کښی په نړی او په تیره دبالغان دحوزی



داتلیتیکی لوبوتر پرو گرام لاندی ۱۹۷۵ کال دلوبی ورزشی فصل دهاکي دتمریناتوپوه ختمه



# راه بیرنگشت

## نوشته: رشاد ولسا

فصل مسابقات بزکشی در سراسر صفحات شما ل کشور آغاز میشد و مردم با شور و هیجان زیاد انتظار آنرا میکشیدند. انتظار مسابقه تیرا که از روز گارباستان از اجداد دلبر نان برای آنها میراث مانده بود.

می گویند ، آریایان که در سراسر گرانه های چینون میزیستند بار اول اسپ را اهلی کردند و آنها سوارکاران ماهر بودند. اسکندر یونانی در سر زمین آریایان باد شواری های زیاد رو برو شد و مدت ها درین سر زمین ماندگار شد، زیرا سواران چابک و دلیر راه او را بسته بودند.

بالاخره آن روز فرار رسید. اسپهای گران قیمت و پهلوانان آهنین پیکرد فراخانی دشت گرد آمده بودند. در آن روز دودسته بزرگ با هم مسابقه داشتند و از هر کدام پنجاه سوار دلیر به میدان حاضر شده بود و صد هاسوار دیگر در آنجا آماده بودند که بابای سواران مسابقه را از نزدیک ببینند و هزاران نفر دیگر بر فراز تپه ها نشسته بودند و انتظار آغاز مسابقه را میکشیدند. در میان دشت گوساله سر بریده بی افتاده بود. باید پهلوانان گوساله را بر میداشتند و از جاییکه قبلا در دشت تعیین شده بود میردند و دوباره به دایره حلال که در نزدیک جایگاه اولی گوساله قرار داشت میاور دند.

کسی که میتوانست گوساله را پدایره حلال بیاورد برنده حساب میشد. و برای روستای خویش افتخار کبابی میگردد. بالاخره مسابقه آغاز شد. صد چاپ انداز مانند تیر بسوی دایره ایکه گوساله در آن بود تاختند یکباره از غریو سواران و گرد پای اسپان زمین به لرزه در آمد و آسمان تاریک شد، و لحظه ای بعد سواران همه برگرد گوساله حلقه زده بودند و همدیگر را بستختی میفشردند. اسپها طوری بیکدیگر چسبیده بودند که سواران نمی توانستند خم شوند و گوساله را بر دارند. گاهی اسپها عقب میرفتند و دوبای پیشروی خود را بلند میکردند و از فراز سر پهلوانان و اسپهای دیگر خود را به گوساله نزدیک میکردند. سواران کلاه هایی از پوست گوسفند و لباسهای پنبه دوزی گشاد و محکم بر تن داشتند. تازیانه ها به شدت در هوا میچرخید و بر پشت و پهلوی اسپها فرود میامد. و گاهی سروروی چاپ

اندازان را نیز خونین میکرد. مشکى اسپ سباه رنگ مراد بر بالای گوساله رسیده بود. مشکى اسپ باهوش و نیرومند اهمیت این لحظه را در یافت و همچنانکه فشار اسپهای دیگر را بر پهلوی خود بر میداشت پاهای پیشروی خود را خم کرد که در همین لحظه کوتاه مراد برق آساخت شد و دست راستش مانند گیرای آهنین بر ساقه گوساله پیچید و بر پهلوی های مشکى میبازد. يك لحظه بعد مشکى دوباره بلند شد و مانند فئراز حلقه فشرده اسپان و سواران بیرون جست و با سرعت چون باد

در پهنه دشتهای بیکران تاختن گرفت. اما پیروزی را نمیشود به این آسانی بدست آورد. قربان رقیب نیرومند مراد راه او را گرفته بود و بسویش میتاخت. مشکى بجایى راه کج کرد و سرعت از مقابل مراد دور شد. قربان فریاد هولناکی برکشید و تازیانه راستش بر پهلوی چیران اسپ سرخ و رنگ خویش فرود آورد و بدنبال مراد تاخت. سواران دیگر نیز از بی آنان میتاختند.

در آن غریو پیش تاختن اسپ که خوب ورزیده نبود. زمین میخورد و سوارش بر خاک میفتاد و یکه و تنها ایستاده میروید و برویش میردوباز میدیدند که سواری آهسته از خاک بر میخیزد و به سوی اسپ خود که دور از اسپهای دیگر ایکه و تنها ایستاده میروید و برویش میردوباز میتازد او مجال ندارد که در باره این زمین خوردن بیندیشد. در باره اینکه چگونه جان سلامت برده درباره اینکه چگونه طوری که بار ها دیده شده سرو کردن خودش و یسا اسپش تشنگسته است. او چنان پیش میتاخت که گویی حادثه بی رخ نداده است. نه اکنون نه در گذشته و نه هیچ وقت دیگر او چنان پیش میتاخت که گویی دیگر زمین خوردنی در کار نیست.

بر فراز تپه ها گروه های بشمار مردم میدیدند که اسپ سباه مراد در پیشا پیش اسپهای دیگر میتازد و هر لحظه از سواران دیگر فاصله میگیرد اما او درین پیش تازی تنها نبود.

قربان نیز خشمگین و انتقام جودر دنبالش میناخت. و هر لحظه به او نزد یگتر میشد. بار اول نبود که مشکى سوار و گوساله را بردوش میکشید. او در سالهای دیگر هم این پهلوان را به پیروزی و افتخار رسانیده بود و این دشتهای بیکرانه را در نور دیده بود.

دشت خاموش و خلوت بود. تکه های سید ابر مانند گشتی های بادبانی در آسمان لاجوردی شناور بودند. و آفتاب چون تابه زدن در میانه میدرخشید. پرنده گان کوچک که از غریب سواران و میده بودند. در آغوش پته های خشکیده پناه میبردند. اما در آنجا در میان خانه های گلین روستایی، دلبر دختر سیاه چشم و باریک اندام. بسیار هراسان و تنها بود و نمیدانست بکجا پناه برد و چگونه آرام گیرد. او در یافته بود که قربان در آتش حسد مسوزد و جان بدر بردن اذین میدان کار دشوار

ژوندون



است. شاید او مراد را بخاطر همین دلاوری هاو بیباکی هایش دوست داشت. اما درین لحظه دلش میخواست که او را از این ماجرا دور میبود. دلش میخواست که او مانند سالار پیروز زندان میدان بر میگشت و او برویش لیفتند میزد و چشمان سیاه خود ستایشش میکرد. دران روستا جوانان زیاد دلباخته این زیبا روی سیاه چشم بودند. اما تنها مراد پهلوان آفتاب سوخته و بیباک که آوازه شهر تش در سراسر روستا های شمال پیچیده بود، دل از دست او بریده بود. قربان بیشتر از دیگران ازین ماجرا کینه در دل داشت. و اکنون که از چشمانش آتش کینه و حسد زبانه میکشید، هر زمان نعره های وحشتناک سر میداد و باخشم فراوان تازیانه را بر پهلوی های چربان فرود میآورد. چیرن حیوان باهوش در یافته بود که پهلوان خشمگینی را بر پشت میکشد. تازیانه او رابه ستوه آورده بود و اکنون مانند سیل خروشان به پیش میرفت، تکه های آب دست بدست هم دادند و آهسته آهسته سراسر آسمان را پوشیدند.

آفتاب گاهگاهی مانند لکه کم نوری ازان طرف ابرهای کم بار بچشم میرسید و دشت و صحرا دیگران درخشش و پهنای پرشکوه خود را نداشت. پایه های ابر چون گنبد های خاکستری بر کناره های دشت نشسته بود. مدتی پیش این دو پهلوان بهم رسیده و در کشمکش بودند. قربان پای دیگر گوساله را در دست داشت و آنرا بسوی خود میکشید. اما دستهای مراد نیز مانند گبرای آهنین بر پای گوساله پیچیده بود آنها که تازیانه ها را در دهان داشتند بر اسپه نعره میکشیدند و بسوی عمیدگر نمینگریستند، دو اسپ سوخ و سیاه شانه بشانه پیش میرفتند. و دو پهلوان همچنان در جدال و کشمکش بودند. آنکه می توانست گوساله را دوباره بر گرداند و در دایره حلال چابیکه قبلا در میان دشت تعیین شده بود هزاران نفر سوار پیاده آنرا می پاییدند بگذارد فرمان میشد.

از آنجا که هر چیز پایدانی دارد. دشت و صحرا نیز به آخر میرسد. از سمت راست شاخه کوهی در قلب صحرا پیش رفته بود و از طرف چپ دریای کوچک مانند اژدهای مست میفرید و بسوی این کوه میرفت. سواران هر قدر بیشتر میرفتند عرصه تاختن تنگتر میشد. کوه دریا هر لحظه چون دوسد نفوذ پذیر نزدیکتر میشدند. دو آنجا صخره های کوه و دریا به پرتگاه و گرداب هولناک میل شده بود. دو پهلوان باید بر میگشتند و با هر دو در کام گرداب فرو میرفتند اما مراد سخت خشمگین بود و نمیخواست بر گردد. از چشمانش برق کینه و انتقام میچید. او همچنان نعره میکشید و اسپش را بهمیز میکرد. مراد در یک لحظه به کوه دریا و دشت خاموش و اسرده خیره شده. بعد قلمه را باریک و کوچک رادید که بسرعت کوتاه تر و کوتاه تر میشود و لحظه ای بعد اسپها پاهایشان بر زمین

نمود و هر دو پهلوان در کام امواج خروشان رفته بودند. آفتاب در پشت کوه نشسته بود. اکنون بر فراز تپه ها تعداد مردم کمتر شده بود. زنها و کودکان بخانه هایشان رفته بودند. روز به آخر رسیده بود و از پهلوانان خبری نبود. حتی سوارانی که بدنیا ل شان رفته بودند هنوز نگشته بودند. مردم بسیار هراسان بودند و در میان آنها بیشتر از همه دلبر پریشان و نگران بود. نا گهان فریادی از میان تماشاچیان برخاست و در سکوت دشت مانند شیور پیروزی طنین افکند. و بالا فاصله یک جوان سوار کار مانند تیر بسویی از دشت تاخت و همان لحظه هزاران چشم بدنیا لث ره کشید. و بعد چشمه دادیدند

## از دنیای هنر دیگران

# زندگی هنری در ۱۹۷۴

فعالیت های هنری در یوگوسلاویا در سال ۱۹۷۴ بیشتر از هر وقت جالب توجه بود. در بسیاری از شهر ها بمناسبت تجلیل از سی سال زندگی جدید و بزرگداشت این خاطره نمایشگاه هایی برپا شد و آثار نقاشی و سایر آثار هنری به معرض نمایش قرار گرفت. البته مشکل است در باره یکی از این نمایشگاه ها بصورت مشخص و مقایسوی صحبت کرد، زیرا هر کدام بنو به خود خصوصیات و ارزش هایی از نوع خود داشت. از آنرو ما در اینجا از چند نمایشگاه که در مرکز (بلگراد) دایر شده بوذ نام می بریم. ازین جمله یکی هم نمایشگاه آثار نقاشی مسر و ف (پیتارلو بار دا) است که شامل یک سلسله نقاشی های زیاد از زندگی امروز و دیروز یوگوسلاویا بود. نمایشگاه دیگری متعلق به آثار شاعر رو مانتیک و نقاش بزرگ



این عمارت با کمالی های هنری آراسته شده بود.

نقاشی « موسی پیمادی » را نیز که از نقاشان ایالت سربای یوگوسلاوی است بمعرض نمایش گذاشت. این آثار همه بر اساس ریالزم و آرت اجتماعی بوجود آمده است. در حالیکه موزیم هنر معاصر آثار « پیترو برویک » را که در سالهای بین (۱۹۴۲-۱۸۹۰) میزیست عرضه کرد.

سالون موزیم شاهد دونمایشگاه بود. یکی نمایشگاه آثار و کارهای (ادو مور تیک) که شامل بیست و

زخمهای تازه را بر سر و روی او دیده میتوانستند. آنها میدیدند که روی شقیقه هایش خون لخته بسته و خشک شده است. مراد کلاه از سر گرفت و بغض پیراهن پنبه دوزی کهنه خویشرا بساز کرد و دران تاریکی شامگاهی به خاکهای زمین پیش پای خود خیره شده بود لیکن نمیزد و هنگامیکه عرق پیشانی خود را پاک می کرد به یادگی های دستش بزرنگاه نکرد. در این شبی که بخاطر او در دستاچین میگرفتند در آن شبی که دوشیزگان پایکوبی میکردند و جوانان با دمپوره و دوتار ترانه های عاشقانه میسرودند. خدا میداند اوبه چه میاندیشید و چرا خاموش و اندوهگین بود ... پایان



ژورا کیسیچ

پنج بار چه بارنگ تیره از مطالعه طبیعت بود و دو می کار های معماری (بو گدان بو گدان نو یچ) را بسنام طبیعت و الهه میمو را ا حتوا می - کرد. بافتخار سالروز بلگراد گالری مرکز کلتوری نیز نمایشگاهی بنام « بلگراد - الهام بخش نقاشان » دایر کرده و ۷۰ اثر از هنر مندان جوان در آن جایجا شده بود بهمین ترتیب در ایالات مختلف نیز نمایشگاه هایی از آثار هنر مندان ز بسده یوگوسلاوی دایر شده بود یا لت جمهوری سلووانیا نیز درین میان سهم ارزنده ای داشت و آثار ی که بیانگر پیام انسانی است در نمایشگاه این جمهوریت بیشتر بنظر می خورد.

جمهوریت های کرو شیا و مسید - ونیا از ناحیه تدویر نمایشگاه ها درین سال نسبت به سایر جمهوریت ها کم نبودند و هر یک در راه احیای هنر قدیم و تشویق هنر جدید - آنکشور سهم خود را بدرستی ایفا کردند.



وی همچنان افزود: که با یاد اتحادیه و کو پراتیف خیاط ها بود آید تاملات شان از نگاه های مختلف رفع شود.

وقتی در باره زندگی فامیلش از وی پرسیدم در حالیکه چشمش در زمین بود گفت: قبلا عروسی نموده ام و فعلا دو طفل دارم که وقتی با آنها خیلی خوش میگذرد همچنان از زندگی فامیل رضایت دارم و خانم نیز همیشه به فکر زندگی راحت برای من و اولادهایم میباشد.

یعنی خستگی های روزانه ام را با بخند نمکینش بدست فراموشی گذشته و خوشی رادر کبله ام که واقعا کاندن صفا و صمیمیت میباشند در کنار همسر و اولاد هایم مرد خوشبخت میکنم وقتی ازین خیاط جوان خدا حافظی نمودم با لبخندی همیشگی اش گفت: جای شکر است که تا دم در مرا استقبال نمود و ده و مجله ژوندون به این ابتکار دست زده است و میخواهد واقعا و عملا این مجله مردم در خدمت مردم قرار بگیرد



من می خواهم شاگردان زیادی دین دشته تربیه کنم تا بتوانند رضایت مردم را حاصل کنند

است و میخواهد واقعا و عملا این مجله مردم در خدمت مردم قرار بگیرد

بقیه صفحه ۲۵

## عاج های بگرام

نمایش گزارده اند ، این ظرف یکی از عجایب هفتگانه دنیای قدیم را نشان میدهد .

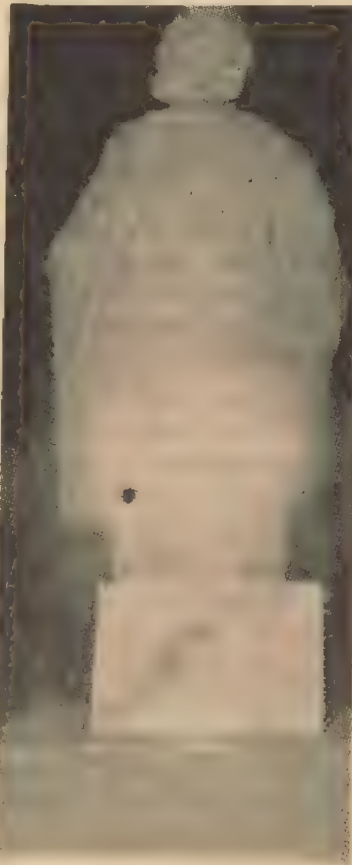
گیلاس شیشه یی که تزئینات نواری دارد ، نشان گچی که رب النوع بالدار عشق را تمثیل میکند ، عاج حکاکی شده و تکه های دیگری از حوالی سال ۵۰ میلادی اشیای جالب دیگر این الماری است .

الماری نمبر دوم اتاق بگرام به اشیای برنجی هلی نیستیک اختصاص داده شده است .

ماسک مفرغی یا تاجی از پیچک مجسمه های آتیه ، سوار کار ، مارش و هنر فسق که بعضی آن هابحث سنگ ترازو مورد استعمال داشته ، درین الماری گنجا نیده شده است . یک ظرف مفرغی نیز دوینجا دیده میشود که در قسمت اخیر آن تصویر یک انسان دریشی داروشکل ماری دیده میشود .

سپر تجملی با اجزای متحرک ه مجسمه کوچک حصر بوکرات و ظروف مفرغی دسته دار نیز درای تاریخ کهن است .

در شماره آینده آثار دیگر مکشوفه بگرام روشنی می اندازیم .



مجسمه از عاج حکاکی شده در موزیم کابل

بقیه صفحه ۴۳

## شاگرد خلیفه

ناگهان گفت :

از قیافه ات معلوم میشود که آدم راست کاری هستی ؟ یا بالا ...

به این ترتیب به نانوایی شاگرد

شدم صبح ها ملا آذان از خواب بر می-

خاستم ، نانوایی را آب پاشی و جارو میکردم

تنور رادر میدانم چند سیر آرد را خمیر می-

نمودم ژواله میکردم عموما ژواله هارا از مقدار

معینه آن کم وزن می کردم چون خلیفه ام

دستور داده بود.

با مشتریان و دکانداران این طرف

و آن طرف نا نوا یی آشنا شدم

درس میخواندم و کار میکردم ، می نوشتم

و کتاب میخواندم ، با گلشت هر روز و هر ماه

بدرس هایم موفق تر میشدم ، با اشخاص

مختلف سرو کار پیدا کردم ، نانوایی را هم

خوب یاد گرفته بودم طوری که بسیار مشهور

شدم . نامم زیانزد عام و خاص شده بود همه

امور دکان زیر نظرم اداره و تنظیم میشد

بعضی اوقات خلیفه ام خودش می رفت و مرا

کنار دخل می نشانند در دعوت ها ، عروسی ها ،

مجالس همه و همه من با خلیفه ام یکجا میبودم

میکشند :

شاگرد خلیفه نصرو در این محل جوهره

ندارد .

بعضی ها میگفتند : شاگرد خلیفه نصرو

جک (مانند) ندارد !

آوازه و شهرتم در همه جا تیت و پاشان

گرمید . در این مدت طولانی از پدر و مادرم

بکلی بی خبر بودم . روزی هوای شان به سرم

زد تصمیر گرفتم بدید نشان بروم . دلم سخت

دوباره برای شان پر بر میکرد مقدار پول پس

اندازم را گرفتم و آنروز بود که بطرف خانه روان شدم

وقتی زنجیر خانه را تکان دادم صدای خشکی

کرد و بعد پله ای دروازه چرخید و مادرم پیر

نرو ضعیفتر در چار چوب در ظاهر شد و آلا

مرا شناخت بعد تنگ در آغوشم گرفت از-

شوق گریه میکرد در همین وقت پدرم رادیدم

که از زینه های کج و بیقراره پایین می آید

باز چهره اش را پراز خشم دیدم با چشمان

کوچکش نظری دقیقانه بسویم افکند و وقتی

نزدیک شد دستم را به جیبم کردم . پول هایم

را برایش دادم و گفتم :

- پدر من کسی شلوارم کسی نانوایی را

یاد گرفتم من شاگرد خلیفه نصرو هستم !

ناگهان مثل اینکه انتظار چنین سخنی را

داشته باشد مانند پیر تیر خورده غریدرنگش

سرخ شد و شیار های صوتش عمیق تر گردید

و با صدایکه از خشم می لرزید گفت :

- برو بیرون ! تو اولاد من نیستی ترا

عاق کردم !

بعد پول هارا برویم زدو تیله ام داد

مادرم را بیگسو کشید و برآیم گفت :

- خجالت نمی کشی که باز آمدی ؟

با صدای پدرم کوچکی ها همه بدورم جمع

شدند خجالت زده و سر منده خود را دولا کردم

پول هارا جمع نمودم پشتم را گشتاندم .

عبدل «لب گرده» افزود مرا شناخت نزدیکم

آمد از بازویم گرفت و گفت :

- خبر است ، مانده نباشی مکتب را کجا

رساندی ؟

سرم را بلند کردم نظری بسویش انداختم

بازویم را از دستش رها ساختم چیزی نگفتم

دوباره سرم را پایین انداختم از آن محل دوو شدم .

ژوندون





باشادابی معنی ای که از جمهوریت جوان ما مردم و کشور می رسد فیاضی طبیعت نیز از بهار شاداب و خرم آینده مژده می دهد، برفباری های ماه دلو و تقاضای دوستان ژوندون موقع داد  
باز هم تابلوی زیبایی را بحیث یادگار زمستان امسال ارمغان کنیم ...



# ستاره گان افسانه ساز

«ژولی ایگ» که چند سال قبل بحیث «سناروی» لقب گرفته بود ویکی از زیبا رویان طنز و خوشگل در بین هم سلطان خود محسوب می شود پس از آنکه لقب افشار آمیز رادربین سه صد و پنجاه نفر کاندید بدست آورد و فوتو های او روی جرایدها و مجلات منتشر اروپایی بچاپ رسید سیلی اوقاتضا برای بازی در فیلم ها برایش سرازیر شد بعد یکه اصلا تصور نمیکرد.

او پس از مفاهمه باشوهرش حاضرند با چند سازنده اروپایی قرار داد ظهور رادرفلم های شدن عقد نماید . وقتی اولین فلم او در فرانسه تهیه و بنمایش قرارداده شد مجلات معرو ف اورا (ظریفه باهوش و سکسی اروپا) خطا ب نمود . بعضی از روزنامه ها نوشتند که (ژولی) تمام موفقیت های خود را مرهون اندام خوش تراش خود میباند.



ژولی ایگ مرهون ظرافت و ذکاوت خود میباید



روی بلاک و مونیکا لوندی در یک صحنه فلم، صحرای سر سبز

(ژولی) در حال حاضر مصروف بازی در فلمی بنام «برنده گری» است که بخیر اعظم این فلم در جزیره کتری فلمبرداری میشود. برای اینکه دخترک سه ساله اش از عواطف مادری بعید نماند باشد اورا نیز با خود دارد تا هم بمواظبت دخترک و هم بامور محو له فعالانه رسیدگی کند او گفته است از اینکه شغل هنر پیشگی را انتخاب نموده، هیچگونه تاسفی ندارد زیرا عقرب ب بقدر کافی مشهور خواهد شد و این شهرت که همراه با پول فوق العاده است اورا به همه آرزو ها یش خواهد رسانید.

## ستاره بداقبال :

(مونیکا لوندی) ستاره جوان و مودل خوش قیافه آلمانی که مخصوصا در یکی از بازی های تلویزیونی خود محبوبیت و شهرت فراوان حاصل نموده بود اخیرا بیک بداقبالی مواجه گردیده که ناشی از انقطاع از تباطش بسا (روی بلاک) آواز خوان معروف آلمان می باشد او از این رویداد بی اندازه متاثر بوده و خود را شکست خورده میخواند .

(مونیکا) قبلا با (روی بلاک) در فلم ( صحرای سرسبز) یک جا ظاهر شده بود که در آن وقت غالباً اوقات خود را با (هورست چانسون) سپری میکرد و حتی بقول ناظران چندین سال با هم



ژوهانافون کوسسیان



پیشکار گروه همفری





دوهروی فلم های هندی راجیش کهنه و در بندر



امیتا بن وجه بهادری که ستاره سال شناخته شده اند.

بهترین موزیک دایرکترها، مدن موهن با موزیک فلم (هندوستان کی قسم) لکشمی گانت و باری لال با موزیک فلم (دوتی کیرا اورمکان) کلیان جی آندجی با موزیک فلم (کورا کاغذ) و راول دیوبرمن با موزیک فلم (آپ کی قسم).  
همچنان بهترین فلم های سال ۱۹۷۴ از نگاه مردم فلم های (آپ کی قسم) (امتنان) (دوست) «کورا کاغذ» «دوتی کیرا اور مکان» خوانده شده است.

### آواز خوانان سال ۱۹۷۵ -

گروهی آواز خوانان (همفری) که مرکب از هنرمندان مختلف الژاد میباشند اخیرا تصمیم گرفته اند که بیک مسافرت طویل هنری پرداخته و در بسیاری از ممالک هنر نمایی نمایند.

متصدی و پیشکار این گروه هنرمند گفت زیر عنوان (آواز خوان سال ۱۹۷۵) کنسرت خود را بهلا قمنان تقدیم خواهد نمود. این گروه هنری قبلا شامل سیزده عضو هنرمند بود که در آن نوازندگان، آواز خوانان و کمپوزر ن شمولیت داشت ولی از آغاز سال ۷۵ باینطرف سه عضو دیگر جدیداً در آن شامل گردیده است که هر سه عضو جدید انشمول آواز خوان بودند و عبارت از (دون آدمز) امریکایی سیاه پوست (کلودیاسورس) اتریشی و (میلی ووز) دوست اومی باشد.

این آواز خوانان که پیش از سال ۱۹۷۵ بنام (چتر لیشن عشق) کنسرت عیداند از شروع سال جاری سلسله کنسرت خود را در انگلستان و فرانسه بپایان رسانیده و تصمیم دارند در یکی از ممالک دیگر اروپایی مسافرت نماید.

### سه سال زحمت برای دو آهنگ :

(رونافون کیسان) آواز خوان خوش آواز بیست که اخیرا دو آلمان بنام بزرگتر یسن آواز خوان سال خطاب گردیده است (زوهانا) اصلا همسر کمپوزر موزیک دایرکتر جوان (ولف کابیتسکی) است که در سال گذشته آهنگ های (تودرخانه منی) و (پولندارم) را سرود و سپس همین آهنگ ها بروی ریکاردها ثبت و بیازار عرضه شد که فروش آن قابل توجه بود.

«ژوهانا» دومورد آهنگ ها و چگونگی موفقیت خود در دایره آواز خوانی گفته است:  
تمام موفقیت من مرهون همکاری و زحمات (ولف) می باشد چه قدرت بی نظیر او بود که از من یک آواز خوان ساخت و آنهم آواز خوان بزرگ.

او گفته است آهنگ های را که در ظرف ده دقیقه روی ریکاردها ثبت نموده است محصول زحمات سه ساله او و شوهرش می باشد.

بکجا زندگی می کردند.

(دوی بلاک) علت قطع علاقه اش را با موزیک ناسی از ارتباط نزدیک و حسنه خود با (هورست) خوانده و گفته است نمی خواهد به خاطر یک زن فضای دوستی خود را با هو دست مکرر سازد.

**امامونیکا این گفته را تردید نموده و علاوه نموده که (دوی) قبلا هم این موضوع را میدانست ولی بدان اعتنائی نمیکرد آنچه مسبب اصلی این جدایی شمرده می شود متلون فراچی و هر دم خیالی خود اوست ولی از بدافقانی خود هم نمیتواند چشم پوشی کند.**

### موفقترین سنارگان سینمای هند

رسال ۱۹۷۴

در هند مرسوم است که بعضا بهترین فلم، ستاره، موزیک، سناریو و غیره موضوعات سینمایی از نظر مردم و تماشاچیان نیز ارزیابی می شود که این ارزیابی مطلقا باتکای ذوق مردم بوده و به آرای علاقمندان تعلق دارد. کمیته صاحب صلاحیت بعد از رای شماری نامه های واصله که در حدود هفت صد هزار نامه حساب شده است نتیجه را چنین اعلام نموده است:

بهترین هنرپیشه امیتا بنجی بابازی در فلم (بنام) (دلپ کمار با بازی در فلم «سگینه» در هنر مند بابازی در فلم (دوست) راجیش کهنه بابازی در فلم «آپ کی قسم» سنجیو کمار بابازی در فلم «منچلی» و سنیل دت بابازی در فلم (کتامیرانام) بهترین ستاره ها چیه بها در بابازی در فلم (کورا کاغذ) زیست امان بابازی در فلم (دوتی کیرا اورمکان) شرمیلا تاگور بابازی در فلم (اونسکار) موسمی چترجی بابازی در فلم «دوتی کیرا اور مکان...»

بهترین ساید هر وها اوم پرکاش، پران، بریم نات، ستروگن سنها.



گروه آواز خوانان همفری



# از دوستان



## نامه

از: محمد آصف (غروب)

نامه ام بخوان

از قصه ام بدان

این راز قلب من

ناکی نبفته باشد

یعنی نگفته باشد

آخر ز سوز عشقت

بردود نغم رویت

بروانه ام بسوزم

تا جاک دل بدوزم

آخر چه گفته ام من

تا تو زمن ریدی

از باغ حسنت افسوس

یک شاخه گل نه چیدم

الفت نکردی بامن

رفتی کجا ؟ ندانم

از بستر تر اود عطر محبت تو

ای خوشتر از خالم

رحمی نما به خالم

بنگر بروی زردم، وزاله های دردم

بوی زعشق خیزد ...!

## سوگند

از: محمد آصف (غروب)

مرا سوگند به چشمانت

به چشمان سیه مست

که آن دیوانه ام گردست

مرا سوگند به عشق تو

به عشق پاک و زیبایت

که ساکن بردر میخانه ام گردست

مرا سوگند به لطف تو

به لطف بی دوام تو

که دور از خانه و گاشانه ام گردست

مرا سوگند

که دارم بیشتر از جان خویشم دوست، جاننا!

مرا سوگند

به موهای پریشان و از مجنون دریا بانها

به تار گیسوی لبی

به آن جایی که بیزن خفته بودی مدتی آنجا  
منزه کان رسید بر عشق بایک جهان غوغا  
مرا سوگند به خون رنگ رابعه در بلخ  
که شرح حال بکناش رار بودی بسی هم تلخ  
و سوگندی مرا بر آه پرسوز شبانگاها  
که عاشق برگشت از سینه اش، روسوی آسمانها  
مرا سوگند

که دارم بیشتر از جان خویشم دوست، جاننا!

مرا سوگند به اشک دیده خونبار بر یاران

به لب های زخم تر کیده بی نان

به چاک بیرهن در جان مسکینان

و در آخر

مرا سوگند به آن چیزی که داری باوری بر آن

که دارم بیشتر از جان خویشم دوست، جاننا!

## وداع

از: امیر (پائیزی)

## قسم

به داغ لاله صحرا به شور بلبل سیدا  
قسم باشد مرا ای ماه که جز رویت نمی جویم  
به سوزنمه مطرب، به جام و باد ساقی  
به رو و قامت زبیا که جز وصلت نمی جویم  
به زبیب سینۀ گلشن، به سوز سینه بلبل  
به زبیبی زیبارو که جز رویت نمی جویم  
به رنگ زرد برگ فصل پائیز ...

به سرخی غروب و روشنی ماه

به ماهی های دریائی به مطرب خوان پائیزی

که توصیف تومی گویم

قسم باشد مرا ای گل ...

ایرمیارد و من میشوم از یار جدا  
چون کنم دل به چنین روز زدلدار جدا ؟  
ایر، باران و من یار ستاده به وداع  
من جدا گریه کنان - ایر جدا، یار جدا  
سبزه نوخیز و هوا خرم وستان سرسبز  
زاغک روی سیه مانده ز گلزار جدا  
نعمت دیده نخواهم که بماند پس ازین  
ماند چون دیده از آن نعمت دیدار جدا  
حسن تو دیر نماند تو ز خسرو رفتی  
گل سبی دیر بماند چو شد از کار جدا  
به انتخاب پیغله شهنواز (باران) - عادل - الیاس



# کوتاه و دلچسپ خواندنی

## تعبیر خواب



صدای گمرا و خوش آیند نشانه از خبر خوش برایتان است.

### خزنده:

علامت دانازست . به خاطر احساسی که بدست می آورید توسط شخص دیگری به شما منتقل میشود قادر خواهید شد تا به عالی ترین حتموفتیت نایل آید. اگر خزنده آماده فیش زدن به شماست، گرمی در کارتان پیدا خواهد شد. ضمناً به معنی شک و تردید در امری خیانت آمیز میباشد که به شما صدمه نخواهد رساند .

### رفتن به جانی یازندان :

اگر خود را در شرف رفتن به جانی یازندان میبینید تمام ناراحتی های شما راحت تر از حد تصوراتان بسر خواهد آمد .

### اسپ:

این خواب نشانه قدم به پیش گذاشتن در امور زندگیست اگر اسپ بقلب میراند ولسی شما همچنان سوار هستید، قادر خواهید بود با هر مشکلی بسازید . سقوط از آن نشانه ناکامی است . دوباره سوار شدن، خواب مبی نیست اما ممکن است چیز های تازه بیاموزید.

### انگشتن:

این خواب بدین معناست که شما اصلا در اندیشه ازدواج گیتید بلکه برعکس سعی میکنید که خود را مقید به هیچ چیز ننهائید . حاضر هستید با همان کسب و با همان معا ش ثابت بسازید و در منزل خود با ستراحت بپردازید ولی گرفتار تعهدی نشوید .

### کشیدن لباس از تن:

یکی از خواب های معمولی و متداول این است که انسان در خواب در برابر دیگران لباس از تن بیرون میآورد. این خواب نشانه عدم اعتماد به نفس و توجه و اعتماد بیش از حد به قضاوت دیگران است . سعی کنید در کار ها نظردوش مخصوص به خود داشته باشید .

### باز کردن قفل:

اگر در حال باز کردن قفل قفس یا دوازه بودید بایک کار سری روبرو خواهید بود که درباره انتخاب راه خود شخصا باید تصمیم بگردد و لااقل برای مدتی به کسی ابراز نکنید .

### معشوقه :

اطلاعات و اخباری از گذشته باعث تجدید علاقه شما به اوقات خوش گذشته خواهد گردید ضمناً خوشی و منفعت به شما روی خواهد گرد .

### گلدان:

یادتان باشد که اگر در خواب گلدان دیدید دقت کنید و ببینید پایه دار است و یا بی پایه

زیر این خواب ممکن است منجر به کشف عتیقه

به وسیله شما شود .

گلدانیکه دیده اید یونانی ، چینی یا ...

است . اگر از انواع تازه است به معنی آن

است که باز هم از این کار سود قابل توجهی

عاید شما خواهد شد و میتوانید در داد و ستد

این کالا وارد شوید .

### خسوف:

اگر از عقیده و نظر حقیقی خود در باره

بعضی از کسانی که با آنها مراوده دارید

ببرهیزید ولی بهر حال با متانت مراقب باشید.

### صدا:

صدای گرم و گیرانسانه اخبار خوش آیند

است و ممکن است نشان پیروزی باشد و لو

اینکه بزرگ هم نباشد، صدای ناهنجار و خوشن

نشانه خبری است که باعث تغییر نقشه های

شما خواهد شد .

### دیوار :

اگر دیوار بسیار بلندی در برابر شما قرار

داشته باشد مانعی است که باید راهی برای

تیر شدن آن پیدا کنید. دیوار کوتاه امکانات

کاری است که در شروع آن مشکلات گابل

رفعی وجود دارد .

### آتش فشان:

خطاکاری در کار پولی و مالی ممکن است

### خانه و باغ:

سرمایه گذاری سودآور در خرید خانه و باغ

اگر ممکن است توجه کنید خانه و باغی که در

خواب میبینید دو کجا قرار گرفته است اگر

محل آن نامعلوم است جای که در نزدیکی

شماست ممکن است زمین ارزان قیمتی را برای

خرید به شما پیشنهاد کنند. از خرید فوری

آن غفلت نه نمائید .

باعث جنجال و سروصدای زیاد گردد . شما

ممکن است خود را در نواك آتش فشان ببینید

ولی اگر در خواب آسیبی به شما نمیرسد. از

عواقب جنجال و کشمکش نیز در امان خواهید

ماند. زندگی شخصی شما نیز دچار تغییر بزرگ

و غیر مترقبه خواهد شد از شرایط فعلی که

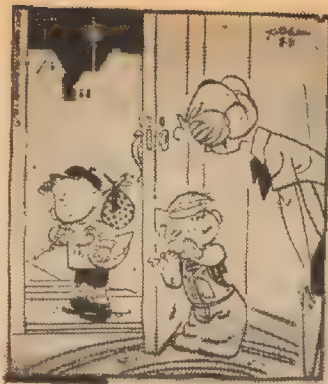
چندان خوش آیند هم نیست در جاده توسعه

و گسترش زندگی شخصی و انده خواهید شد .



این گونه خواب دیدن نشانه قدم به پیش گذاشتن در زندگی است.





مامان! ذاك ، درعوض يك پارچه پشیر  
آنها را از من خرید!



دین تابلو مردی رامی بیند که الاشه اشرالتهاب کرده و نزد تمویذ نویس که ضمن از طبابت هم دریغ نمی ورزد آمده است ... می بیند باچه هنری او را تداوی میکند...!

### نکته

## قانون در هنر

مردی ضمن تعریف از آثارش بیکی از دوستانش گفت :

- دوست عزیز موقعی که پسر من سه ساله بود، بزرگترین خسارت را بمن وارد ساخت . عجیب است، چطور ؟

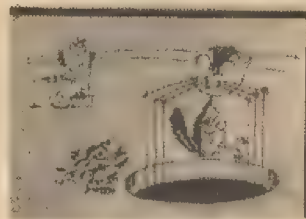
- داستانی را که به زحمت زیاد نوشته بودم گرفت و پاره کرد ...

- واقعا تعجب آور است ! چرا ؟

- مگر فرزند شما درسه سالگی خواندن هم میدانست ؟

لامینگ نقاش معروف و معاصر فرانسوی در مراسمی که به مناسبت هشتادمین سال تولدش برپا بود به دوستان خود گفت :

- در هنر قواعد و قوانین به منزله دساتیر و هدایات طبی است، انسان با ید بیمار باشد تا از آنها پیروی کند !



بدون شرح

شایان ستایش و تحسین میباشد .

ولی فکر میکنم این تابلو را از روی اصلی

کاپی کرده اند زیرا من چنین قیافه را در جای

دیگر بارها دیده ام و به نظرم زیاد آشناست .

## هنر انتقاد

یکی از نقادان هنری مشهور که بسیار کم بحال طبیعی میبود، روزی به تماشای نمایشگاه نقاشی رفت و در بروی آیینه ئی ایستاد و کتابچه یادداشت خود را برآورد و بر آن چنین نوشت :

در مدخل نمایشگاه تابلویی از یک نفر مست

دیده میشود، نام نقاش آن معلوم نیست اما

تابلو آنقدر واقعی و طبیعی ساخته شده که

## چای خور پخته



وقتی بخواهید از خود مشتاق تر (در نوشیدن چای) رابه بیند و باین کار یکا تورا ابتکاری التفات کنید، آریا به مبتکران نخواهید گفت .. احسنت !!



## اشعه لیزر در خدمت تعیین شکل کره زمین

آسمانی تعقیب شده و با اشعه لیزر فوق العاده قوی به قمر مصنوعی نورمیتابانند.

در فاصله هر چهار ثانیه اشعه ای برای لحظه ای بسیار کوتاه (چندین میلیارد ثانیه) به آسمان رهامیشود.

این تیر های نور قرمز رنگ که هر کدام دارای ۹ متر طول میباشند با سرعتی برابر ۳۰۰۰۰ کیلومتر در ثانیه بقضا پرتاب میشوند و در فضا توسط آینه های مخصوص قمر مصنوعی انعکاس یافته و دوباره بوسیله ایستگاه زمینی دریافت میگردد.

از مدت زمان رسیدن اشعه لیزر میتوان دقیقاً فاصله سوند های فضائی را اندازه گرفت. از طریق مشاهده دایمی مسیر قمر مصنوعی میتوان باردیگر در مورد شکل، اندازه و مرکز ثقل زمین نتایج بدست آورد.

در حال حاضر رئیس پروژه مزبور لیونگدان (هانفرد شنایدر) اطمینان کامل دارد که زمین آنچنانکه اخیراً نیز مورد تأیید قرار گرفته است، بشکل (تاک) نیست.

در حقیقت زمینی که مادران زندگی میکنند خیلی پیچیده تر از آنست که بنظر میرسد. سطح دریاها در بسیاری از جاها تا حدود صد هاستر فرورفته بنظر میرسد.

بدین ترتیب در سال گذشته اوقامی بدست داده شد که نشان میدهد آب گودالهای یودوتوریکو دره ای به عرض ۲۳۰ کیلومتر تسکیل داده است که در مقایسه با مکانات دیگر اقیانوس اتلس بیش از ۱۰۰۰ متر فرو رفتگی دارد.

این فرو رفتگی و بالا آمدن آب ها مربوط به مرکز زمین (نقلی) و گردش زمین به دور خود میباشد.



یک گروه از محصلین خارجی در بو هنتون لینگراد

، بیاضلی بشیر، پیغله فوزیه و پیغله روح افزا محصلان افغانی نیز دیده می شوند.

کره زمین شکل تاک را ندارد دانشمندان دانشگاه صنعتی هو نیخ (آلمان فدرال) در پی آتند تا با دوربینهای فوق العاده قوی و توب های لیزر باردیگر زمین را اندازه گیری نمایند.

فیزیکدانها باردیگر در منطقه ای جنگلی و



در لابراتوار های علمی شب و روز کار میشود. درین عکس چند محصل افغانی حین آموزش عملی در بو هنتون کیف دیده می شوند.



## یارانه

زما اوستا یارانې شهخوړې شپې وی  
کړې کړې موله خاله الیدینی وی  
دغه تر په مکرلي دینی وشلید  
هغه شپې چې مینه وه لایرې پنی وی  
«غیسی»



## گل اندام

هر اندام گل اندام په نغیده  
لکه سرم داور له تاوه خغیده  
پاخلو پخول سل گیا متونه  
کښینا ستولی ورکول سل افتو ته  
«حمید ماشو، خیل»

متصدی : ژ، س

لرغونی ادب:

## نازولی

نن محبوبه مخ ته راغله سازولی  
سم قامت کچ رفتار نازولی  
سپین رخسار ټی تازه گل دلو بهاد دی  
پری پرده یی پاس دزلفو غوږولی  
خماري سترگي ټی تودی بی کجلو  
په غیر غیر ترخنگ کاته کړی قبرولی  
نیاسته چپین یی بدر نورانی دی  
مشکین خال یی خلقه واده نلتی  
دسوی ټی اودیزوان حاجت ټی نشته  
نری پوزه یی ده بی زیوره ښکلی  
نوربه یی غه دهن وصف گرم عالمه  
غداي دلولو خوږویانو شاه بللی  
عاشقان یی نندارو ته راځیر کړی  
له غافلو غغه درومی مخ پوښلی  
چرپه نغښتو لېچو درغله احمده  
نوپه نیت د تاجنگ ده راوتلی  
«احمد د کسلاچی»

اوسنی ادب:

## د قافلو هادی

باز دهندو کش یمه، اتل دلوړو غرویمه  
توره دغضب یم، دښمنی دښمنانو ته  
دیرندی زماله توری دښمن ژړه لاپهیر کی  
اوږیمه، توفان یمه، محروک دزلزلویمه  
اولس لرم، وطن لرم، ماضی او مستقبل لرم  
بهند تاریخ یم، مولد حادثو یمه  
لاس دتجاوزته دهبواد په هره پخه کی  
«سپنتا»

اوسنی ادب:

## مه راځه نژدی

مه راځه نژدی  
دیر تری به لـرزان دی  
وبه دی خوری کوره توری زلفی می ماران  
مه راځه نژدی  
خښلی نه شی هېڅکله دسرو شو شوې ست زما  
خان بهمی وسیزی په اور دمحببت زما  
دیسر می عاشقان دی  
نه ورځم په لاس ورته اخته په ویردخان دی  
مه راځه نژدی  
گل یمه می مشکه، خورگل رنگ دی له اغزوسره  
ژوند می دی قریب ولی دمیني دتغو سره  
تللی پسه آرمان دی  
مالیدلی مړه زما دمیني عاشقان دی  
مه راځه نژدی  
هرسری به وایی په خوله چرزه صادق یمه  
ته په حسن جوړه ستا دمیني زه لایق یمه  
خوشی مچنونان دی  
نه وایی به خوله میخ جاته کوم چی صادق دی  
مه راځه نژدی

## د زړه داستا

سم دراتللو سره لای لاراغلی نه وای  
دغه راتللو نه خوښه وه چی داغلی نه وای  
ما به په زړه کی دغه پره رله خدایه غه غوښتلو  
که دی ظالمه استرگو سترگو کی خندلی نه وای  
زما په زړه دخپل داستا دآورو لو خیالوو  
که دی دوخت له سیمه سره نن زلفی نه وای  
لکه غنچه به می سری وینی له خولگی ووتلی  
ښه شوه که ستاله غه یاره زړه پیدلی نه وای  
زما دمیني قافلی به ولی سوخوړلو  
که می ای عقله! کله کله ستا منلی نه وای  
هو شس خلیسل

ادبی ټوټه:

## حسن او مینه

هو! کله به چی دښکلی محبوبی دبیلتون  
غوږه راپاندي زور شول  
نوبه دیر دیر خوړیم، ژوند به راته تر میخ شو.  
نوبه یوه گوښه کی کښیناستم اولکښه  
دلیونی بهی دشانه سره یوه داسې خو زوو شو  
نکی زمزمه کولسېه :  
آخ !!  
کاشکی چی دادلیاته وای  
که وای ..... نالسا تانو پکښی څه بلا  
عز پکښی څه ؟  
که اوسا تاسان هم وای ، نویا میست  
خودی نه وای.  
که حسن هم وای ... نو مینه دی څه پیدای  
درد دوصال په خوری اییز تکی دوا درمان شو  
که ..... ددملنی بیهوده





## سال بین المللی زن...

در هند باستان زنان همچنانکه در خارج منزل از وضعیت مساوی برخوردار بودند، در داخل منزل نیز نقش آنان حایز اهمیت فراوانی بود. تعداد زیادی از ایشان شاعر، ریاضی دان و دانشمند الهیات گردیدند. آنان از آزادی کافی برخوردار بودند و در انتخاب شوهر تقریباً آزادی عمل داشتند. در حقیقت زنان در تمام شئون زندگی خصوصاً در ساحت کلتوری، اجتماعی، مذهبی و سیاسی نقش عمده را عهده دار بودند. بدبختانه در فرنگهای اخیر در اثر عوامل متعدد زنان موقعیت اجتماعی خود را از دست دادند. از اوایل قرن ۱۹ به بعد یک سلسله کوششها بعمل آمد تا زنان بادیگر موقعیت ممتاز اجتماعی خود را بدست آورند و آداب اجتماعی و غنیماتی که موجب از بین بردن حقوق زن میگردد از میان برداشته شود.

در جریان دودمه گذشته در جهت تأمین دلچسپی و علائق زنان مساعی زیادی صورت

زن هسته بی راتشکیل میدهد که بر مدار آن خانه، اجتماع و حتی جامعه انسانی میچرخد. نقش زن در آینده و شکل دادن ملتها سال ۱۹۷۵ سال بین المللی زن



محترمه عزیزه رشاد

فوی رشید است. انتظار بیش از حدی شود، بلکه درین زمینه همکاری تمام جوامع خواهد بود اگر توقع داشته باشیم تا هدفهای که شادان زنان و مردان میباشند و همه موسسات سال بین المللی زن تنها توسط حکومت برآورده و سازمانها شرط لازمی است.

### عکسها از مقیم کابل تایمز

بهرام سر لشکر را تحفه هاداد زیرا آن فتنه وران را از بین نبرده بود آنگاه بادلشاد سوی شهر آهنگ نمود

شد سوی شهر شادی انگیزان

کرد در بزم خود شکر ریزان

اینست

توزون

رئیس تحریر: محمد ابراهیم عباسی  
مدیر مسئول عبدالکریم رو هبنا  
معاون: پرنه راحله راسخ  
مستهم: علی محمد عثمان زاده  
تلفون دفتر رئیس تحریر ۲۶۹۴۵  
تلفون منزل رئیس تحریر ۲۲۹۵۹  
تلفون دفتر مدیر مسئول ۲۶۸۴۹  
تلفون منزل مدیر مسئول ۲۳۷۷۳  
سوچورد ۲۶۸۵۱  
تلفون ارتباطی معاون ۱۰  
تلفون منزل معاون ۴۰۷۶۰  
مدیریت توزیع ۲۳۸۳۴  
آدرس: انصاری واپ  
وجه اشتراک:  
درداخل کشور ۵۰۰ افغانی  
در خارج کشور ۲۴ دالر.

دولتی مطبعه

گوهر گویی گوهر آویزش  
کرده بازار عاشقان تیوش  
ماهر را در نقاب کافوری

بسته چون درسمن گل سووی  
پیش آن گو رفت چون مهربور  
ماه در برج گاو باید قدر

کنیزک زیبا روی گاورا پایه یایه بیالا  
آورد، در آن منظر که بهرام نشسته بود فرا  
آورد، کنیزک گفت که میتواند این گاو بزرگ  
را از شصت پایه زینه به بالا آورد.

بهرام گفت این کار شیوه زور مندی نیست  
بلکه شست و معار است نموده ای.

اندک اندک به سلمای دراز  
کرده بی بر طریق ادمان ساز

کنیزک در زیر نقاب گفت: درست است  
آیا جد گور از معار است و تعلیم صورت

پذیر نیست و گاو بزرگی را بر شانه کشیدن  
از مهارست راست بهرام از اندازه کلامش در

یافت و آن پر بچهره نقاب برداشت، بهرام  
خوش شد و او را در کنار گرفت و اشک شوق  
آزیده فشانند.

از بنونیک خانه خلی کرد  
بایر یرخ سخن سگالی کرد  
بهرام عذر پیش کرد و گفت:  
آتش گرزدم ز خود وائی

من از آن سوختم تو بر جانی

این کنیزک در حوض عیانطور دلبری

آغاز ید.

## بهرام و کنیزک

از پس شصت سال گزشت

چون توانی بزر پای نوشت

سر لشکرش گفت: طرفه تر آنست که

دختری چون ماه تمام گوساله را در شانه می

گردد و ناپله شصتم آن به منظر میرساند و بعد

پائین می آورد و حال گاوی شده است بگردار

بیل زنی آنکه به شصت پایه حصار بربرد

چون عیب نباشد کار بهرام می گوید باورم

نایب.

این سخن وقتی در گرفت که کنیزک کاملاً

از موضوع مطلع بود و به آرایش خود سر

گرمی داشت.

سجتن وقت را شناخته بود

پیش از آن کار خویش ساخته بود

زبور و زب چینیان بر بیست

داد گل را خمار فرگس مست

ماه را مشک راند بر تقدیم

غمزه را داد جا دوی تعلیم

چشم را سر مه فریب کشید

ناز را بر سرعت کشید

سرو را رنگ ارغوانی داد

لاله را قد خیز وائی داد

سر لشکر کوشکی داشت که از چشم مردم  
ببهر بود و بر باد آن بلند. شصت پایه  
رواق منگرا و کرده جای نشست بر سر او دران  
منظر کنیزک جای داشت. اندرین روز هاداد کوشک  
ماده گاوی زاید و آن کنیزک زیبا روی آنرا  
بگردن می گرفت و هر روز در منظر آن کوشک  
گوساله را از شصت پایه زینه بالای برد.  
روزی کنیزک به سر لشکر گفت: این گوهر  
های که در گوش من آویزان است بگوشش  
ببازار بفروش و از بهای آن مجلس ترتیب ده  
و بهرام را که در این حوالی به شکار می آید  
دعوت کن.

مجلس مهمانی را ترتیب گرفتند، روزی  
بهرام به مهمان حوالی بشکار آمد و ده سرسبزی  
را دید و پرسید این کجا ست، سر لشکر ش  
گفت در اینجا منزل نیست اگر ایشان امیرایانی  
کنند و در خانه من قدم رنجه فرمایند، بهرام  
تبول کرد.  
میزبان خوانی گسترد و خانه را آیین نمود  
بهرام ازین مهمان نوازی متشور و شگفته  
گردید.

گفت گای میزبان ز دین کاخ

جایگاهت خوشی است و برون فراخ

لیکن این شصت پایه کاخ بلند

کاسمان بر سرش رود بکشد



# مود و فیشن

